M. L'abbé L. N. Raymond
Séminaire
Ville.

98e ANNEE
No 27
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

S.-HYACINTHE. VENDREDI 29 SEPTEMBRE 1950

NOS INSTITUTIONS - NOTRE LANGUE - NOS LOIS

La statue de N.-D.-du-Cap est dans cette ville à l'occasion de la grande croisade mariale

Après une tournée triomphale à Granby, la statue de Notre-Dame-du-Cap visite présentement les institutions et les paroisses de Saint-Hyacinthe. — Elle sera à la cathédrale dimanche, 8 octobre, pour le grand ralliement marial en faveur de la croisade du rosaire en famille.—Le comité de la croisade veille au transport de la Madone.

PROCESSION MARIALE

La statue de Notre-Dame-du-Cap passe quinze jours à Saint-Hyacinthe et visite les diverses institutions religieuses et les paroisses de cette ville pour augmenter la dévotion des fidèles, en vue du grand ralliement marial qui aura lieu à la cathédrale, dimanche, 8 octobre, alors que S. E. Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse, chantera une grand'messe pontificale à 10 heures 30 du matin, et présidera dans l'après-midi, à 3 heures, une procession mariale, qui défilera dans les principales rues de la ville. Au retour de la procession, Mgr l'Evêque portera la parole en présence de la foule rassemblée devant la cathédrale.

Ce grand ralliement diocésain réunira tous les organisateurs de la croisade ainsi que tous les membres des comités paroissiaux. Tous les fidèles du diocèse qui le peuvent sont invités à y participer. Cette grandiose manifestation de piété filiale de la population de ce diocèse envers la sainte Vierge, Reine du Très-Saint-Sacrement et Reine du Canada, devrait marquer, dans l'esprit des organisateurs, une véritable prise de possession des coeurs, des familles, des paroisses, de tout le diocèse par Marie.

Les manifestations du 8 octobre coïncideront avec la visite de Notre-Dame-du-Cap à la cathédrale.

Arrivée de Granby, la statue visita d'abord le Séminaire de Saint-Hyacinthe, où elle passa la journée de dimanche dernier. Lundi, elle était chez les RR. SS. de la Présentation; mardi, chez les RR. SS. de Saint-Joseph; mercredi, à l'Hôpital Saint-Charles; jeudi, chez les RR. FF. Maristes; aujourd'hui, 29 septembre, elle est chez les RR. SS. de Sainte-Marthe; samedi, 30 septembre, à l'Hôtel-Dieu; dimanche, 1er octobre, à la cathédrale; lundi, 2 octobre, à Notre-Dame-du-Rosaire; mardi, 3 octobre, à l'église du Sacré-Coeur; mercredi, 4 octobre, église de Saint-Joseph-sur-Yamaska; jeudi, 5 octobre, église du T.-Saint-Sacrement; vendredi, 6 octobre, église Précieux-Sang de La Providence; samedi, 7 octobre, paroisse du Christ-Roi; dimanche, 8 octobre, grand ralliement pour tous les fidèles, à la cathédrale de S.-Hyacinthe.

Quatre changements ecclésiastiques dans notre diocèse

A la suite du décès de M. l'abbé Ernest Fournier, curé de Saint-Antoine-sur-Richelieu, S. E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, vient d'annoncer dans son diocèse, les changements ecclésiastiques ci-après: M. l'abbé Charles-Emile Senay, curé de Saint-Marc-sur-Richelieu, nommé curé à Saint-Antoine; M. l'abbé Nazaire Benoît, curé de Philipsburg, nommé à S.-Marc; M. l'abbé Oza Ménard, vicaire à Saint-Liboire, nommé curé à Philippsburg; M. l'abbé Léonide Beaudry, vicaire à Farnham, nommé vicaire à Marie-Auxiliatrice, Saint-Joseph de Sorel.

la récolte de betteraves serait cette année de 140,000 tonnes

On prévoit une production de quelque 40 millions de livres de sucre, à la Raffinerie de Saint-Hilaire-sur-Richelieu.

Saint-Hilaire, 25, (Spéciale)

La récolte de betteraves à sucre qui sera bientôt dirigée vers la raffinerie de la province, à Saint-Hilaire-sur-Richelieu, atteindra cette année au chiffre imposant de 140,000 tonnes, comparativement aux 60,000 tonnes de l'an dernier, la meilleure récolte encore enregistrée depuis que l'établissement de Saint-Hilaire commença ses opérations.

Le chiffre de 140.000 tonnes, qui n'est encore qu'approximatif, a été fourni par les agronomes de la région, d'après les informations fournies par les cultivateurs-producteurs. C'est dans les comtés de S.-Hyacinthe et Bagot que la culture de la betterave à sucre est le plus en faveur. Les cultivateurs y réussissent de façon particulière, et la superficie consacrée aux bettes y augmente d'année en année.

Si la récolte de cet automne promet de dépasser les espérances les plus optimistes, elle posera des problèmes d'envergure à la raffinerie, taxée à capacité l'an dernier pour manipuler 60,000 tonnes de racines et les convertir en sucre granulé. On se rappelle que, pendant plusieurs jours, les routes conduisant à la raffinerie virent un véritable embouteillage de camions, de tout ordre et de toutes dimensions, chargés de betteraves.

La direction de la Raffinerie vient d'informer les producteurs qu'elle est en mesure de recevoir les premières livraisons le 28 septembre. D'ici au 15 octobre, on n'acceptera que 5,000 tonnes par jour et les cultivateurs sont priés de s'entendre avec la Raffinerie afin que les expéditions ne dépassent pas cette limite. Après le 15 octobre, la température étant plus froide, la réception pourra se faire sur une plus grande échelle; les cours de l'usine ont une capacité d'emmagasinement de 100,000 tonnes.

Si les pronostics se réalisent, la récolte de 1950 permettra d'extraire 40,000,000 lbs de sucre, soit la plus forte production obtenue jusqu'ici dans Québec.

———:-o-:———

Deux jumeaux à M. et Mme P.-E. Tessier, de Saint-Ours

Saint-Ours, 26, D.N.C.

M. et Mme Paul-Emile Tessier, née Thérèse Saint-Martin, de Saint-Ours, ont l'honneur d'annoncer la naissance d'un garçon et d'une fille jumeaux baptisés Marie-Réjeanne-Henriette, et Joseph-Léo-Réjean. Les parrains et marraines sont MM. et Mmes Sylvain Guertin et Léo Tessiers, oncles et tantes des enfants. Porteuses: Mlles Carmen Larochelle et Jeanne d'Arc Millette.

Début des cours du soir, le 2 octobre, à l'Ec. des Textiles

Les cours du soir à l'Ecole des Textiles, rue Laframboise, commenceront lundi, 2 octobre, à 7 hres du soir. Ces cours sont offerts par le ministère du Bien-Etre Social et de la Jeunesse, dont relève l'Ecole des Textiles. Les matières enseignées le soir comprennent Initiation aux Textiles, identification des tissus, fabrication du coton, fabrication de la laine, anglais, chimie (programme de 11e année), menuiserie, électricité, ajustage-mécanique, plomberie-chauffage, dessin industriel.

Tous les élèves doivent se rapporter lundi soir et on leur dira alors quand ils devront revenir. La plupart des cours théoriques se donneront de 7 hres 30 à 9 hres 30 et la plupart des cours pratiques, de 7 hres à 10 hres, les lundi et mercredi de chaque semaine. Les cours spéciaux pour les menuisiers-charpentiers seront donnés les mardi et jeudi de chaque semaine.

Le prix minimum pour toute l'année est de $7.50. Les cours spéciaux de menuisiers-charpentiers coûteront $10 et ceux de H. L. Ironcraft coûteront $20 pour l'année.

Les cours se donnent du commencement d'octobre à la fin de février ou au commencement de mars.

———:-o-:———

La sentence de Charles-E. Poliquin, ajournée au 7 nov.

Charles-Emile Poliquin, reconnu coupable du hold-up de $4,410 à la Banque Canadienne Nationale de Saint-Hugues, recevra sa sentence le 7 novembre. Après qu'il eut admis sa culpabilité devant le juge Hermann Barrette, des Sessions de la Paix, sa sentence fut d'abord ajournée au 12 septembre. Mais ce jour-là, Poliquin déclara au juge que "des chefs influents du parti libéral" l'avaient presque forcé à fabriquer une preuve contre des détectives provinciaux dans le but de renverser le gouvernement de l'Union nationale. Le juge Barrette ajourna alors la sentence au 20 septembre, pour avoir le temps d'étudier les graves affirmations de Poliquin. Lorsque Poliquin s'est présenté de nouveau devant le juge, ce dernier déclara qu'il n'avait pas eu le temps de vérifier l'exactitude des faits révélés devant lui et devant le procureur de la Couronne. Il faut nécessairement les vérifier, dit-il, en raison de leur gravité exceptionnelle. Et la sentence fut de nouveau ajournée, cette fois au 7 novembre.

En attendant, Poliquin est détenu à la prison de Bordeaux.

LE CARDINAL TISSERANT EN AMÉRIQUE



Son Eminence le cardinal Eugène Tisserant, de Rome, secrétaire de la Congrégation du rite oriental et protecteur de plusieurs congrégations religieuses en Amérique du Nord, quittait la gare Windsor, à Montréal, la semaine dernière, pour se rendre par étapes jusqu'à Vancouver et Victoria, ainsi qu'à plusieurs endroits des Etats-Unis, visiter des communautés religieuses. La randonnée nord-américaine du cardinal a été organisée par le service des voyageurs du Pacifique Canadien. On voit ici son Eminence à son départ. De gauche à droite, quelques-unes des personnes venues l'accompagner jusqu'au train: S. E. Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal; le cardinal Tisserant; Mgr Conrad Chaumont, évêque auxiliaire de Montréal et M. Paul-E. Gingras, commissaire du trafic-voyageur au C.P.R.

Belle famille de médecins et gardes-malades

M. le Dr Léon Gauthier, médecin, d'Acton Vale, comptera bientôt trois médecins, un dentiste et trois garde-malades parmi ses enfants.—La famille des docteurs Morin, de Saint-Hyacinthe.

Acton Vale, 25, (Spéciale)

Quand se réunissent les membres de la famille du docteur Léon Gauthier, d'Acton Vale, il est assez probable que la conversation porte sur la médecine. Non seulement M. le Dr Gauthier est médecin, mais trois de ses fils le sont également, un quatrième étudie la chirurgie dentaire et ses trois filles sont infirmières. C'est assez pour que la médecine soit un sujet commun dans la maison, d'autant plus que Mme Gauthier, née Alice Daigneault est elle-même fille d'un médecin, feu M. le Dr F.-H. Daigneault, anciennement d'Acton Vale, qui s'occupa aussi de politique et fut député de Bagot à l'Assemblée législative.

Reçu médecin en mai dernier, à l'Université de Montréal, avec très grande distinction, M. le Dr Roger Gauthier, troisième des fils de M. le Dr Léon Gauthier, vient de s'établir auprès de son père, à Acton Vale. Son frère aîné, le docteur Guy Gauthier, exerce sa profession à Saint-Michel-des-Saints, tandis que le Dr Bernard Gauthier, qui arrive de Paris après huit mois d'études en orthopédie, est attaché à l'Hôpital Sainte-Justine, de Montréal. Un autre frère, Bernard, étudie la chirurgie dentaire (2e année) à l'Université de Montréal. Deux autres fils du docteur Gauthier poursuivent leurs études secondaires au Séminaire de Saint-Hyacinthe: Jacques, en Philosophie 1ère année, et Marcel, élève de Syntaxe. On se demande si ceux-là aussi se préparent éventuellement à une carrière médicale. Quant aux filles du Dr et de Mme Gauthier, ce sont Françoise, infirmière graduée de l'Hôpital Saint-Charles, Saint-Hyacinthe, qui est au service de l'inspection des écoles, à Montréal; Andrée, graduée de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, et Jacqueline, en der-

(suite à la page 8)

Plusieurs de nos anciens nommés professeurs à l'Université de Montréal

M. le Dr Roméo Pépin, médecin, de Montréal, vient d'être nommé vice-doyen de la Faculté de Médecine, à l'Université de Montréal. Il est un ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe, originaire de Saint-Aimé. Plusieurs autres anciens de la maison ont été nommés ou confirmés dans leurs fonctions de professeurs à l'Université, entre autres MM. les docteurs Pépin, déjà nommé, dans le service de médecine; Paul Larivière et Gabriel Fournier, l'un et l'autre natifs de Saint-Hyacinthe même, dans le même service; Albéric Marin, professeur titulaire en dermato-syphiligraphie. D'autre part, M. l'abbé Ovila Fournier a été nommé membre du conseil de la Faculté des Sciences. Ces nominations viennent d'être annoncées par Mgr Olivier Maurault, p.s.s., recteur de l'Université de Montréal.

M. E. Lemonde, de Ste-Rosalie, est tué dans la rue, par une auto

A QUEBEC



L'hon. **Gaspard Fauteux**, qui vient d'être nommé lieutenant-gouverneur de la province de Québec, en remplacement de sir Eugène Fiset, dont le mandat est terminé. On sait que M. Fauteux est natif de Saint-Hyacinthe.

Agé de 60 ans, le défunt était père de Mme Anatole Désautels, de Saint-Hyacinthe. —Projeté dans une cour, à 125 pieds de distance.

Sainte-Rosalie, 26, (Spéciale)

M. Emile Lemonde, marchand de Sainte-Rosalie, a été tué accidentellement jeudi dernier par une automobile conduite par M. Ludovic Désautels, de Saint-Hugues, au moment où il traversait la rue dans le village de Sainte-Rosalie. La victime fut retrouvée dans une cour après avoir été projetée 125 pieds plus loin. Le blessé avait plusieurs membres fracturés et des côtes renfoncées. Transporté aussitôt à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, dans l'ambulance de la maison *Bienvenue et Mongeau Enr.*, il succomba au cours de la soirée. Les détectives de la Sûreté provinciale ont entrepris des recherches et l'enquête du coroner sera tenue sous la présidence de M. le Dr André Bouvier.

Le défunt était âgé de 60 ans. Outre son épouse, née Oliva Marquette, il laisse un fils et une fille, M. Paul-Emile Lemonde, de Sainte-Rosalie, et Mme Anatole Désautels (Yvonne), de Saint-Hyacinthe. Lui survivent également deux frères et une soeur: MM. Camille et Stanislas Lemonde, respectivement de S.-Simon et de Sainte-Hélène; Mlle Mérilda Lemonde, de Saint-Simon; deux beaux-frères: MM. Ulric Desrochers, de Sainte-Rosalie, et Albert Beauregard, de Saint-Simon. Les funérailles eurent lieu lundi à Sainte-Rosalie. M. l'abbé Léo Lanoue, curé, fit la levée du corps. Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Albert-M. Goulet, assisté de M. l'abbé B. Boulay et du R. P. Paul Samson, o.m.i., comme diacre et sous-diacre. Avaient pris place au choeur: les RR. PP. Romuald-Marie, Bruno-Marie, Robert-Marie, Grégoire-Marie, Omer Sansregret, p.b., et Donat Gauvin, o.m.i., MM. les abbés Victor Cordeau, David Petit, J.-B. Larochelle, Omer Lafleur, J.-B. Dagenais, Alphonse Girard et Eudore Arseneault. Les porteurs étaient MM. Irénée Lussier, Arthur Cabana, Omer Corbeil, Nicolas Sénécal, Léonard Arpin et E.-A. Gosselin.

Au nombre des quelque 2,000 personnes aux funérailles, on remarquait particulièrement Me Daniel Johnson, c.r., député de Bagot à l'Assemblée législative, et M. Joseph Fontaine, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes.

———:-o-:———

Récollection

Il y aura récollection pour les propagandistes des retraites fermées et pour les anciennes retraitantes et amies de l'oeuvre, jeudi, 5 octobre, à 8 heures du soir. Prédicateur, M. l'abbé C. Robillard. Adresse: Villa Sainte-Jeanne d'Arc, 305, rue Sainte-Anne.

A.-A. Bienvenue, de S.-Thomas, trouvé mort en prison, aux E.-U.

S.-Thomas d'Aquin, 25, (Spéciale)

Armour-Arbour Bienvenue, de Saint-Thomas d'Aquin, est décédé dans la prison du comté de Franklin, dans l'Etat de New-York, à l'âge de 36 ans. On l'a trouvé mort dans sa cellule. On pense que le décès est attribuable à des causes naturelles, mais le coroner E.-A. Cargill a ordonné la tenue d'une autopsie et d'une enquête.

Bienvenue, précédemment condamné à une sentence variant de 15 ans à la vie, qu'il purgeait à la prison d'Etat de Clinton, avait demandé un nouveau procès, dans l'espoir de faire diminuer sa sentence. Le juge F. Claude avait ordonné une sentence pour troisième au lieu de quatrième offense, et c'est cette nouvelle sentence qu'il attendait à la prison du comté de Franklin, lorsqu'on le trouva mort dans sa cellule, samedi dernier.

Bienvenue avait été arrêté à Malone, N.Y., en novembre 1947, pour tentative de vol. Il tenta ensuite de s'évader et reçut une sentence de 15 ans à la vie, selon bonne ou mauvaise conduite, le 8 mars 1948. En compagnie d'un complice du nom de Gérard Bénard, maintenant âgé de 28 ans, de 1178, rue Demontigny, Montréal, Bienvenue s'évada de la prison commune de Saint-Hyacinthe, le 10 novembre 1947. Ils réussirent à traverser la frontière américaine dans une auto volée et tentèrent d'en voler une autre dans un garage. Arrêtés par la police américaine, ils furent bientôt identifiés comme des évadés de la prison de Saint-Hyacinthe, grâce aux signalements envoyés là-bas par la Sûreté provinciale. Comme ils attendaient leur procès pour tentative de vol, ils tentèrent de s'évader de la prison américaine, furent pris en flagrant délit et condamnés. Bienvenue, qui avait nié toute culpabilité, reçut la sentence sévère mentionnée, tandis que Gérard Bénard s'avoua coupable et s'en tira avec une condamnation de cinq à dix ans de détention, sentence qu'il purge en ce moment, à la prison de Clinton, N.Y.

Dr Gabriel Phaneuf

M. le Dr Gabriel Phaneuf sera absent de ses bureaux du 29 septembre au 5 octobre. Ses clients sont priés de prendre note.

———:-o-:———

Anciens retraitants

Récollection des anciens retraitants, à 8 heures 15 du matin, à la maison Saint-Vincent-Ferrier, dimanche, 1er octobre. Service habituel d'autobus pour les retraitants.

M. P. Langlais, blessé près de Ste-Madeleine

Son auto vient en collision avec un camion chargé de fruits et de légumes. — Une employée de "Quebec Productions", blessée également.

M. Paul Langlais, vice-président de la compagnie *Quebec Productions Corporation*, de Montréal et Saint-Hyacinthe, a été gravement blessé dans un accident de la route survenu à Sainte-Madeleine, dans la soirée de samedi dernier. Son auto est entrée en collision avec un camion stationné sur la route, propriété de M. Aimé Lafrance, importateur de fruits et légumes, La Providence. M. Langlais fut transporté à l'Hôpital *Royal Victoria* de Montréal, où il souffre d'une fracture de la clavicule, de côtes fracturées et de lacérations à un pied. Pour être grave, son état n'offre pas d'inquiétudes. M. Langlais, qui est âgé de 44 ans, en sera quitte pour plusieurs semaines d'inactivité.

Au moment de l'accident, M. Langlais avait avec lui dans sa voiture une employée de *Quebec Productions*, Mlle Denise Ethier, maquilleuse, de Montréal. Elle est âgée de 24 ans. La jeune fille a subi de très graves blessures à la tête et au visage, au point que son état est considéré comme critique. Mlle Ethier fut également hospitalisée au *Royal Victoria*.

La collision se produisit vers les dix heures du soir, samedi dernier. M. Langlais retournait chez lui à Notre-Dame-de-Grâces, venant de S.-Hyacinthe, et il avait offert à Mlle Ethier de la ramener dans la métropole. On sait que les studios de la *Quebec Productions*, en notre ville, ont été loués à la compagnie *20th Century Fox*, pour tourner le film *The Scarlet Pen*, mettant en vedette Linda Darnell, Françoise Rosay et Charles Boyer, dont les extérieurs sont photographiés à Saint-Denis-sur-Richelieu, Saint-Charles, Saint-Marc et Saint-Hilaire.

Les deux blessés avaient d'abord reçu des premiers soins de M. le Dr L. Lague, de Sainte-Madeleine. Ils furent ensuite transportés à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe et subséquemment à l'hôpital *Royal Victoria*, toujours par l'ambulance de la maison *Bienvenue et Mongeau, Enr.*

———:-o-:———

Mlle F. Grenier a été couronnée à Saint-Hilaire

A l'occasion de la Fête annuelle de la Pomme, dimanche dernier. — L'hon. Laurent Barré, principal invité d'honneur.

Saint-Hilaire, 25, (Spéciale)

Mlle Fernande Grenier, de S.-Hilaire, a été couronnée Reine de la Pomme, dimanche dernier, à l'occasion de la Fête annuelle de la Pomme. Un grand nombre de personnes participèrent à la fête, qui se termina par un banquet à la raffinerie de sucre de betteraves, alors que l'invité d'honneur était l'hon. Laurent Barré, député de Rouville à l'Assemblée législative et ministre de l'Agriculture dans le cabinet de l'hon. M. Duplessis.

La cérémonie toute simple a eu lieu face à l'église de Saint-Hilaire, par un froid assez vif et Mlle Grenier, d'une voix ferme, a déclaré qu'après avoir chanté la manificence du Dieu des moissons, il convenait maintenant de se réjouir. La reine était accompagnée de deux demoiselles d'honneur et de deux petits pages tout à fait mignons.

La cérémonie avait débuté tout d'abord à l'église où l'on a chanté un **Te Deum** d'actions de grâces pour remercier le Seigneur de la récolte de cette année qui s'avère d'une abondance miraculeuse. Après le couronnement, il y a eu un défilé par les rues des trois petits villages de Saint-Hilaire. Il fallait voir l'embouteillage. Mais la bonne humeur a quand même régné et les 15 chars allégoriques y ont fort contribué. Des fermiers, adoptant la note humoristique, avaient monté des chars de toutes pièces et c'est à qui ferait rire son voisin. Par contre, celui de la reine et quelques autres étaient splendides et témoignaient de la peine que s'est donnée la Chambre de Commerce de Saint-Hilaire, qui a organisé la fête.

Il y eut banquet dans la grande salle de la rafinerie de sucre de betterave. Parmi les invités d'honneur on remarquait: l'hon. Laurent Barré, ministre provincial de l'Agriculture; MM. Roch Pinard et Arthur Dupré, députés, les maires de Saint-Hilaire, MM. T. Gaboury, E. Auclair et J.-L. Cardinal; M. N. April, président de la corporation des agronomes, M. J.-P. Dussault, président de la Chambre de Commerce; MM. Fernand Drapeau et Roland Pouliot, respectivement vice-président et trésorier honoraire de la Fédération provinciale des Chambres de Commerce des Jeunes; M. J.-N. Petit, président du Comité d'organisation, et plusieurs autres.

A SAINT-HYACINTHE



M. **Arthur Le Blanc**, célèbre violoniste canadien, qui sera l'artiste invité à l'ouverture de la saison des Compagnons de l'Art, le 5 octobre, au Salon des Arts de l'Hôtel-de-ville. Il sera accompagné par Mlle Laure Finck.

S. E. Mgr Arthur Douville et l'hon. M. Duplessis à Dunham, samedi après-midi, 14 octobre

L'évêque du diocèse et le premier ministre de la province sont attendus à la bénédiction et à l'inauguration du centre scolaire de Dunham.

Dunham, 25, (Spéciale)

S. E. Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse, bénira les locaux du nouveau centre scolaire de Dunham, samedi, 14 octobre, à trois heures de l'après-midi. L'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, est également attendu à l'inauguration et sera invité à porter la parole. On compte aussi sur la présence de M. Jules-Omer Désaulniers, surintendant de l'Instruction Publique; de M. Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi à l'Assemblée législative, et de plusieurs autres personnalités civiles et religieuses.

Le nouveau centre scolaire de Dunham comprend trois édifices importants: un couvent, dirigé par les RR. SS. de Saint-Joseph, construit il y a quelques années mais récemment agrandi et remis à neuf; un nouveau collège, dont la direction vient d'être confiée aux RR. FF. de la Miséricorde, et une vaste salle située entre le collège et le couvent et servant à la fois de salle de récréation, de salle académique pour les garçons et les filles et de salle pour cours du soir, etc. Ces édifices sont érigés sur un site très joli et bien approprié aux besoins d'une oeuvre éducative. Le curé de Dunham est M. l'abbé Anselme Longpré, autrefois de Saint-Hyacinthe.

L'inauguration et la bénédiction seront suivies d'un grand banquet, qui sera servi dans la nouvelle salle. Tous les invités d'honneur y prendront part ainsi que les personnes présentes qui le désireront. Une foule considérable est attendue à ces grandes fêtes du 14 octobre. La réalisation de ce nouveau centre scolaire est de nature à intéresser beaucoup d'autres paroisses non seulement du comté de Missisquoi, mais également du reste du diocèse de Saint-Hyacinthe et de diverses parties de la province.

Le Dr Lucien Péloquin est en deuil de sa mère, décédée à 87 ans

Mme Napoléon Péloquin, née Marie-Louise Dufault, de Sainte-Victoire, est décédée à l'âge de 87 ans. Elle était la mère de M. le Dr Lucien Péloquin, de Saint-Hyacinthe, et soeur du sénateur Sergius Dufault, décédé, autrefois de Québec.

Elle laisse deux autres fils, MM. Herménégilde, de Sainte-Victoire, et Joseph, de Montréal; et trois filles, la R. S. Marie-Victoire, des Soeurs Dominicaines, de Lewiston, Maine; Mlles Eva et Louise Péloquin, de Sainte-Victoire. Lui survivent également un frère, M. Nérée Dufault, de Sainte-Victoire; ses belles-filles, Mmes Lucien et Joseph Péloquin, et ses petits-enfants, Léo, Mariette, Laurence, Madeleine Péloquin, de Montréal, et Gilles Péloquin, de S.-Hyacinthe.

Une grande assemblée politique aura lieu dimanche, à Ste-Hélène

Trois ministres du cabinet de l'hon. M. Duplessis et plusieurs députés de l'Union nationale porteront la parole. — Le drainage de la rivière Scybouet.

C'est dimanche prochain, premier octobre, que se tiendra une grande assemblée régionale à Sainte-Hélène de Bagot, entre Saint-Hyacinthe et Drummondville (route No 9). L'hon. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture dans le cabinet de l'hon. M. Duplessis, sera le principal orateur. Deux autres ministres cultivateurs, les honorables Antonio Elie et Patrice Tardif, porteront aussi la parole.

L'assemblée commencera à deux heures de l'après-midi et sera sous la présidence conjointe du maire de Saint-Eugène, de tous les maires du comté de Bagot et des préfets de comté de Bagot et Drummond. Me Daniel Johnson, c.r., et M. Robert Bernard, députés de Bagot et de Drummond, seront au nombre des orateurs, de même que M. Ernest-J. Chartier, député de Saint-Hyacinthe. Outre les trois ministres nommés, les députés-cultivateurs que l'on attend sont MM. René Bernatchez, de Lotbinière; Hector Choquette, Shefford; W.-M. Cuttingham, Argenteuil; Alfred Dubé, Rimouski; Emery Fleury, Nicolet; J.-W. Fox, Brome; Wilfrid Labbé, Arthabaska; Azellus Lavallée, Berthier; Hercule Riendeau, Laprairie - Napierville; Henri Vachon, Wolfe. Les honorables Elie et Tardif sont députés d'Yamaska et Frontenac.

L'assemblée est convoquée à l'occasion des débuts des travaux de drainage de la rivière Scybouet, ou Scibouette, qui intéressent plusieurs comtés mais plus particulièrement ceux de Bagot et de Drummond. La rivière prend sa source à Saint-Eugène de Grantham, dans le comté de Drummond, pour traverser ensuite les trois paroisses de Sainte-Hélène, Saint-Nazaire d'Acton et Saint-Hugues, dans Bagot, où elle se jette dans la rivière Yamaska. Le cours d'eau égoutte plus de 18,000 arpents de terre, appartenant à 440 contribuables. Le drainage se fera à partir de Sainte-Hélène, en remontant vers la source de la rivière, sur une longueur de 57,800 pieds, soit un peu plus de dix milles. Une fois terminés, les travaux entrepris permettront la récupération de quelque 6,000 arpents de terrain, presque complètement inutilisables jusqu'ici à cause de l'état du cours d'eau. Le problème de la rivière Scybouet existe depuis 1888. Commencés depuis les débuts de septembre, les travaux de drainage se poursuivront pendant un an et demi ou deux.

CHOSES DE L'ESPRIT

Les Lettres

Un grand honnête homme: le chanoine Georges Robitaille

Les journaux signalèrent à peine le décès du chanoine Georges Robitaille, curé de L'Epiphanie, et ceux qui le firent, peu intéressés, s'attardèrent à ses funérailles plutôt qu'à sa personne. Chez les quotidiens, une exception fut le **Canada** de Montréal, qui lui consacra un article de rédaction. Pourtant, le chanoine Robitaille méritait mieux que l'indifférence. Sans doute n'était-il qu'un modeste prêtre de campagne, absorbé par le ministère paroissial, mais il était aussi un écrivain de mérite, versé dans les questions d'histoire, qui occupait ses loisirs à étudier et écrire, se cultiver, répandre autour de lui le goût des choses intellectuelles, alors que tant d'autres se contentent de fumer leur pipe, dans leurs loisirs. Il était membre de la Société Royale du Canada, depuis 1937. Il était aussi profondément humain, ce qui ne gâte rien, n'avait rien de la vanité ni de la morgue de ces artistes qui, pour avoir donné une oeuvre ou deux, planent dans les nues et ne font grâce à personne de leur importance. Ses qualités d'honnête homme, au sens classique du mot, se retrouvaient dans son travail d'historien. Il avait sa manière, mais il avait aussi des principes. "En histoire, écrivait-il un jour, c'est une très mauvaise méthode que d'écrire des faussetés pour accabler un personnage, même grand pêcheur. Les catholiques, plus que les autres sans doute, s'ils veulent que l'on estime leurs ouvrages, et que leurs idées pénètrent tous les milieux, ont besoin de faire effort pour traiter tout le monde avec justice, sans exagération aucune, à la lumière des faits. Madame de Pompadour a manqué de cette justice."

• • •

Sous certains angles, Madame de Pompadour, née Poisson, maîtresse de Louis XV, était l'un des sujets de prédilection de M. Robitaille, et il n'en faisait pas mystère. On sait son rôle dans l'histoire de France et qu'elle n'eût pas mérité la croix de Saint-Louis. Certains historiens canadiens, entre autres Garneau, Ferland, Casgrain, la représentent toujours comme une criminelle, sans rechercher sérieusement quelle fut son atitude, au temps où elle exerçait une influence réelle à la cour, à l'endroit de la Nouvelle-France décriée par Voltaire et les intellectuels qui évoluaient dans le cercle des encyclopédistes. Avec raison, M. Robitaille prétendait que Mme de Pompadour fut jusqu'à la fin une amie du Canada et qu'elle ne manqua aucune occasion de le défendre, auprès du Roi comme auprès de Choiseul, auprès de tous ceux qui acceptaient sans discussion la théorie des arpents de neige. Non seulement encouragea-t-elle la construction de navires pour le ravitaillement et la défense des établissements français en Amérique, mais elle y contribua sur sa cassette personnelle, alla jusqu'à vendre ses bijoux pour réaliser des fonds. Tout cela est prouvé depuis longtemps, par les oeuvres si au point de Pierre de Nolhac, sur la monarchie. Membre de l'Académie française et catholique fervent, de Nolhac n'hésita jamais à accorder à la marquise le crédit qui lui revenait, sans pour cela l'absoudre des fautes de sa vie privée. M. Robitaille, qui était du même avis, eut à maintes reprises le courage de le dire. Il était un grand honnête homme.

• • •

A la Société Royale, comme il est noté dans le **Canada**, M. Robitaille était très entouré, et ses meilleurs amis s'amusaient souvent à le taquiner. Il avait entrepris une longue étude de la guerre de sept ans, qui n'en finissait plus.—Qu'est-ce que nous allons devenir, lui demandait-on, quand vous passerez à la guerre de cent ans?—Vous n'en verrez jamais la fin, ni moi non plus! M. Robitaille de rire avec les autres, pour revenir l'année d'après avec cinquante ou cent pages sur la guerre de sept ans. Il s'était spécialisé dans la critique historique, essayant de faire la part du vrai et du faux, de l'imprécis, de l'incomplet, du superficiel, dans les ouvrages de ses devanciers. Il essaya de préciser le rôle réel de Mme de Pompadour, en marge des débuts de notre pays, et il tenta aussi de rétablir la vérité vraie, à l'endroit de personnages comme Montcalm, Vaudreuil, Washington, Jumonville. Ses oeuvres sont peu nombreuses, mais on y découvre des aspects que l'on ne trouve pas facilement ailleurs, et qui invitent à réfléchir. Rappelons brièvement ses **Etudes sur Garneau** (1929), **Washington et Jumonville** (1933), **Montcalm et ses historiens** (1936). Depuis quelques années, outre un ouvrage sur Marie et l'Incarnation, il avait publié des études de petite histoire. Originaire de Joliette, M. Robitaille était âgé de 67 ans. Après ses classiques à Joliette, il avait étudié au Grand Séminaire de Montréal et à Rome, à l'Université de la Propagande. Il était maître ès arts de Laval, docteur en philosophie et en théologie. A ses funérailles, la Société Royale était représentée par MM. Donatien Frémont, Léopold Houlé, Séraphin Marion et Adrien Plouffe. Ses autres confrères n'avaient pas même appris sa disparition.

L'Illettré.

Cours gratuits du jour et du soir

L'ouverture des cours gratuits du jour et du soir offerts par l'Ecole Préparatoire d'Art, sous la direction de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal, a eu lieu mercredi dernier, le 13 septembre. Ces cours sont une initiative du Secrétariat provincial, qui est dirigé par l'hon. Omer Côté. Ceux qui ont négligé jusqu'ici de s'inscrire peuvent obtenir des renseignements complets en s'adressant à l'Ecole Technique, 2255, rue Laframboise. Il y a lieu d'insister sur le caractère absolument gratuit de cet enseignement, qui offre à notre jeunesse l'occasion et le moyen de s'initier facilement aux rudiments du dessin d'art et de la composition décorative.

———:-o-:———

Théâtre Ford

Le "Théâtre Ford", commandité par la compagnie Ford du Canada, reviendra sur les ondes jeudi le 5 octobre, de 9 heures à 10 heures p.m. La saison du "Théâtre Ford" débute avec: "La femme de ta Jeunesse", une pièce de Jacques Deval. Les rôles principaux en seront confiés à Gisèle Schmidt, Gaston Dauriac et Jean-Louis Roux.

La pièce nous fait pénétrer dans un intérieur de la classe moyenne. M. et Mme Josse ont vécu parfaitement heureux depuis 17 ans, mais l'éternel "ami du mari" vient jeter la discorde. Le drame commence avec l'aventure d'une femme jusqu'alors irréprochable qui, par amour pour Maurice, compagnon de bureau de son mari, essaye de se débarrasser de ce dernier.

Le rôle dominant est celui de Mme Josse, créé de façon sensationnelle par Mme Gaby Morlay, à Paris. Il est tenu par Gisèle Schmidt dans la pièce que présente, jeudi soir, le "Théâtre Ford."

———:-o-:———

Les travailleurs catholiques hollandais

La Confédération des Travailleurs catholiques de Hollande célèbre cette année ses noces d'argent. C'est en 1925 que les syndicats catholiques hollandais s'unirent en une fédération nationale. Cette Fédération compte aujourd'hui plus de 300,000 membres. Chaque diocèse a son organisation centrale. Outre ses activités ordinaires, la Confédération a établi des coopératives, un institut de culture, une école de travail. On lui doit aussi un grand journal quotidien publié à Amsterdam.

L'Enfant noir

par

Donat Coste

Donat Coste a publié, chez Chantecler, son premier roman "L'Enfant Noir," Il avait bien publié, quand il était âgé de 17 ans, un roman à l'eau de rose, mais depuis il n'a cessé d'écrire et d'écrire et d'écrire, mais sans jamais rien publier. Cette oeuvre a été lancée jeudi soir chez Tranquille.

—Je ne trouvais pas mon oeuvre publiable, disait-il, et je me mettais au travail pour rédiger une autre que je croyais supérieure. Après cette autre, le même fait se produisait."

C'est après trois années que des promoteurs ont réussi à convaincre Donat Coste de publier au moins une oeuvre. Enfin, elle est sur le marché et déjà on en dit beaucoup de bien.

Chacun de nous possède sa personnalité, mais ces personnalités sont enrobées dans un grand tout, une "atmosphère collective" qui est propre à la masse. Donat Coste, qu'une infirmité force à demeurer chez lui, ne fait pas partie de ce conformisme collectif et cela se voit dans son style.

D'abord, son vocabulaire semble être sien non pas par la conversation, mais par les lectures, de même sa phaséologie. Son style est rapide, et pourtant, la phrase est coulante, sans heurt.

Il est assez difficile de comparer son style à celui d'autres romanciers canadiens, même européens.

Jusqu'ici Coste, outre ses romans, fit de la collaboration pour plusieurs journaux et magazines. On a lu ses textes dans "L'Ordre", dans "Renaissance" et dans "Le Jour". On le lit encore dans "Le Travailleur" de Worchester et ailleurs.

Dans ses contes, Coste s'attarda longtemps à la terre et aux paysans. Dans sa nouvelle oeuvre, il s'y attarde moins, mais on sent un bon vent paysan qui plane sur l'oeuvre. Mais la question nationale (dans son sens propre, c'est-à-dire de Terre-Neuve aux Iles de la Reine Charlotte) occupe une imposante partie.

Donat Coste est né à Petit Rocher, Nouveau-Brunswick. Orphelin de père et de mère dès l'âge de 3 ans, il fut adopté par un M. Coste, industriel de la Baie des Chaleurs, qui lui donna son nom. Dès l'âge de six ans et jusqu'à 15 ans, Donat Coste fit ses études aux écoles françaises de Saint-Pierre et Miquelon, après quoi il vient à Montréal afin de terminer ses études et de se préparer pour la Sorbonne lorsqu'une terrible maladie le cloua sur une chaise où il est encore. Il passa quelque dix ans dans un hôpital. Voyant qu'il "savait écrire", on lui accorda l'usage du dactylographe de l'institution. Mais ce dactylographe était dans la bibliothèque et cette bibliothèque était aménagée dans un vaste placard sans fenêtre. C'est là, sous la faible lumière électrique, que Donat "tapa" une bonne partie de ses oeuvres.

Il quitta l'hôpital, se maria à une garde-malade et maintenant habite Laval-des-Rapides. Les Coste ont un enfant de six ans.

———:-o-:———

Autres publications sur les mines dans la province

L'honorable C. D. French, Ministre des Mines de la Province de Québec, a autorisé la distribution d'un rapport préliminaire sur la géologie de la région de Belleterre (feuillet No 4). Le rapport est préparé pour le Service des Gites Minéraux par le Dr P. E. Auger.

La région couverte par le rapport est dans le canton de Guillet où la mine en production Belleterre Gold Mines est située. Ce rapport est le quatrième d'une série sur la géologie détaillée de cette région minéralisée en sulfures et en or. La carte qui accompagne ce rapport comprend les trois étendues relevées antérieurement. Elle couvre une superficie d'environ 35 milles carrés.

Copies de ce rapport préliminaire, No 245, peuvent être obtenues sur demande adressée au Département des Mines de la Province de Québec, Québec.

• • •

L'honorable M. French a autorisé aussi la distribution du Rapport Préliminaire sur la Géologie de la Partie Sud-Ouest du Canton Lesueur, Comté de Abitibi-Est. Ce rapport a été préparé pour le Service des Gites Minéraux du Département par Dr R. B. Graham.

La surface étudiée dans le rapport comprend 34 milles carrés et inclut les dépôts d'or mis en valeur par O'Brien Gold Mines Ltd., ainsi que les dépôts de plomb, de zinc et d'argent mis en valeur par Dome Exploration (Quebec) Limited.

La géologie et particulièrement la structure de la région sont décrites en détail, et illustrées par une carte Préliminaire No 784 qui accompagne le rapport. Cette carte est à l'échelle de un pouce égale 2,000 pieds.

Copies du rapport R. P. No 243 peuvent être obtenues gratuitement sur demande adressée au Ministère des Mines de la Province de Québec, Québec.

Irène Hilda à Radio-Carabin

Irène Hilda, très charmante et populaire interprète de la chanson française, sera l'invitée d'honneur à Radio-Carabin le 4 octobre.

Irène Hilda doit sa carrière à son frère Bernard, le célèbre chef d'orchestre populaire français. Elle avait à peine neuf ans qu'elle chantait avec lui qui venait d'organiser un petit orchestre. Un jour, il fut invité à faire les frais de la musique à une réception et Irène se fit entendre. Deux imprésario étaient dans l'assistance et ils furent tellement ébahis par l'aisance et la facilité avec laquelle elle chantait qu'ils lui offrirent aussitôt un contrat pour chanter au Palm Beach à Cannes. Irène Hilda a chanté depuis dans tous les pays du monde.

En 1943, elle faisait ses débuts à Montréal où elle ne devait pas tarder à se faire une foule d'amis. Son enregistrement de "Mon Petit Papa", de Paul Miraski, contribua à la faire connaître de tout le public canadien. Au cours de la dernière saison, elle a fait un triomphe dans l'opérette "Les Pieds Nickelés", aux côtés de Jacques Pills et d'Armand Mestral. Elle revient à Montréal et les auditeurs de Radio-Carabin auront le plaisir d'entendre ses nouveaux succès! Cette semaine, vous serez témoins d'une grande enquête sur la radio, du petit chien malade de madame Petitbout et vous ferez la connaissance d'Innocent Despieds, mendiant professionnel.

Pour l'écoute de Radio-Carabin chaque mercredi soir à neuf heures, le réseau français de Radio-Canada et les postes affiliés.

Supression des séminaires en Yougoslavie

Commentant les nouvelles publiées par la presse tchécoslovaque et selon lesquelles des Facultés de théologie romaine et catholique seraient prochainement ouvertes à Prague et à Bratislava, dans le but officiel d'approfondir les études théologiques, Radio-Vatican déclare que la "réalité est malheureusement bien différente. Il s'agit en effet, de supprimer tous les Séminaires diocésains et de créer des Séminaires gouvernementaux sous la direction de l'Etat". Radio-Vatican annonce aussi que plus de 120 Franciscains tchécoslovaques ont été internés. Chaque jour, ils sont astreints aux travaux des champs. S'ils ne donnent pas satisfaction, ils sont envoyés, à titre de représailles, dans les mines de charbon.

Dr Gabriel DESLAURIERS
Médecine générale
1595, rue Girouard
Tél.: jour 260, nuit 2662
Saint-Hyacinthe

OLD KEG
UN VÉRITABLE RYE WHISKY A PRIX POPULAIRE
MELCHERS DISTILLERIES LIMITED — MONTREAL, BERTHIERVILLE

★ UN HOMME À CONNAÎTRE ★



Vous inquiétez-vous du sort de votre famille, au cas où il vous arriverait un malheur? S'il en est ainsi, consultez le représentant de la National Life. Il saura vous tranquilliser à ce sujet. C'est un homme qu'il vous faut connaître.

Raymond Girouard, St-Jude Tél. 53

The National Life Assurance Company of Canada

40e ANNIVERSAIRE

PALETOT
"STATION-WAGON"
en covercloth, doublé
en satin piqué.
Grandeur, 34 à 44
Valeur incomparable
$29.50
••
Même qualité,
doublé en mouton.
$39.50



J. D.
DESROSIERS
CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE MERCERIE
Tél. 401
VALISES DE TOUTES SORTES BAS - GANTS SACS À MAIN
1460-1470, RUE des CASCADES
Saint-Hyacinthe

Mlle Eglantine Bourbeau
est heureuse d'annoncer à sa clientèle qu'elle s'est portée acquéreur de
La Soierie Léonie Enrg.
1391 RUE CALIXA-LAVALLÉE, ST-HYACINTHE, QUÉ.
Tél. 2083-W
A cette occasion, une VENTE commence aujourd'hui
Vendredi le 29 septembre
pour se continuer toute la semaine prochaine

Magnifique CRÊPE français imprimé
Marque "Doucet", valant, $4.95 **Prix de vente, $2.79**

TRES BEAU **BROADCLOTH** imprimé, valant .59 et .69. Prix de vente. **.49**

AUTRE **BROADCLOTH** imprimé, valant .49. Prix de vente, **.39**

UN TRES BEAU CHOIX DE **CRÊPE IMPRIMÉ** valeur de $1.69—Prix de vente, **.89**

CRÊPE UNI dans les teintes de bleu, brun, vert, noir. gris, etc... Prix rég. 1.49, 1.69, 1.98. Prix de vente, **.89**

SOIE MOIRÉ dans les teintes pastelles, ainsi que tons de brun, vert, bleu et noir. Valeur 1.98. Prix de vente, **.98**

ALPINE, pour jupes ou uniformes
44" et 54" de largeur. Valeur de $2.39
Prix de vente .98

1391, rue Calixa-Lavallée (A l'arrière du Grand-Hôtel) S.-Hyacinthe

CHEZ WOODHOUSE
VALEUR SENSATIONNELLE
POUR VENDREDI SOIR ET SAMEDI!
ROBES EN COTON LAVABLES
FAITES EXPRESSEMENT POUR LA MAISON WOODHOUSE
Exactement telles qu'illustrées
Seulement



$1.00 CHACUNE

S'il-vous-plait pas de commandes téléphoniques postales ou payer sur livraison

Achetez-en plusieurs à ce prix positivement bas. Toutes garanties lavables.
Coton gaiement garni avec le style populaire de bouton en avant.
Grand assortiment de patrons et teintes à choisir. Tailles 14 à 20.

Woodhouse Co., Limited.
1720, RUE DES CASCADES

"Nous sommes divisés parce que nous avons hérité des qualifications de rouges et de bleus. Cessons nos luttes fratricides, unissons-nous!
Honoré MERCIER

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

"Nous avons formé une Union nationale au-dessus des partis politiques parce que nous avions les mains nettes et que nous entendons les garder nettes."
Maurice DUPLESSIS

98e ANNEE, No 27

Le Courrier de Saint-Hyacinthe, Saint-Hyacinthe, vendredi, 29 septembre 1950

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853

Rédacteur en chef — Harry Bernard

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 645-655 ave Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ABONNEMENT

Canada: $2.50 — Etats-Unis: $3.00

VENDREDI, 29 SEPTEMBRE 1950

Le Grand Séminaire de tous, et pour tous

Il se dit bien des choses, depuis quelques semaines, en marge de la campagne de souscription annoncée par S. E. Mgr Douville, évêque de notre diocèse, destinée à recueillir des fonds pour la construction d'un Grand Séminaire dans sa ville épiscopale. On en parle du haut de la chaire, on rappelle ses raisons et son objet à la TSF, mais on en cause aussi dans les conversations privées. Ce qui se dit autour d'une table de bridge, au coin de la rue, dans les restaurants, n'est pas le moins intéressant. C'est là, plus qu'ailleurs, que pointe l'oreille malveillante et s'exprime l'apparente mauvaise volonté d'une minorité, non pas nécessairement mauvaise, mais frondeuse, pointeuse, pour qui la générosité et la franche collaboration n'existent toujours que pour les autres. On s'apercevrait peut-être, si l'on allait au fond des choses, que les grognons sont les mêmes qui donnent généreusement une pièce de cinq sous à la quête du dimanche, fument par jour deux paquets de cigarettes, ne manquent jamais leur partie de *base-ball* ou de *hockey*, les courses de chevaux, trouvent énorme le prix d'un livre et moins énorme celui d'une bouteille de bière, toutes proportions gardées. Au fond, ces gens ne sont pas méchants. Ils ne réfléchissent pas. Ils aiment s'écouter parler. Ils se sont fait aussi un tel régime de vie, où les petits plaisirs coûtent à la longue fort cher, qu'ils ont toutes les misères à boucler le budget, individuel ou familial. Quand vient pour eux le moment de la dîme ou de l'impôt, du médecin à payer, de la charité ou d'une souscription à une oeuvre, ils se lamentent et se disent exploités, maltraités, persécutés.

* * *

Il fait toujours un peu mal de donner son argent, quand on n'en touche pas un profit immédiat et sensible. Il est cependant des occasions où l'on doit voir plus loin et plus haut, faire abstention de sa personne, en fonction du bien commun et de l'avenir. C'est une occasion du genre qui se présente avec la souscription en faveur du Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe, désiré par S. E. Mgr Douville, qui voudrait que ses futurs prêtres fussent logés chez eux, dans un immeuble convenable et à eux, à l'occasion du centenaire d'érection de son diocèse, en 1952. Ses prêtres, les prêtres de Mgr Douville! Il faudrait dire plutôt les prêtres de tout le monde, si l'on s'arrête à leur rôle dans la vie des diocésains, du moment de leur naissance à la mort. Le clergé rendant les services que l'on sait, chaque jour et au long des années, à la campagne comme à la ville, dans les institutions, il paraît raisonnable que tous les citoyens, même laïcs et surtout laïcs, parce que plus nombreux que les autres, contribuent pour une part à la longue formation des jeunes clercs. Les clercs, les étudiants en philosophie et en théologie, ce sont les vicaires et les curés de demain, les professeurs d'autres jeunes, les hommes auxquels on aura recours dans les circonstances les plus solennelles de l'existence, le malheur et les joies, le malheur surtout. Inutile d'épiloguer là-dessus, d'insister sur les occasions où le conseil ou le secours d'un ministre de Dieu, jeune ou vieillard, aura jeté de la lumière sur une situation obscure, aidé à guérir une plaie, rendu la paix de l'âme à ceux qui l'avaient perdue.

* * *

S. E. Mgr de Saint-Hyacinthe voudrait construire pour ses candidats au sacerdoce, d'ici 1952, un Grand Séminaire qui serait pour eux une maison familiale et d'études. C'est là un désir légitime. Pour le réaliser, il faudra une somme d'argent considérable, dans l'ordre du demi-million. Et pour considérable qu'elle soit, cette somme n'est pas prohibitive, si l'ensemble des familles, dans un diocèse peuplé comme le nôtre, accepte de la constituer. Sans doute cela demandera-t-il des sacrifices à quelques uns, mais nos gens n'en sont pas à une privation, à un renoncement près. Ils prouvèrent dans le passé, en des occasions multiples, qu'ils savaient faire la part du pauvre ou des oeuvres. Les uns donneront peu, les autres plus, selon leur état de fortune, mais il n'est pas téméraire de compter sur une contribution moyenne de dix dollars par famille, pour doter le diocèse du Grand Séminaire dont il a besoin. C'est ce montant de dix dollars par famille que Mgr Douville demande, le plus aimablement du monde, comptant sur la générosité et la bonne volonté de ses fidèles. Cet argent n'est pas pour lui, ni pour la corporation épiscopale, mais pour tous, en définitive, car l'oeuvre à laquelle on le destine bénéficiera à la communauté, aux individus, aux familles qui la composent. Au premier abord, nombre de gens peuvent envisager comme imposante la souscription de dix dollars. En y pensant un peu, ils se rendront compte qu'on ne leur demande pas tant. L'homme qui fume un paquet de cigarettes par jour calcule-t-il que cela lui coûte $142.35 par an? Ce petit exemple, un entre cent, souligne le peu de cas que l'on fait de l'argent, en maints milieux. Quand il s'agit d'une oeuvre primordiale, ne soyons pas plus mesquins que pour nos plaisirs ou nos aises. Parlant plaisir, il en est à donner. Ceux qui l'ignorent en feront la découverte, souscrivant pour le Grand Séminaire.

Harry BERNARD

Le rosaire et la vie chrétienne

par S. E. Mgr Philippe Desranleau

évêque de Sherbrooke

Demandons-nous d'abord ce que c'est que la vie chrétienne.—Ce n'est pas seulement de ne pas faire de mal, de ne pas violer la loi naturelle, de ne pas désobéir aux dix commandements de l'Ancien Testament,—la vie chrétienne ne peut pas être seulement une absence de mort...

La vie chrétienne vient de Jésus-Christ, elle est quelque chose de Jésus-Christ, elle consiste à penser et à aimer comme Jésus, à "avoir en soi les sentiments du Christ", elle consiste à imiter les exemples surhumains de Jésus-Christ, "je vous ai donné l'exemple afin que vous fassiez de même"; elle consiste à prendre sa croix et à marcher à la suite de Jésus-Christ.—Mieux que cela, la vie chrétienne est Jésus lui-même, "JE SUIS LA VIE", *comme il l'a dit*, et comme saint Paul l'a *bien compris*, "POUR MOI, VIVRE C'EST LE CHRIST".

La vie chrétienne est la vie du Christ continuée en nous, comme la vie du tronc se continue dans les branches.

C'est pourquoi je puis dire à la suite de l'Apôtre, en parlant comme lui de la vie chrétienne, "Je n'ai voulu connaître autre chose que Jésus, et Jésus crucifié".

Or, cette vie du Christ nous vient par Marie. C'est elle qui l'a transmise au monde, de Bethléem au Calvaire, et c'est elle encore qui continue à la distribuer à toutes les âmes dans l'Eglise du bon Dieu. Tout au long de l'Evangile, on peut voir comment les grâces viennent aux hommes par l'intermédiaire de Marie.

Les premières grâces, les grâces d'appel et de vocation, les grâces qui préviennent tout désir humain, les premières démarches, viennent toujours de Dieu par Marie. On peut le voir dans la sanctification de Jean-Baptiste; s'il reçoit la visite du Fils de Dieu, s'il est purifié de la tache originelle, s'il est rempli du Saint-Esprit, c'est parce que Marie apporte la Vie jusqu'à lui. Et il en est ainsi pour tous les chrétiens,—pour chacun de nous. Si nous avons été baptisés et confirmés, si Dieu dans sa miséricorde nous a choisis pour faire de nous ses enfants,—ces grâces nous sont venues par les mains de Marie.

Les grâces qui transforment, qui améliorent, qui sanctifient, viennent aussi par Marie. Dans l'histoire évangélique, c'est par son intervention que se fait le miracle de Cana, et que les disciples voient pour la première fois la puissance divine, et se mettent à croire en Jésus: Saint Jean nous le dit clairement, "Il fit son premier miracle à Cana de Galilée, et ses disciples crurent en Lui." Il en est ainsi pour tous les chrétiens, les grâces qui les transforment, qui les améliorent, leur viennent par la méditation et la prière et les mérites de Marie.

Enfin les dernières grâces qui achèvent les Saints viennent aussi par Marie, la reine de tous les Saints. C'est elle, le jour de la Pentecôte, qui avait supplié le plus fort et le plus efficacement le Saint-Esprit, et c'est à elle surtout, après Jésus, que nous devons les merveilles de l'Eglise naissante. Les apôtres sont devenus des saints par la prière de Marie, et cette maternité se continue tout au long de l'histoire de l'Eglise catholique romaine. Dieu a voulu que nous ayons par elle la vie, la source de la vie, et toutes les grâces qui augmentent et perfectionnent la vie chrétienne en nous.

Or notre temps a un très grand besoin de cette vie chrétienne. Le souffle d'enfer qui déferle sur la pauvre humanité, "le flot de noir paganisme qui nous inonde", la "perte du sens du péché", les guerres horribles et injustes qui se succèdent à intervalles de plus en plus rapprochés, le fanatisme diabolique des ennemis de Dieu, la plus cruelle persécution contre l'Eglise qu'on ait jamais vue dans l'histoire,—tout nous oblige à un douloureux examen de conscience, tout nous invite à un renouveau de vie chrétienne, tout nous prêche le retour à Jésus-Christ. Il est le Sauveur, il est le secours, le prince de la paix, la lumière, la résurrection et la vie. Sans lui tout est perdu, "Sans moi vous ne pouvez absolument rien faire",—sans lui nous ne savons pas même où est la vérité, parce qu'"Il a seul les paroles de la vie éternelle." Notre salut est en Jésus, et le meilleur chemin vers Jésus est Marie, la médiatrice de toutes les grâces.

Elle a su "vaincre toutes les hérésies", elle peut encore vaincre l'enfer. Il faut bien constater que Lucifer travaille dans le monde actuellement, contre l'Eglise de Jésus-Christ, et qu'il "rôde cherchant qui il pourra dévorer",—tout en ayant bien soin de se dissimuler habilement dans les choses du monde, dans les trois grandes passions qui mènent le monde, "l'amour de l'argent, l'amour des plaisirs sensuels, et la recherche désordonnée de la gloire humaine."

Seule Marie est assez puissante pour endiguer cette vague d'enfer qui roule sur nous, seule Marie est assez puissante pour écraser de nouveau la tête orgueilleuse de Lucifer.

Si la vie chrétienne consiste à penser et à aimer comme Jésus-Christ, et si cette grâce immense s'obtient par Marie-Médiatrice,—il est extrêmement facile de voir comment le Rosaire, avec la méditation des quinze mystères, est une merveilleuse école pour parvenir à une abondante vie chrétienne.

Le Rosaire nous fait regarder longuement les actes de Jésus, les principales scènes de la vie de Jésus notre modèle,—il nous étale longuement sous les yeux *l'esprit même* de Jésus, la mentalité de Jésus, sa façon de voir et d'aimer, ses goûts et ses dégoûts,—le Rosaire nous montre pratiquement ce que c'est que la vie chrétienne dans sa *source pure*, dans un Dieu incarné tout exprès pour nous faire voir ce que c'est qu'un chrétien.

Et ce qui est admirable, c'est que le Rosaire nous fait regarder Jésus avec les yeux et le Coeur de Marie,—il nous fait méditer en notre coeur ces choses que "Marie conservait dans son coeur" à elle, après comme avant l'Ascension de son Fils bien-aimé.

Si notre monde est empoisonné par les propagandes mensongères et les publicités sensuelles, si le chrétien a besoin de respirer chaque jour l'air pur des sommets de l'Evangile,—quelle meilleure formule que celle du Rosaire?

Les mystères du Rosaire, leur méditation douce, et quinze fois variée, au rythme des Ave et des grains de chapelet qui glissent entre les doigts, les mystères du Rosaire présentent au coeur du chrétien tout le principal de ce qu'il faut *croire* et de ce qu'il faut *faire* dans la religion de Jésus-Christ.

L'INFORMATION POLITIQUE

À OTTAWA

Toute la Capitale a les yeux fixés sur cette conférence fédérale-provinciale de Québec

L'objet des pourparlers est de trouver la formule pour amender la constitution du pays. — Dans tous les milieux d'Ottawa, on espère que cette conférence sera couronnée d'un réel succès. — On applaudit en particulier à la ferme attitude de l'hon. M. Duplessis. — Le sincère désir du premier ministre Louis Saint-Laurent. — Pourquoi aller à Londres demander aux autorités anglaises d'accepter certains amendements? Nous devons faire notre propre constitution.

Ottawa, 27.—(De notre correspondant particulier). — Qu'on ne soit pas surpris d'apprendre que l'attention publique à Ottawa, ces derniers jours, se soit concentrée sur l'ancienne capitale, la vieille ville française de Québec, où les pourparlers ont été entamés lundi dernier en vue de trouver la formule qui permettra, pourvu que l'on s'entende, d'amender la constitution du Canada. Nos gouvernants fédéraux et provinciaux discutent, au moment où ces lignes sont tracées, des mesures à prendre pour atteindre l'objet pour lequel ces assises ont été convoquées.

Les négociations se poursuivent au même endroit où, quelque 80 ans passés, fut élaboré le projet de constitution qui régit la Confédération canadienne. Les temps sont changés; le Canada a grandi et, aujourd'hui, il entend gérer ses propres affaires sans avoir à recourir au Parlement britannique à tout propos. De là la nécessité de refaire notre constitution de façon à la rendre plus conforme à notre statut de nation autonome et indépendante.

Cette conférence fédérale-provinciale est donc appelée à jeter les bases d'une nouvelle constitution canadienne qui reconnaitra, non seulement notre autonomie complète mais aussi la répartition plus équitable des droits du Dominion et des provinces confédérées. A ce qu'on a pu constater jusqu'ici, la grande pierre d'achoppement est sans conteste la divergence de vues entre les divers gouvernements provinciaux dont les intérêts ne sont pas les mêmes.

Comme il devait en être, les pourparlers se sont ouverts par les discours du premier ministre Louis St-Laurent et des premiers ministres du Québec et d'Ontario. Tous les trois sont tombés d'accord sur un point, savoir qu'il fallait assurer aux pourparlers la plus grande mesure de succès. Dans les milieux canadiens-français de la capitale, on commente encore les fières paroles qu'a prononcées en cette mémorable occasion l'hon. M. Duplessis, premier ministre du Québec.

On souligne en particulier le désir de M. Duplessis d'obtenir au préalable du Parlement britannique — gardien des pouvoirs d'amender la constitution du Canada—une déclaration formelle selon laquelle notre pays a droit à sa propre constitution. On apprécie également qu'il ait demandé que les divers gouvernements canadiens fassent savoir aux autorités britanniques à qui doit être délégué ce droit d'amendement. Voilà, comme on dit ici, le premier point à régler.

D'autre part, le premier ministre d'Ontario, l'hon. M. Frost, demande que la conférence ne s'occupe que des moyens d'amender l'acte constitutionnel, quitte à remettre à plus tard l'étude des problèmes d'interprétation et que l'on confie cette question à un sous-comité des procureurs généraux fédéral et provinciaux qui serait chargé de trouver le moyen, la formule, de modifier l'acte de l'Amérique britannique du Nord de façon à le rendre plus conforme aux temps actuels.

Comme on le fait remarquer ici, M. Duplessis avait le mot juste lorsqu'il a déclaré: "Nous devrions obtenir des autorités britanniques la certitude selon laquelle les provinces ont droit à leur propre constitution." Puis, il ajouta: "Pourquoi aller à Londres et demander aux autorités anglaises d'accepter certains amendements? Ce que nous devons faire est d'aller à Londres et voir à ce que les autorités reconnaissent notre droit à une constitution essentiellement canadienne.

Plus tard, à ce que disent les dépêches, le premier ministre Louis Saint-Laurent déclara qu'il était l'un de ceux qui désiraient le succès de la conférence et il exprima l'espoir de voir les pourparlers atteindre un stage "significatif" dans le développement constitutionnel de ce pays. Il a ajouté que, selon lui, il y avait accord sur un point, celui de refaire la constitution canadienne, mais non sans le consentement du pays tout entier. Mais, revenons à M. Duplessis.

Au cours de ses remarques, le premier ministre du Québec a souligné que "les traditions du Québec sont immuables, mais non immobiles." A l'origine, il n'y a pas seulement eu une entente entre les deux grandes races du pays. Puis, il poursuivit: "La race canadienne-frasçaise, dont les traditions et la culture procurent des avantages que ne possède aucun autre pays, tient à ses traditions et à cette culture. C'est notre devoir d'y tenir et notre droit de les conserver." En d'autres termes, il veut la sauvegarde de tout cela, notre précieux héritage.

Par coïncidence, voilà que la Société Saint-Jean-Baptiste du Québec demande, dans un mémoire qu'elle adresse au premier ministre Saint-Laurent, que le gouvernement fédéral désigne deux commissaires du bilinguisme qui serait chargés d'étudier cet aspect de la constitution du Canada.

Selon le mémoire, le texte de la constitution devrait être revisé de façon à rendre obligatoire la publication en français et en anglais de tous les documents et rapports du gouvernement, à permettre à chacun de se faire instruire dans sa propre langue sans entraîner des impôts additionnels et à assurer aux recrues canadiennes-françaises de l'armée l'entrainement dans leur propre langue.

Cela peut être une simple coïncidenec, comme d'aucuns semblent le croire, mais une coïncidence on ne peut plus opportune, disent les autres. En somme, le droit de cité des deux langues officielles comporte un problème dont on ne doit pas négliger l'étude. Dans la revision de l'acte constitutionnel, il semble que la question de langues devrait être placée au premier rang. Si jamais les autorités d'une province anglo-canadienne perdaient de vue l'importance de ce problème, dès ce moment l'on pourrait croire à l'inutilité des pourparlers de Québec.

Prochaines retraites fermées, à la Villa Sainte-Jeanne d'Arc

Les prochaines retraites fermées à la Villa Sainte-Jeanne d'Arc, se feront comme suit: du 29 septembre au 1er octobre, pour dames de McMasterville, organisée par Mme Zoël Demers, prêchée par le Rév. Père Lucien Lajoie, s.j.; du 2 au 5 octobre, pour dames de Saint-Aimé, Saint-Louis et Sainte-Madeleine, par le R. P. Lucien Lajoie, s.j.; du 6 au 8 octobre, pour ouvrières de la **Penman's**, organisée par Mlle Belhumeur, prêchée par le R. P. Antoine Pelletier, s.j.; du 9 au 12 octobre, pour jeunes filles de Saint-Aimé, Saint-Louis et Sainte-Madeleine, par le R. P. Antoine Pelletier; du 13 au 15 octobre, pour jeunes filles, de la **Gotham** et de la **Goodyear**, par le R. P. Laurent Tremblay, o.m.i.; du 16 au 19 octobre, pour dames d'Acton Vale, organisée par Mme Deslandes, par le R. P. de l'Etoile, c.ss.r.; du 20 au 23 octobre, retraite organisée, par le R. P. de l'Etoile; du 24 au 27 octobre, pour dames de Saint-Simon et Saint-Hugues, organisée par Mme Lanoie, par le R. P. Laurent Tremblay; du 27 octobre au 5 novembre, école de chefs, J.R.C.F.; du 6 au 9 novembre, pour dames de Saint-Ours, organisée par Mme J.-B. Mallet, par un père dominicain; du 10 au 13 novembre, pour demoiselles de Saint-Antoine et Saint-Ours, par un père dominicain.

L'ouverture de chaque retraite se fait à 8 heures du soir de la première date indiquée, à moins d'indication contraire. Toute dame ou demoiselle d'une autre paroisse peut se joindre à n'importe quel groupe mentionné, mais on doit s'inscrire d'avance. S'adresser à Soeur Directrice, Villa Sainte-Jeanne d'Arc 305, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 1046.

Mlle Pauline Doré est fêtée à Sainte-Hélène

Sainte-Hélène, 25, D.N.C.

Mlle Pauline Doré, de Sainte-Hélène de Bagot, a célébré récemment son vingt-deuxième anniversaire de naissance. A cette occasion ses parents, M. et Mme Jean-Baptiste Doré, avaient préparé une belle fête en son honneur, sous la présidence d'honneur de M. Isidore Rajotte, maire de la paroisse.

Etaient également présents MM. et Mmes Ulric et Rosaire Doré, Albert Bilodeau, ainsi que M. Lucien Doré et Mmes Maurice Bernard et Philippe Lavallée, de Montréal; MM. et Mmes Alphonse Roy, de Manseau; Laurent Belval, de Longueuil; Roméo Déry, Robert Belval; Joseph, Marcel, Paul, Jean-Luc, André et Emilien Belval; Mlles Thérèse Vertefeuille et Suzanne Belval, de Sainte-Hélène, MM. et Mmes Arthur Robert et Luc Dulude, de Montréal.

À QUÉBEC

Les délégations de nos onze gouvernements canadiens veulent amender leur constitution

Les délibérations ont commencé lundi sur les problèmes constitutionnels du Canada. — Les pourparlers se continueront vraisemblablement toute la semaine. — On a fini par accepter partout une idée de l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre du Québec, à savoir que le Canada ne peut plus se contenter d'amender l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, mais doit posséder une constitution qui lui soit propre, rédigée par des Canadiens, pour des Canadiens.

Québec, 26.—(De notre correspondant particulier). — Des délibérations qui ont commencé lundi, à Québec, sur les problèmes constitutionnels et qui se poursuivront vraisemblablement toute la semaine, il ressort que le Canada possèdera, dans un avenir indéterminé, une constitution entièrement nouvelle et que les pouvoirs respectifs des provinces et du fédéral seront clairement délimités par la nouvelle charte nationale. Il faut reconnaître ici que l'idée énoncée à plusieurs reprises par la premier ministre Duplessis, à savoir que le Canada ne peut plus se contenter d'amender l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, mais doit posséder une "constitution entièrement nouvelle, rédigée par des Canadiens, pour des Canadiens" a fini par triompher a la conférence inter-gouvernementale qui réunit les premiers ministres des onze gouvernements canadiens.

Les observateurs sont unanimes à dire que le chef de l'Union nationale a agi avec une dextérité extraordinaire, s'effaçant à l'occasion pour faire énoncer par d'autres les points sur lesquels il a déjà insisté et laissant à d'autres l'initiative de résolutions dont il a été le père et l'artisan. C'est un fait connu, par exemple, que, lundi matin, lorsque les délégués se sont réunis, ils étaient partagés en deux groupes bien distincts: ceux qui voulaient une constitution entièrement nouvelle et ceux qui auraient été satisfaits du "rapiècement" de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord.

Le premier groupe était dirigé par MM. Duplessis et McNair, respectivement premiers ministres du Québec et du Nouveau-Brunswick; le second groupe avait pour vedette, M. Frost, de l'Ontario, et M. Douglas, de la Saskatchewan. Or, au bout de deux jours, le premier ministre Duplessis avait réussi à convaincre les défenseurs de la tradition de la nécessité d'une rédaction entièrement nouvelle de la constitution. Et c'est M. Frost lui-même, qui, mardi matin demandait qu'un comité soit formé pour élaborer le texte de la future constitution canadienne. Ce fut la première et la plus sensationnelle victoire du premier ministre Duplessis. La seconde victoire, plus facile en réalité, a été de faire accepter par l'assemblée plénière des premiers ministres et des délégués des onze gouvernements canadiens l'idée de la nécessité de se faire céder par Londres toute juridiction sur la constitution canadienne et de faire cesser les vestiges de colonialisme qui nous obligent à nous adresser au Parlement britannique dans tout amendement à l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord. Tout le monde était d'accord sur le principe, mais c'est le mérite de M. Duplessis de l'avoir formulé publiquement. Le premier ministre Saint-Laurent, qui partageait également l'idée, a cependant soulevé une question très importante.

Il est très facile, dit-il, d'obtenir pour le Canada le droit d'être le seul maître de la constitution, mais dans le cas du rapatriement de cette constitution, de quelle autorité relèvera-t-elle? C'était une objection très grave. En effet, si le gouvernement fédéral devenait le maître de notre charte nationale, une telle situation risquerait de provoquer des protestations de la part des provinces qui, elles aussi, ont été parties au pacte, préalablement d'ailleurs au gouvernement fédéral qui n'est que la création du pacte.

Il ne pouvait être question non plus de confier la constitution aux provinces seulement. Il semble avoir été décidé en principe, qu'advenant le rapatriement de la constitution, les dix premiers ministres provinciaux et le premier ministre fédéral formeraient l'assemblée constituante canadienne. Il reste évidemment bien des formalités à élaborer sur la procédure à suivre pour qu'un tel projet puisse fonctionner avec le moins d'inconvénients possible, mais sur ce point aussi l'entente est faite en principe.

D'autres importants problèmes ont été soulevés, notamment par le premier ministre Duplessis dans le mémoire qu'il a présenté à la conférence. Il faut noter, a dit d'abord M. Duplessis, que la nouvelle constitution canadienne comporte comme base fondamentale l'égalité des deux races partout au Canada, la reconnaissance absolue des deux langues officielles, la valeur contractuelle et l'inviolabilité d'un traité entre les deux grandes races, enfin, la reconnaissance pratique et efficace du bilinguisme partout au Canada.

M. Duplessis veut donc que triomphe la thèse historique et juridique de la constitution-pacte, thèse qui est contestée par l'élément fédéraliste canadien, qui ne voit dans la constitution qu'une simple loi, sujette à des amendements par l'autorité compétente. De plus, et sur ce sujet, l'accord sera vraisemblablement plus difficile. M. Duplessis veut que cesse l'état de choses actuel qui fait, pratiquement, de Québec une "réserve". La dualité des langues serait reconnue, non seulement à Ottawa et à Québec, mais dans toutes les provinces. Il y a donc là une demande qui changerait radicalement le statut des minorités françaises dans les autres provinces et qui mettrait les Canadiens français sur le même pied que les Canadiens anglais dans n'importe quelle province canadienne. Cette thèse est également soutenue par M. Smallwood, de Terreneuve, qui, au début de la conférence, a eu des remarques singulièrement pertinentes.

M. Smallwood, Canadien de fraîche date puisque Terreneuve n'est province canadienne que depuis un an, réclame la dualité des langues et le respect intégral des droits scolaires des provinces. Si ces droits ne sont pas respectés, dit-il, nous nous retirerons de la Confédération. Comment? Nous ne le savons pas encore. En effet, la constitution ne prévoit pas de procédure de retrait des partenaires à la signature du pacte. Question hypothétique, peut-être, mais qui ne peut rester sans réponse. Ce sera l'oeuvre de la présente conférence, ou d'une conférence subséquente, d'y répondre. Il resterait énormément d'autres faits à citer et d'autres aspects à étudier.

Nous y reviendrons la semaine prochaine et dans des chroniques subséquentes.

En guise de conclusion, signalons que la discussion se fait sur un plan amical et cordial. Tous les délégués se rendent compte du caractère grave des discussions en cours. Les préoccupations partisanes sont absentes des délibérations. Il est à souhaiter qu'un tel esprit demeure. Le Canada n'en attend pas moins de ses chefs.

Le bingo annuel pour les missions, lundi, le 16 octobre 1950

Le bingo annuel pour venir en aide aux Frères du Sacré-Coeur missionnaires au Basutoland aura lieu lundi soir, 16 octobre, au sous-sol de l'église du Christ-Roi. Le R. F. Jules, s.c., (Gaston Ledoux), directeur général de sa communauté au Basutoland, sera présent et portera la parole. Il en profitera pour remercier personnellement ses bienfaiteurs. On vend actuellement des billets pour le tirage d'une magnifique nappe de toile brodée à la main avec dentelle, et dix serviettes, comme premier prix, et d'un $10., comme deuxième prix. Un billet pour dix sous ou trois billets pour $0.25. Magnifiques prix et dix prix de présence. Les spéciaux comprennent 100 lbs de sucre et 25 livres de beurre. Les autres spéciaux seront annoncés plus tard. Les prix seront en montre au magasin A. Blondin, Ltée, au début d'octobre. Pour renseignements au sujet du tirage, s'adresser à Mlle Ledoux, chez A. Blondin, Ltée, ou à 90, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph; 65, rue de la Concorde; 2755, rue Girouard.

Grand pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine, dimanche, 1er oct.

Un grand pèlerinage se fera par autobus au sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap, au Cap-de-la-Madeleine, dimanche, 1er octobre. Il y aura messe pontificale et sermon, à 11 hres de l'avant-midi; procession du Rosaire et sermon, à 3 hres 30 de l'après-midi. Vingt-six archevêques et évêques du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario seront présents, à l'occasion de ce grand ralliement en faveur du Rosaire. Départ de Saint-Hyacinthe à 7 hres du matin. L'organisatrice est Mme Marcel Gadbois, 950, rue Saint-Louis, Tél. 1684-W; $3. pour le voyage aller-retour.

PEOPLES

VENTE COLOSSALE D'AUTOMNE

BONBONS JUJUBES

Bonbons jujubes. Essences aux fruits, **la livre.**

.29

Voici le temps de tricoter à bon marché.

LAINE

marque "Pat-O-Gold". Balle d'un once. Choix complet de couleurs. 3 plis. **Rég. .22. En vente à**

.17

LES TEMPS FROIDS SONT ARRIVES.

SOUS-VÊTEMENTS COMBINAISON

en laine brossée, boutonnés en avant. Grandeurs, 24 à 32. Pour enfants. **Rég. $1.69. Une vraie aubaine.**

$1.39



Beau choix de

CRAVATES

pour messieurs. Choix de teintes et motifs nouveaux et attrayants. Profitez de ce prix exceptionnel.

.74 chacune

PYJAMAS EN FLANELLETTE

2 morceaux, pour dames. Grandeurs: Petit, moyen, grand. Teintes, rose, bleu pâle, jaune. **Rég. $2.49. En vente à**

$1.98



JAQUETTES

en flanellette pour dames. Collet et bout des manches imprimés.

Régulier, $1.59. Spécial,

$1.27

CAMISOLES

en épais coton, pour dames. Chaud et confortable pour l'automne. Avec rayures de soie rayonne. Epaulettes larges. Gr: Petit, moyen, grand.

Régulier, $0.79. Pendant la vente,

.57 chacune



Chaussettes

à losanges pour messieurs. Très beaux motifs et teintes attrayantes. De première qualité. Grandeur, 10 - 11½. **Valeur rég. $1.79. Pendant la vente.**

$1.44 la paire

MOUCHOIRS

pour hommes. De très belle qualité. Grandeur, 16 x 16. Achetez-en plusieurs à ce prix.

.19 chacun



CHANDAILS

pour garçons. Pour la classe. Tricot écossais. Gr.: 28, 30, 32 et 34. **Rég. $2.49. En vente à**

$1.79

CHANDAILS EN COTON

pour garçons. Chandails en coton, avec manches longues. Jolis dessins décoratifs. Teintes: rouge vin, brun, bleu marine. Gr.: P. M. G. **Spécial.**

$1.29

BAS DE NYLON

pour dames. "Full-Fashioned" De première qualité. Gauge 45. Grandeurs: 8½ à 10. Teintes de la saison. **Très spécial à**

.96 la paire



SALOPETTES

pour jeunes garçons ou fillettes. Une poche en avant. Grandeur, 2, 4 et 6. **Régulier, $2.39. Durant la vente.**

$1.57



CULOTTES

pour bébés. En coton fin. Bas de la culotte côtelée. Elastique à la taille. Valeur régulière, $0.25. **Spécial.** Achetez-en plusieurs à ce prix.

.19

CULOTTES

pour dames, en épais coton, pour l'automne. Elastique à la taille. Rayures de soie rayonne. Grandeurs: Petit, moyen, grand.

Régulier, $0.89. En vente, à

.74 chacune

CHAUSSETTES

de travail, pour messieurs. Confectionnées de laine de qualité. Teinte rouge brique. Grandeurs régulières. **Rég. $0.55. En vente à**

.44 la paire

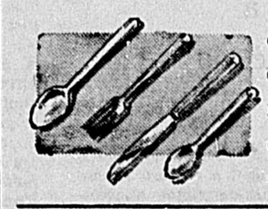
BAS DE COTON

(seconds), très durables, pour enfants. Tricot de bonne pesanteur. Grandeurs: 6 à 9½. Ces bas auront une longue durée. Pied renforcé. **Très spécial, la paire, à.**

.27 la paire

— TRÉS SPÉCIAL —

COUTELLERIE



avec jolis motifs "Elizabeth" E.P.N.S.

Cuillères à thé	.14
Cuillères à dessert,	.21
Fourchettes, chacune,	.21
Cuillères à soupe,	.21
Couteaux, chacun,	.39

SAC À TRICOT

Sac à tricot en plastique, 10½" longueur, 5½" profondeur, 4" largeur. **Fermoir-éclair.** Teintes, noir, brun, vert, rouge. Une aubaine, à

$1.29 chacun

PEIGNES À FRISER

Teintes attrayantes. Profitez de ce prix spécial.

5 pour .09

LINGE DE VAISSELLE

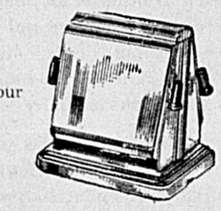
Linge de vaisselle carreauté rouge. Grandeur, 16 x 28.

.21 chacun

GRILLE-PAIN

électrique. Côtés chromés. Elément garanti pour un an. **Spécial pendant la vente.**

$3.97





GRAND CHOIX DE

CHEMISES

en coton imprimé pour hommes. De belle confection. Coupe confortable. De qualité durable. Gr.: 14 à 16. **En vente à**

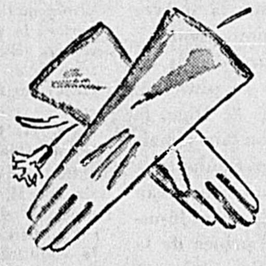
$1.88

GILETS

100% de laine "Botany" pour dames. Différents modèles. Manches longues. Teintes attrayantes. Grandeurs, 14 à 20. **Spécial.**

$2.97





GANTS

pour dames. En soie rayonne. Chaudement doublés. De très bonne qualité. Teintes, noir, brun, bleu marine. Gr.: Petits, moyens, grands. **Régulier, .89.**

Aubaine, à

.47 la paire

GILETS DE LAINE

pour fillettes. 100% pure laine. Collet à côtes. **Valeur sensationnelle.**

$1.98 chacun

CADRES

Embellissez votre maison.

Procurez-vous de jolis **cadres.** Grandeur 9 x 12. Avec belles moulures. Sujets assortis, représentant: fleurs, bateaux, paysages, etc...

Bas prix exceptionnel.

.57 chacun



BAS GOLF

pour garçons. 100% pure laine. Haut de la jambe et bouts renforcés. Toutes les grandeurs. **Régulier, $0.69. Spécial.**

.53 la paire

Serviettes pour le bain

Couleur uniforme, rose, rouge, jaune, vert, or. Grandeur, 20 x 36.

.49 chacune

DÉBARBOUILLETTES

12x12, 2 pour .25

COMPLETEZ VOTRE ENSEMBLE.

D'USTENSILES DE CUISINE



avec nos spéciaux en aluminium "Soren".

Aluminium "Sauce pan". **Rég. $0.45. Spécial.**	.34
Percolateur 6 tasses. **Régulier, $1.45. Spécial**	$1.29
Théière 6 tasses, **Régulier, $1.45. Spécial**	$1.29
Bouilloire double. 2 pintes. **Régulier, $1.35. Spécial.**	$1.09
Marmite à patates, 8 pintes. **Régulier, $1.45. Spécial**	$1.29



Dormeuse

en flanellette pour bébés. Chaude, confortable, lavable. Avec jolis motifs. Teintes rose, bleu. Grandeurs: 1 à 4. **Rég. $1.29. En vente à**

.94



CULOTTES

en soie rayonne pour dames. A jambes courtes ou longues, au choix. Teintes, blanc, rose, bleu et jaune. Grandeurs: petit, moyen, grand. **Rég. $0.74. Durant la vente.**

.44

CHOCOLAT aux CERISES

Boite attrayante de ½ livre. Régalez-vous de ce délicieux chocolat, à ce **bas prix spécial. La Boite.**

.57

BAS DE SOIE RAYONNE



pour dames. Nouvelles teintes d'automne. Couture à l'arrière. Confection de première qualité. Grandeurs: 8½ à 10½. **Valeur régulière, $0.49. Très spécial à**

.25 la paire

Joignez notre CLUB de NOËL

Un léger acompte vous réservera l'article de votre choix jusqu'au temps des fêtes. Faites vos achats pendant que notre choix est complet, et nous vous réserverons *le cadeau* choisi.

Un privilège spécial, pour les membres de notre club de Noël.

Une très jolie poupée "parlante" de 20". Vêtue d'une robe en organdi et coiffée d'un beau chapeau. Ses yeux sont mobiles. Cette poupée est offerte aux seuls membres de notre club de Noël,



Au prix très spécial de $6.49

448 - 456, rue Saint-Simon **MAGASIN PEOPLE** **Tél. 1651-W Saint-Hyacinthe**

NOUVELLES DE LA RÉGION

Ventes Immobilières

—Terrain appartenant à Willy Benoit, Saint-Jude, vendu à Joseph Préville, pour la somme de $125.00.

—Emplacement appartenant à Joseph Préville, Saint-Jude, vendu à Ludger Cloutier, pour la somme de $4,000.

—Terre appartenant à Laurent Bergeron, Saint-Bernard, vendue à Léo Laforest, pour la somme de $5,000.

—Terre appartenant à Gérard Martel, Saint-Barnabé, vendue à Hermel Fournier, pour la somme de $3,200.

—Terrain appartenant à Antoine Côté, Saint-Damase, vendu à Adélard Lavallée, pour la somme de $550.

—Lot vacant appartenant à Laurent Lussier, rue Mailhot, vendu à Eugène Desgranges, pour la somme de $1,250.

—2 lisières de terrain appartenant à Maurice Lavimodière, Par. Notre-Dame, vendues à Province de Québec, pour la somme de $353.98.

—Lot vacant, appartenant à C.-E. Gilbert et al., rue Morin, vendu à Marcel Laroche, pour la somme de $2,000.

—Emplacement appartenant à Arsène Garand, rue Saint-Joseph, vendu à Joseph Delage, pour la somme de $7,800.

—Lot vacant appartenant à Aimé Morissette, Avenue Petitclerc, vendu à Adélard Darsigny, pour la somme de $450.

—Immeuble appartenant à Arthur Riendeau, rue Turcotte, vendu à Roger Bélanger, pour la somme de $11,600.

—Emplacement appartenant à P.-E. Chagnon, rue Brodeur, vendu à Héléna Choquette-Henry pour la somme de $7,750.

—Lot vacant appartenant à T.-D. Bouchard, Saint-Hyacinthe, vendu à Yvon Bolduc, pour la somme de $2,000.

—Terrain appartenant à Rosaire Peerreault, Saint-Bernard, vendu à Pierre Perreault, pour la somme de $300.

—Terre appartenant à Victor Phaneuf, Saint-Damase, vendu à Fernand Phaneuf, pour la somme de $8,500.

—Terrain appartenant à Roméo Chartier, rue Bourassa, vendu à Eva Boisvert-Brouillette, pour la somme de $2,300.

—Terre appartenant à Eugène Saint-Pierre, Par. Douville, vendue à Emile Saint-Pierre, pour la somme de $12,000.

—Lot vacant appartenant à Oliva Dion, village Saint-Joseph, vendu à Léonidas Robidoux, pour la somme de $750.

Eruption de la peau

Voici une huile antiseptique, pénétrante, neite et ne tachant pas, qui amène un vif soulagement à la démangeaison et au malaise. Non seulement cette huile antiseptique et guérissante favorise-t-elle une rapide guérison des blessures et des plaies, mais les clous et les ulcères sont aussi adoucies.

Dans les afflictions de la peau, la démangeaison de l'Eczema est rapidement arrêtés. Les *boutons* et éruptions de la peau sèchent et se désagrègent dans quelques jours. De même pour la maladie de barbe, catharre aqueux, démangeaison des orteils et des pieds et autres désordres inflammatoires de la peau.

Vous pouvez vous procurer Moone's Emerald Oil dans l'empaquetage original chez Paul Lanctôt ou à toute pharmacie moderne. Satisfaction ou argent remis.

Soirée récréative de la ligue de balle molle, samedi soir

Une grande soirée récréative aura lieu samedi soir, 30 septembre, à 9 hres, au Club Nautique, pour les joueurs de la Ligue de balle molle Maskoutaine et leurs amis. Il y aura remise de trophées aux champions des différentes catégories.

La musique sera fournie par un très bon orchestre de Montréal. Les rafraîchissements et le buffet seront une gracieuseté de la Ligue. Qu'on se le dise, afin que tous soient présents !

—:-o-:—

Les noces d'or de M. et Mme C. Champigny

Upton, 25, (Spéciale)

M. et Mme Cérice Champigny, d'Upton, ont célébré dimanche dernier le cinquantième anniversaire de leur mariage. Il y eut messe à l'église paroissiale et réception à la salle municipale. La fête débuta par la messe, que chanta M. l'abbé Gérard Barbeau, vicaire, et une allocution de circonstance fut prononcée par M. l'abbé Richard Lecompte, curé.

A la réception qui suivit, Mlle Angéla Maurice donna lecture d'une adresse; Mlle Christiane Perreault présenta une magnifique gerbe de fleurs; M. Réal Champigny, une bourse bien garnie. Tous trois étaient des petits-enfants des jubilaires. Sur invitation de M. E. Ménard, de Granby, animateur de la fête, MM. le maire Laurent Bernard et le notaire Hermas Cardin prononcèrent des discours.

A la table d'honneur, on remarquait: les jubilaires, M. et Mme Cérice Champigny; M. l'abbé Gérard Barbeau, le maire et Mme Laurent Bernard, le notaire et Mme Hermas Cardin, Mlles Angela Maurice et Christiane Perréault, M. Réal Champigny, Mme Joseph Beaudry, de S.-Valérien; Mme Delphis Adam, S.-Dominique; Mme Wilfrid Quintal, Brigham; Mme Azarias Berthiaume, Westfield, Vt; Mme Omer Langevin, Barton, Vt; Mme Joseph Quintal, Westfield, Vt; Mme Amable Paré, Saint-Valérien; Mme France Laliberté, Upton.

Parmi l'assistance, on remarquait: MM. et Mmes Albert Champigny, Lionel Bernier, Philippe Champigny, Aldéo Bernier, Léon Tétreault, tous de Saint-Valérien; Carmel Maurice, Milton; Charles-Léon Martel, La Providence; Elie Viens, Saint-Hyacinthe; Alexandre Dufort, North Stukely; Aimé Perreault, Milton; Raymond Ducharme, Milton; Mlle Armande Champigny et M. Jacques Bélanger, Granby; MM. et Mmes Germain Champigny, Acton Vale; Jean Ducharme, Saint-Louis-de-Boisecours; Roland Champigny, Saint-Valérien; Raoul Dépault, Windsor Mills; Jean-Paul Champigny, Saint-Valérien; Willie Quintal, Acton Vale; Gérald Viens, Saint-Hyacinthe; Lucien Ruel, Granby; Stanislas Tétreault, Valcourt; Raymond Beauvais, Granby; M. Lionel Tétreault, Saint-Valérien; MM. et Mmes Hormisdas Couture, Milton; Léo Champigny, Saint-Dominique; Clovis Poirier, Saint-Pie; Richard Paré, Montréal; Camille Paré, Granby; Urgel Pépin, Saint-Pie; Doris Paré, Granby; Armand Beaudry, Saint-Dominique; Rodolphé Deslandes, Newport, Vt; Rodolphé Bernier, Montréal; J.-P. Ducharme, Saint-Valérien; Ernest Roy, Upton; Aldège Ducharme, Milton; Elias Bernier, Saint-Valérien; Emile Perreault, Granby; Alfred Tétreault, Upton; Hector Vincent, S.-Valérien; Hector Lapointe, Upton; Ernest Paré, Milton; Joseph Cordeau, Upton; René Cordeau, Saint-Théodore d'Acton; Mmes Ladouceur, d'Upton, et Lucien Cordeau, Saint-Dominique; Mlle Angéla Maurice, MM. André Maurice et Léon Maurice, Milton; Mlles Yolande Champigny, Mariette Champigny, Jeannine Champigny, M. Marcel Plante, Mlle Rita Champigny, M. Florian Lacasse, Mlle Marcelline Champigny; M. Bernard Lacasse, Mlle Laurianne Bernier, M. Ronald Bernier, Mlle Pierrette Labrecque, MM. Claude Bernier, Normand Bernier, Gaétan Bernier, Gaston Bernier, Mlle Jeanne d'Arc Bernier, M. Roch-Jean Bernier, Jean-Guy Champigny, Marcel Champigny, Mlle Monique Champigny, tous de Saint-Valérien; Mlle Lucie Martel et M. Gaston Martel, La Providence; M. Jacques Viens, Mlle Julienne Viens, M. Jacques Dupré, S.-Hyacinthe; M. Bertrand Dufort, Mlle Gisèle Dufort, North Stukely; Mlle Christiane Perreault, MM. Paul-Aimé Perreault, Germain Ducharme, Luc Ducharme, Milton; Mme Raymond Bouchard, M. Louis Berthiaume, Westfield, Vt; MM. et Mmes Léon Langevin, Barton, Vt; Gérard Laliberté, Acton Vale; Gabriel Brunelle, Upton; M. Pierre Maurice, Milton; Mlle Françoise Champagne, M. Nazaire Marc-Aurèle, MM. et Mmes Narcisse Champagne, Brigham; Raoul Adam, Saint-Liboire; Mme Ephrem Chicoine, Upton; Mlle Georgette Paré, M. Grégoire Paradis, Milton; Mme Lucien Maloney, M. Victor Quintal, Brigham; Mlle Flore Adam, M. et Mme Valérien Adam, Mlle Yolande Adam, M. Gabriel Viens, S.-Dominique; M. Aldée Tétreault, Valcourt; Mlle Gabrielle Tétreault, M. Egide Tétreault, Saint-Valérien; M. Réal Champigny, Saint-Valérien.

Nouveau service d'orientation de nos foyers

Qui ne connaît pas le Service de Préparation au Mariage et les inappréciables bienfaits qu'il rend chaque année à des milliers de jeunes qui entrent en ménage? Comme tous le savent, ce service, dont l'éloge n'est plus à faire, est dû à l'initiative de la J.O.C., qui l'a lancé après avoir constaté le manque de préparation de tant de jeunes qui décident de fonder un foyer.

Le foyer lui-même est-il exempt aujourd'hui de nombreux problèmes? Dans toutes les classes de la société et spécialement dans la classe ouvrière, la famille ne souffre-t-elle pas? N'est-elle pas petit à petit menacé par des problèmes matériels? des problèmes de compréhension, d'éducation des enfants: *par tout un réseau d'influences démoralisantes* qu'elle subit de toute part?

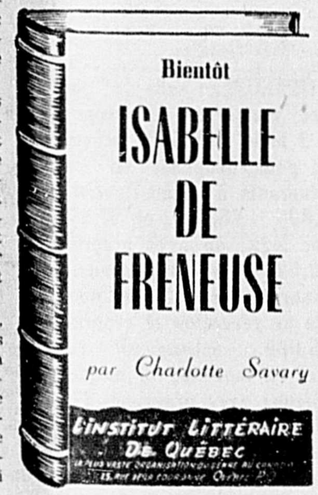
Le foyer est de moins en moins le sanctuaire de fraternité où chacun des membres heureux, reçoit tout ce dont il a besoin. La famille en subit la première les conséquences et la société à son tour en est amoindrie. C'est pourquoi Notre-Saint-Père le Pape Pie XII disait dans un discours: "Ma réforme pour les vingt-cinq années à suivre est la restauration du foyer chrétien.

Le remède réel à leurs maux, ne sont-ce pas les foyers ouvriers eux-mêmes qui vont le trouver en se groupant ensemble et en discutant leurs problèmes à la lumière de la doctrine chrétienne? Assurément, et c'est la raison d'être de l'**Orientation des foyers.** L'Orientation des foyers est un service qui fait pendant et qui complète le Service de Préparation au Mariage. La L.O.C. l'a lancé il y a quelques années déjà. Des centaines de jeunes foyers et de moins jeunes aussi l'ont suivi et ne tarissent pas d'éloge à son endroit. Ils s'aiment mieux, ils sont plus éclairés, plus heureux.

A Saint-Hyacinthe, l'Orientation a commencé modestement il y a deux ans. En face des résultats obtenus, elle s'organise cette année sur des bases plus élargies afin d'aider davantage.

Le service comporte vingt cercles d'étude répartis sur une période de six mois. Les sujets traités regardent la vie conjugale: amour, Psychologie, anatomie et physiologie, morale conjugale; l'éducation des enfants à tous les âges et les loisirs de la famille.

L'Orientation lance une invitation pressante à tous ceux qui veulent assurer le **bonheur de leur foyer.** Elle ouvre ses portes dans la semaine du 15 octobre, pour l'inscription et toute information s'adresser aux responsables, M. et Mme Armand Petit, 2385, rue Dessaulles, ou au centre de la L.O.C. 690, rue Saint-Joseph, Tél. 2194-W.



Théâtre lyrique Molson

"Lundi 9 heures"; tous les amateurs de la radio se souviennent de cette phrase par laquelle débutait, l'an dernier, chacune des émissions du "Théâtre lyrique Molson". On entendra cette phrase à nouveau, lundi soir prochain, le 2 octobre, quand recommencera ce programme si populaire.

Pendant 26 semaines consécutives, sur la scène du "Théâtre lyrique Molson", les étoiles canadiennes françaises se feront entendre dans les meilleurs opéras.

La saison s'ouvrira lundi soir avec la présentation de l'immortelle "Carmen", de Bizet, dont les principaux rôles seront chantés par Jean-Paul Filion, Aline Dansereau, Andrée Lescot et Fernand Martel.

L'orchestre et les choeurs seront sous la direction experte de Jean Deslauriers. Albert Duquesne sera le narrateur, et Roger Baulu, l'annonceur.

Le "Théâtre lyrique Molson" sera entendu tous les lundis soirs, de 9 heures à 10 heures, à Radio-Canada et sur le réseau français de la CBC.



MAGASIN
LALIBERTÉ
le seul vendeur des
Laveuse BEATTY et EXPERT en
Réparation
de toutes marques à Saint-Hyacinthe
2080, rue Cascades Tél. 1784-J

C'est l'heure de...


SI VOUS PREFEREZ UNE BIERE DE RIZ ESSAYEZ LA CARLING'S BLACK LABEL LAGER BEER
Les deux sont disponibles en canettes—idéales pour les pique-niques, le camp, etc.
DH-3F

VEUX ! APPRENDS !
et sois HEUREUX !
ATTENTION
SOUFFREZ-VOUS de complexe d'infériorité?
SOUFFREZ-VOUS d'indécision résultant de maladie incurable?
SOUFFREZ-VOUS de gêne ou de timidité à la suite d'infirmité?
MESDAMES, MESDEMOISELLES et MESSIEURS
CONSULTEZ IMMEDIATEMENT
Professeur R. CÔTÉ
1174, rue Bourdages Tél. 1721-M Saint-Hyacinthe
HEURES DE BUREAU:
De 10 hres a.m. à 9 hres p.m., jeudi, le 5 octobre
INFORMATIONS:
Communiquez avec le Professeur R. Côté,
Bureau central: 5191, rue St-André — Tél. Dollard 8940
MONTREAL



AGRAFANT EN AVANT...
D'ALLURE AVANCÉE...
Vous aimerez ce nouvel Avant Bra . . . que vient de créer Flexees . . . pour toutes les blouses et robes en tissu clair. Il *agrafe en avant* . . . pour que vous puissiez vous vêtir en un instant, et est muni de souples cordons continus, passant par-dessus les épaules. Il *a une allure avancée* . . . grâce à son encolure plongeante. Fabriqué de façon à vous assurer de superbes contours, l'Avant confère à toute taille une apparence plus jeune. En satin nylon et *brodé de marquisette nylon*—$3.50; en satin rayonne—$2. Chaque modèle est *blanc* et *rose-pétale*. Vous avez le choix . . . à votre magasin préféré.
Avant BRA by flexees
LE MAGASIN Laroche
"DE TOUT A LA VERGE"
1876, rue Cascades Tél. 919 S.-Hyacinthe

Une performance merveilleuse



SEDAN 4 PORTIÈRES 8-CYLINDRES CHIEFTAIN DE LUXE

Vous avez les mains au volant et votre moteur tourne silencieusement au ralenti. Vous effleurez du pied la pédale d'accélération, la voiture est en marche et vous en accroissez la vitesse à volonté, ***sans un autre mouvement de votre part!*** **Après cela, rien ne vous dérange . . . que la route soit bonne ou mauvaise . . . qu'il y ait des côtes raides ou des signaux d'arrêt . . . vous êtes confortablement assis, parfaitement à l'aise, comme dans votre fauteuil favori.** ***C'est que vous conduisez une voiture de rêve!*** **Son nom: Pontiac! Sa magie: la commande hydraumatique*—la commande vraiment automatique qui a complètement démodé la pédale d'embrayage.**

Chaque **détail des grandes voitures Pontiac luxueuses—les Chieftain et Streamliner—est conçu pour faire partie d'une** ***belle*** **voiture . . . dont la performance est vraiment** ***merveilleuse!*** **Vous avez le choix d'un moteur 6 ou 8 cylindres.**

**Facultative à coût additionnel sur tous les modèles Chieftain et Streamliner*

PONTIAC... Dollar pour Dollar

...un prix merveilleux !



SEDAN-COUPE 2 PORTIERES FLEETLEADER SPECIAL

Vous voulez une voiture imposante, de style élégant . . . une six places de pleine dimension, d'une ample spaciosité pour six personnes. Vous tenez à ce que cette voiture soit sûre, puissante . . . mais économique. Vous exigez aussi la sûreté de fonctionnement dans cette voiture conçue et construite pour les conditions ***canadiennes.*** **Bref, vous voulez une voiture jouissant d'une grande réputation, ici, au Canada.**

Et si vous attendez toutes ces qualités d'une voiture dont ***le prix compte parmi les plus bas . . .*** **alors, monsieur,** ***c'est une Pontiac que vous voulez!*** **La Pontiac Fleetleader, offerte avec équipement régulier ou de luxe, est une valeur merveilleuse—une bonne voiture dont** ***le très bas prix vous étonnera.*** **Allez voir votre marchand Pontiac pour vous rendre compte de l'incroyable mesure de qualité de l'économie qui vous est offerte dans la Pontiac Fleetleader.**

A-650AF

...la PONTIAC est imbattable

Acmé Automobile Limitée
3,000 10e rue Dessaulles Tél 1772-w
CONSTRUITE AU CANADA • ÉPROUVÉE AU CANADA • POUR LES CANADIENS

A VENDRE

MAISON de huit pièces et grand terrain au village de Saint-Liboire, rue Principale. S'adresser à F.-Gaston Ouellette, 2416, rue Morin, S.-Hyacinthe, Tél. 1387-M. jno

UN CANOT d'aluminium, 14 pieds de longueur, comme neuf. Téléphoner à 37.

TERRAINS de 55' de front par 155', rue Kérouack. 155' de front, côté de la rivière, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. S'adresser à Théo. Gauthier, 1930, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél. 1390, le soir 257. jno

PERSONNEL

LES COMPRIMES Siendor sont efficaces. Traitement de 2 semaines, $1; pour 12 semaines, $5. S'adresser à la Pharmacie Locas, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe.

MAISON neuve de 4 logis dont un libre pour l'acheteur; chalet de 4 pièces, eau courante et électricité, située à 6 milles de la ville. S'adresser à 465, rue Saint-Paul, La Providence.

COMMERCE général de campagne, situé dans les Cantons de l'Est. Prendrait en acompte une petite propriété. S'adresser après six heures le soir à 2029, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. 6o

AMEUBLEMENT de studio **Davenport** rouge vin, avec deux fauteuils. A servi 4 mois, presque neuf. Cause: manque d'espace. S'adresser à Lucien Fontaine, 2355, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. 29s

CHIENS **Scotch Collie** de 2½ mois, sable foncé et blanc, blanc et ivoire; jeunes **Golden Cocker Spaniels** blonds. S'adresser à E.-L. Pépin, Shefford-Ouest, P.Q. 29s

CHARRUE à neige avec tous ses accessoires, aile, etc. Le tout réparé à neuf. S'adresser à M. Omer Boulay, maire, municipalité de Saint-Thomas d'Aquin. 6o

2 TERRAINS de 59' x 114' situés angle des rues Dumesnil et Cartier. S'adresser à J.-A.-P. Côté, 2460, rue Morin, Saint-Hyacinthe, entre six et dix heures du soir. 29s

BOULANGERIE et commerce de moulées balancées, situés au centre du village, à vendre ou échanger. Cause de maladie. S'adresser à la Boulangerie Rougemont, Rougemont, co Rouville, Tél. 614-13. 13 o

RESTAURANT, salle de pool et salon de coiffure avec tout l'outillage et la propriété de deux étages, situés rue Principale à Saint-Liboire. Cause de santé. S'adresser à Claude Robert, Saint-Liboire, Co. Bagot.

Pour une vente ou échange assuré, voyez le Bureau Central d'Immeuble.

Seriez-vous intéressé à un hôtel? Nous en avons plusieurs à vous offrir.

Un garage avec logement, à très bonne condition d'achat; accepterait échange.

Magasin général très achalandé. Cause de vente, mortalité. Aubaine.

Propriété comprenant salle de billard, deux logements et local libre, à louer.

Petits et gros restaurants, en ville.

Maison de chambres, située au centre de la ville; vendrait à termes, si désiré.

Epicerie licentiée, une avec propriété.

Fonderie avec tout l'équipement nécessaire; vieille place d'affaires.

Plusieurs hypothèques à vendre ou à échanger pour propriété ou commerce.

Magasin de confection pour dames.

Etal de boucherie au Marché Centre.

Garage sur route des Etats-Unis, avec logement au-dessus et grand local.

Théâtre de 480 sièges, avec logement de cinq appartements, construction de première classe et très moderne.

Epicerie-boucherie à Sorel; à sacrifier.

Aussi: propriétés, terres, terrains.

Adressez-vous à
515, rue Saint-Denis, Ch. 1
ou à
LA FLECHE D'OR
400, rue Saint-Simon, Tél. 813
De 10 hres a.m. à 9 hres

BATISSE de 25' x 40' en bois avec bouilloire de 15 forces, prête à fonctionner, et glacière; maison à deux étages à 50' de l'autre bâtisse. ANCIENNE FABRIQUE de M. Gaudette située an rang des 60, Sainte-Madeleine, en très bon état. BATISSE à deux étages, fini en papier-brique, 30' x 40' avec fondations en ciment, eau fournie par puits artésien et bouilloire prête à fonctionner. Située au village de Sainte-Rosalie. S'adresser à Arthur Giard, 626, rue de la Concorde, S.-Hyacinthe, Tél. 59-M. 29s

RESTAURANT situé à 1116, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. S'adresser au propriétaire. 29s

PROPRIETE de cinq pièces avec garage, à Saint-Hyacinthe Annexe à vendre ou à louer. S'adresser à 2090, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. 29s

PROJECTEUR 18mm. **Sonor Bell-S-Howell**, modèle **Utility**, $275. S'adresser à 1020, rue Morison, Saint-Hyacinthe, Tél. 2787-W.

EPICERIE-restaurant située à 90, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. A sacrifice, pour cause de maladie. S'adresser sur les lieux ou Tél. 478-W.

2 MAISONS très bien situées, rue Morison. Bonnes conditions. S'adresser à S. Gladu, 1995, rue Morison, Saint-Hyacinthe. 6o

PLYMOUTH sédan, modèle 1950, 4 portes, noir, tout outillé, radio, couvre-sièges, pneus blancs, **undercoating, back-light**, miroirs, etc., $2,450. S'adresser à 2220, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 2107-R. jno

MANTEAU en **seal Hudson**, 14-16 ans, bien propre et ajusté. Prix: $125. Paletot gris foncé, imitation de pluche, pour homme, grandeur 38. S'adresser à 50, rue Saint-Michel, La Providence, Tél. 2695-W. 29s

TRAYEUSE **De Laval Sterling**, un an d'usage; remorque à deux roues. S'adresser à Adrien Bernard, Saint-Dominique, Co. Bagot. 29s

CAMION Chevrolet de ½ tonne, capacité suffisante pour le commerce des pommes; Whizzer, modèle 1946, le tout en bon état. Accepterait échange. S'adresser à 207, rue Vaudreuil, Saint-Hyacinthe, Tél.: 1752-W.

2 MANTEAUX d'hiver pour fillettes de 10-12 ans; robes de lainage, même grandeur, le tout très propre. S'adresser à 2400, rue Morin, Saint-Hyacinthe, Tél. 2244-W.

MAISON de six pièces à Saint-Antoine-sur-Richelieu. Ecrire à C. P. 88, Saint-Joseph de Sorel, Tél. 5043. 6o

OLDSMOBILE, modèle 1942, noir, à deux portes. S'adresser à Origène Morissette, 705, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, (près du pont de la rue des Cascades), Tél. 169-M.

RESTAURANT situé à 1100, rue Laframboise, local de 30' x 40' à louer. S'adresser à 1100, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe, Tél. 1527. 6o

MANTEAU en **seal** noir, 12 ans. Cause trop petit. S'adresser à 2379, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe. 6o

POELE Bélanger Gamelin dernier modèle, émaillé blanc et noir, comme neuf, chauffant au bois et au charbon, actuellement à l'huile. Prix raisonnable. S'adresser à 404, rue Saint-Augustin, La Providence.

AUBAINES pour cette semaine au magasin Malo et Saint-Onge, 335, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe, 13 laveuses d'occasion, cuve en porcelaine, en bon état, $25 et plus; 10 poêles à bois et charbon, aussi brûleurs à l'huile **second**, propres et en bon état, $15 et plus; radio **Rogers Magestic** combiné, **pick-up**, 3 mois d'usage, valeur de $95 pour $50 seulement; petite laveuse **Monitor** presque neuve, valeur $85 pour $35, article par excellence pour femme en chambre ou petit lavage quotidien; 7 fournaises au charbon, air climatisé, en bon état, $16 et plus; quantité de lits en fer tubulaire **second** sommiers, matelas à prix ridiculement bas; 15 moteurs électriques, ¼, 1/6, ⅛ remis à neuf, moitié prix; SPECIAL: moteur neuf ½ force **Delco** $43; foule d'articles non mentionnés à prix d'aubaine. Une visite vous convaincra. Toutes personnes ayant des marchandises à vendre: ameublement, outils, etc., voudront bien téléphoner à 611.

CAMION Chevrolet **panel** de livraison, modèle 1940, chaufferette et peinture neuve, moteur remis à neuf, batterie neuve avec garantie de 30 jours. S'adresser à 2180, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe.

GLACIERE électrique **General Electric** de luxe en bon état, à bon marché; brûleurs à l'huile A.B.C., deux mois d'usage seulement. S'adresser à 2155, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe, Tél. 1189-M.

DODGE, modèle 1941. S'adresser à 1620, rue Duvernay, Saint-Hyacinthe, Tél. 2130-R.

EPICERIE-boucherie, bon chiffre d'affaires, très bas prix. S'adresser à 43, rue Centrale, Saint-Joseph-sur-Yamaska, Tél. 816-W.

BON CHIEN de chasse. S'adresser à 2700, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe.

SPECIAL, tant qu'il y en aura: robes de maison en **broadcloth** de belle qualité, grandeur 12 à 42 ans, $1.59 à $2.39; très beaux gilets de laine pour dames et enfants, à très bas prix: $0.99 à $3.29; à sacrifice, cinq manteaux de fourrure: **seal** noir, mouton de Perse, rat musqué. S'adresser au magasin de Mme J.-P. Blanchard, 275, rue Saint-Augustin, La Providence.

PROPRIETE seule, idéale pour poste de taxis, entrepreneur ou tout autre commerce du genre $2,000 comptant et le solde par versements mensuels. S'adresser à J.-D. Desrosiers, 1470, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. jno

IMMEUBLE: terre à vendre ou a échanger; petite terre à Saint-Thomas de 30 arpents plus lopin de bois; gros garage à Henryville, restaurant et salle de pool; beau **Snack Bar** à Rougemont avec salle de pool et propriété; épicerie-boucherie avec propriété de 4 logis au village de Saint-Pie à vendre ou échanger; au Bourg-Joli, épicerie-boucherie licenciée avec ou sans propriété; à Sainte-Rosalie, maison d'un seul logis, bonnes conditions; au Bourg-Joli, maison d'un seul logis libre pour l'acheteur, bonnes conditions; maisons de 2 logis et plus. Attention! au bord de l'eau à La Providence, maison en brique de 10 pièces avec terrain de 150' x 700' et 60 arbres fruitiers; belle propriété de 3 logis, municipalité de Douville, chauffage central. S'adresser à J.-B. Sicard, 1280, rue Laurier, Saint-Hyacinthe, Tél. 133-R.

TERRE bien bâtie, 115 arpents, en bois et 80 en culture, située à 18 milles de la ville. Prix raisonnable. S'adresser à 1991, rue Morison, Saint-Hyacinthe, Tél. 369-M.

CHEVROLET modèle 1940, avec moteur en bon état et pneus neufs; chaufferette d'automobile; fournaise au bois et à charbon, presque neuve. S'adresser à 775, rue du Palais, chambre 6, Saint-Hyacinthe, Tél. 305-W.

POELE Bélanger blanc et noir, presque neuf, bon marché; glacière **Monarch** blanche garnie de noir. S'adresser à 485, rue Girouard, S.-Hyacinthe, Tél. 2672-J.

MACKINAW en cuir; un autre en drap, manteau de mouton, très bas prix. S'adresser à Mme Z. Roy, 385, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 1592-M.

CAMION de 2 tonnes, modèle 1940, moteur de 1947 et chassis remis à neuf, garantis en bon état, pneus neufs, plate-forme pouvant servir pour commerçant de fruits. S'adresser à 632, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe. 6o

MACHINERIE et outillage neufs de garage. S'adresser à 189, rue Duclos, Saint-Hyacinthe.

2 TERRAINS de plus de deux acres chacun à vendre ou échanger. Idéal pour anciens combattants, autres terrains de grandeurs diverses situés voie Sir Wilfrid Laurier, à 2 milles de la ville. $100. comptant et le solde payable à $10 par mois. S'adresser à Léonard Pion, 1260, rue de la Bruère, Saint-Hyacinthe, Tél. 2251-W. 20o

MAISON de huit pièces à Saint-Aimé, eau, électricité, toilette et grandes dépendances, aussi grand terrain pour jardin. S'adresser à Joseph Pagé, Saint-Aimé de Richelieu. 6o

AMEUBLEMENT de cuisine, poêle à l'huile **New-Perfection**, dactylographe **Underwood**. S'adresser à 1375, rue Saint-Pierre, La Providence, Tél. 1748-R.

MANTEAU de mouton de Perse gris; manteau en **seal Hudson** noir, grandeur 16 ans, tous deux en bon état et à bonnes conditions. Téléphoner à 704-J-11.

POELE émaillé avec brûleurs et **waterfront**, en très bon état. S'adresser à 1130, rue Bourassa, Saint-Hyacinthe.

RESERVOIR à l'huile de 250 gallons. Aubaine. S'adresser à 2755, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe, Tél. 2036-J.

SEDAN **Meteor** neuf, modèle 1950; sédan **Mercury** 1947, $1,250; Ford **coach** 1938, $325; Ford **coach** 1937, $300; Ford **sédan** 1936, $275; camion **Mercury** ½ tonne neuf, neuf, modèle 1950; Chevrolet, modèle 1937, 2 tonnes, $175; Chevrolet 1 tonne, modèle 1935, $125; tracteur **Cockshutt**, $800; bicyclette, comme neuve, pour fille, $35; prendrait échange. Conditions faciles et plan fédéral si désiré. S'adresser à L.-G. Hébert, Sainte-Hélène de Bagot.

ROBES en crèpe de laine et crèpe de toutes sortes, grandeurs 15-16 ans; chandails de laine, manteau demi-saison; imperméable noir, grandeur 16 ans. Le tout à bon marché. S'adresser à 542, rue Duclos, Saint-Hyacinthe.

LAVEUSE **Thor**; mobilier de chambre à coucher, ameublement studio chromé; poêle électrique avec fourneau, articles divers, etc. S'adresser à 1160, rue Raymond, Saint-Hyacinthe.

RESTAURANT à vendre ou échanger, à 1045, rue Bourdages, avec logis libre. S'adresser sur les lieux, Tél. 675.

CAMION de 2 tonnes en bon état, idéal pour cultivateur pour transporter des légumes. S'adresser à 632, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe.

PLYMOUTH sédan, modèle 1948, en bon état. S'adresser à 360, Blvd Laflamme, La Providence, Tél. 2778-W.

CAMION, idéal pour le transport des betteraves à sucre, modèle récent en bon état. Prix très raisonnable et bonnes conditions. S'adresser à Roger Laroche, Tél. 2354, le jour et le soir 967-M.

3 PALETOTS d'automne pour hommes, grandeur 37-38, couleur brun et gris, presque neufs. S'adresser à 2560, rue Saint-Joseph, S.-Hyacinthe, Tél. 1753-M.

IMMEUBLE: à La Providence, maison de quatre logis en papier-brique, fini plâtre, bon revenu; autre de 2 logis, rue Saint-Pierre, en bois, comptant exigé $3,000. et le solde à conditions faciles; 1 à 6 logis, situées à Saint-Hyacinthe et dans les villages environnants; commerce d'épicerie avec permis de bière, gros chiffre d'affaires; restaurant très achalandé; magasin de campagne avec propriété de trois logis, chiffre d'affaires de $75,000., prix: $35,000., dont $18,000. comptant; boulangerie, abattoir, gros et détail; manufacture de portes et châssis avec bonne maison; terres de grandeurs diverses; terrains en ville et bien situés. Pour renseignements s'adresser à IMMEUBLE AUGER, 484, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 1653-J.

ENSEMBLE Kenwood rose pour fillette de 4 à 5 ans, peu usagé; balance rose pour bébé; très beau châle de baptême, fait à la main, laine et soie. N'a servi qu'une fois. S'adresser à 2560, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe, Tél. 1753-M.

MANTEAU en **seal** noir trois-quarts, grandeur 14 ans. Tél. le jour à 919, le soir, 1023-M. jno

2 TERRES voisines, bien bâties, eau, électricité, à 2½ milles du village. Toutes commodités. Conditions faciles. Pas d'agent. S'adresser à Charles-E. Gauvin, l'Ange-Gardien, Co. Rouville, Tél. 2251.

MAISON neuve à 2 logis, fini brique, située à 2564, rue Bourdages, 5 grandes pièces et grande chambre de bain, armoire moderne, plancher de bois franc, galerie en fer forgé. Un logis libre. S'adresser à Alphège Bachand, Saint-Damase, Tél. 615-J-2.

MENAGE de maison avec ou sans logis, $750. S'adresser à 1006, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél. 1707-J.

BEAU TERRAIN de 60' x 100', situé à Saint-Joseph-sur-Yamaska, près de l'église et de l'école. S'adresser à 1690, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, de 9 heures a.m., à 6 heures p.m., Tél. 631.

LIT pliant et matelas à ressorts; lit d'enfant avec matelas plastique; fournaise **Coleman**, 3 mois d'usage; poêle blanc L'Islet; fournaise à bois et fournaise à l'huile. S'adresser à L.A.B., 95, rue Saint-Luc, S.-Joseph-sur-Yamaska.

IMMEUBLE: salle de "pool" avec restaurant et propriété de 3 logis, $15,500, échangerait pour propriété en ville; restaurants à Saint-Hyacinthe, $3,800., $6,900. et $7,800., avec logis, un avec propriété, $10,500; à Drummondville, restaurant avec salle de "pool", salle de réception et propriété, $45,000., échangerait pour hôtel ou taverne; 2 magasins généraux avec propriété, $13,500 et $28,000; $45,000. en ville avec franchise pour vente d'autos et propriété à même du garage et 2 logis; épiceries en ville, avec permis de bière et autres; "Pet Shop" à vendre ou échanger, poste de pressage en ville; à Saint-Dominique, propriété en brique, $6,800., logis libre, cause de santé; ronde de lait avec camion, modèle 1950, $3,800., dont $2,700. comptant, cause: départ; terres, terrains, boulangeries à vendre ou échanger pour propriété en ville. Pour achat, vente ou échange, s'adresser à l'Agence Principale d'Immeuble Enr., Antonio Morissette, prop., 2335, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 1052-J.

A LOUER

APPARTEMENTS de luxe, au centre de la ville, tout meublés: radio, poêle électrique, glacière électrique, etc. Pour être tranquille chez soi, téléphoner à 662. j.n.o.

LOGIS chauffé de trois pièces; eau chaude, douche et **réfrigérateur**. S'adresser au magasin Théo. Gauthier, 1930, rue des Cascades, S.-Hyacinthe, Tél. 1390 et 2111. jno

LOGIS de 2 pièces, avec chambre de bain. S'adresser à 465, rue Saint-Paul, La Providence.

2 APPARTEMENTS meublés ou non, avec toilette et entrée privée. Usage du téléphone. S'adresser à Appts Gagnon, 2470, rue Sylva Clapin, Saint-Hyacinthe, Tél. 742-R. jno

LOGIS moderne de 4 pièces, chauffé, pour deux ou trois personnes. Prix: $55. par mois. S'adresser à 1740, rue Duvernay, S.-Hyacinthe. jno

2 APPARTEMENTS chauffés et beaux, eau chaude à l'année et entrée privée. S'adresser à 1195, rue de la Bruère, Tél. 2149-J, ou 802. jno

MAGNIFIQUE BUREAU de deux grandes pièces chauffé et éclairé, situé en plein centre de la ville. S'adresser à Mme W. Désilets, 1685, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. jno

CHAMBRE et pension. Droit de faire lavage et repassage. S'adresser à Mme Rosa Robitaille, 415, rue Saint-François, Saint-Hyacinthe, en haut de la Pâtisserie Piens. Tél. 1221-M.

LOGIS de six pièces et chambre de bain, rue Dessaulles. A VENDRE, 3 manteaux d'hiver pour fillettes de 12-14 ans, dont un en chat sauvage, très propre; fournaise noire no 5, 15 feuilles de tuyau. S'adresser à 1280, rue Raymond, Saint-Hyacinthe.

CHAMBRE meublée. Permission de faire la cuisine, eau chaude à l'année et usage du téléphone. S'adresser à 965, rue Sainte-Anne, S.-Hyacinthe, 3e étage.

LOGIS de cinq pièces en plus chambre de bain, situé à 2027, rue Bourdages. S'adresser à 890, rue Calixa Lavallée, Saint-Hyacinthe, Tél. 361, le jour seulement. jno

LOGIS de quatre pièces au village Saint-Joseph. S'adresser à 47, rue Durocher, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

CHAMBRE meublée, très belle vue, eau chaude à l'année et usage du téléphone. S'adresser à Mme Gaston Couture, 705, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, 2e à gauche, Tél. 591-J.

LOGIS de quatre pièces près de la rue des Cascades, au centre de la ville. S'adresser à 1135, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe, Tél. 2262 ou 867-J.

2 APPARTEMENTS non meublés mais chauffés, entrée privée. S'adresser à 595, rue Saint-Michel, La Providence.

LOGIS de trois pièces situé rue Després, près de l'Hôpital des Anciens Combattants. S'adresser à 2924, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe, Tél. 1015.

2 APPARTEMENTS chauffés et éclairés, situés au centre de la ville. Tél. 1015.

LOGIS de quatre pièces et chambre de bain. S'adresser à 390, rue Saint-Augustin, La Providence.

LOGIS de 7 pièces non chauffé, à 1175, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Jean-C. Lanoix, 4358, rue Pontiac, Tél. Hochelaga 5959.

LOGIS de quatre pièces meublé et chauffé. Possession immédiate. S'adresser à 3140, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, Tél. 280. jno

LOGIS à $10 par mois en campagne, de préférence à une veuve avec des enfants ou un couple. S'adresser à 735, rue Laframboise, S.-Hyacinthe.

LOGIS de cinq pièces en plus chambre de bain et cuisinette, situé rue des Cascades. S'adresser à 396, rue Vaudreuil, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 5 pièces et chambre de bain. S'adresser à Archilas Roy, 53, rue Brunet, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

GRANDE CHAMBRE meublée et bien éclairée. Permission de faire la cuisine. S'adresser à 600, rue S.-Dominique, Saint-Hyacinthe, 2e à gauche.

LOGIS de deux pièces dans un haut, entrée privée, petite cuisinette douche et réservoir à eau chaude. S'adresser à 560, rue Saint-Augustin, La Providence, en haut en arrière.

LOCAL situé à 1070, rue des Cascades. Possession immédiate. S'adresser au Garage Idéal, 3140, rue Dessaulles, S.-Hyacinthe, Tél. 280. jno

CHAMBRE meublée pour jeunes mariés. Permission de faire la cuisine. S'adresser à 1985, rue Morison, Saint-Hyacinthe.

BUREAU chauffé de 24' x 17'. Possession immédiate. Au centre des affaires. S'adresser à 1795, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. jno

LOGIS de quatre pièces avec chambre de bain. S'adresser samedi après-midi vers cinq heures à 44, rue Saint-Luc, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

CHAMBRE meublée ou non convenable pour couple. Permission de faire la cuisine. S'adresser à 2360, rue de la Bruère, Saint-Hyacinthe.

ON DEMANDE

OPERATRICES d'expérience, pour le département de la lingerie. S'adresser à "E. T. Corset Co. Limited", 1700, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe, Tél. 84.

UN HOMME travaillant à Montréal demande quelques voyageurs pour faire le trajet. Départ de S.-Hyacinthe: 6.00 heures du matin; départ de Montréal, 5 heures trente du soir. S'adresser à 2080, rue Bréboeuf, Saint-Hyacinthe. 29s

UNE SERVANTE. S'adresser à 162, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska, Tél. 772-M.

UNE SERVANTE. S'adresser à 2373, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, Tél. 911.

PASSAGERS demandés pour voyager à Montréal, matin et soir. Téléphoner après six heures à 2433-W.

TISSERANDS et un passeur de "smash" demandés. Très bon salaire et bonnes conditions de travail. S'adresser immédiatement à Canadian Silk Textiles Reg'd, 2565, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe.

UNE JEUNE FILLE aimerait à travailler comme servante dans une maison privée. S'adresser à 2755, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe, Tél. 2186-W.

COUTURIERES demandées, avec expérience dans les robes de coton. Inutile de se présenter sans expérience. Ecrire à Mme H. Gaudette, Saint-Denis-sur-Richelieu, Tél. 30-s4 de midi à 1 heure ou le soir à partir de sept heures.

UNE BONNE. Références exigées. Bon salaire. Tél. 2124-J.

DIVERS

YAMASKA REFRIGERATION, Lucien Hamel, prop. Spécialité: réparation de glacières électriques, brûleurs à l'huile, marques commerciales et domestiques. 50, rue Saint-Pierre, La Providence, Tél. 583-J. 17m

REPARATION de radios.— Ouvrage garanti pour 90 jours; appareil sélectriques. S'adresser à la Radio Maskoutaine Enr., A. Girouard, prop., 909, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél. 1704-R.

STORES VENITIENS: faits sur mesures, livraison dans les 15 jours S'adresser à R. Desmarais, 12, rue Saint-Charles, La Providence, Tél. 1007-W.

RETISSAGE: trous de mites, brûlures, déchirures réparés à neuf d'une manière invisible, sur toutes sortes de matériel, aussi réparations. Service rapide. S'adresser à 2295, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe, Tél. 2023-W.

J.-E. CHOUINARD
758, rue Cascades Tél. 2511-J
Saint-Hyacinthe
Entrepreneur Electricien
Installations et réparations générales en électricité.
Accessoires électriques de toutes marques.
Résidence, Upton. Tél. 88 jno

ATTENTION! automobilistes. Si vous avez besoin de couvre-sièges adressez-vous chez C.-O. Pépin, 1475, rue Marguerite-Bourgeoys. 25 modèles différents à des prix défiant toute compétition.

PERDU: Bracelet-montre Bulova pour fille. Récompense promise. S'adresser à Mlle Yvette Morin, Apts Demers, chambre 14, Saint-Hyacinthe.

SABLAGE: pour vos travaux de sablage de plancher, s'adresser à Gaétan Graveline, Saint-Barnabé, Tél. 1-4-2, employé comme ouvrier de Jean Letendre, constructeur, travaillant à Saint-Hyacinthe, mais demeurant à Saint-Hugues, Tél. 5-2-1.

AFFILAGE de hache-viande, tondeuses à vaches, 75 cents, tondeuses à chevaux, aussi réparation de pointes de charrues et de pointes pour tracteur. S'adresser à 1375, rue S.-Antoine, Saint-Hyacinthe.

CONSTRUCTION: menuisier prendra construction neuve ou réparations de tous genres à l'heure ou à contrat. Prix très raisonnables. Ouvrage garanti et service prompt et rapide. Tél. 615-J-2.

A PRETER: $100,000, à prêter sur maisons d'habitation, 5% ou moins, suivant garantie offerte. S'adresser à Me E. Handfield, notaire, Saint-Hyacinthe, Tél. 1586-M. 29s

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE SAINT-HYACINTHE
NO: 6669
COUR SUPERIEURE
EVA GOULET-LUSSIER, demanderesse,
vs
DIANA BOUSQUET-CHARRON, défenderesse.

Le ONZIEME jour du mois d'OCTOBRE 1950, à DEUX heures de l'après-midi, au domicile de ladite défenderesse sis sur la rue Cartier, no 2098, en les cité et district de Saint-Hyacinthe, seront vendus par autorité de justice tous les biens meubles et effets mobiliers saisis en la présente cause consistant en un piano droit, un radio-combiné de marque Stromberg-Carlson, 2 petites tables, un ameublement de chesterfield,—3 morceaux,—un réfrigérateur électrique de marque Norge, un cendrier sur pied, une chaise berceuse, une table de salle à diner, 2 chiffonniers avec miroir.
Conditions: Argent comptant.
Saint-Hyacinthe, le vingt-sixième jour du mois de septembre 1950.
(SG) HENRI DUPRAT, H. C. S.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE SAINT-HYACINTHE
No. 6528
COUR SUPERIEURE
ATHANAS LEVREAULT, demandeur,
vs
JEAN TANGUAY, défendeur.

Le DOUZIEME jour du mois d'OCTOBRE 1950, à DIX heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur sise sur la rue Bourdages, no 500, en les cité et district de Saint-Hyacinthe, seront vendus par autorité de justice tous les biens meubles et effets mobiliers saisis en la présente cause consistant, en 28 poupées, 34 sonnettes d'alarme, 10 radios, 1 silex, 1 cadran électrique, 2 radios à batteries, 2 fers à repasser, 1 grille-pain, 1 lampe de bureau, 1 fournaise de marque Quaker, 1 fournaise à l'huile, 1 glacière, 1 chaufferette Black Heat, 1 chaufferette Reliance, 1 éventail électrique, 2 lampes sur pied, un bureau avec chaise, une automobile de marque Packard, modèle 1937, portant licence 109-111 (1950).
Conditions: Argent comptant.
Saint-Hyacinthe, le vingt-sixième jour du mois de septembre 1950.
(SG) HENRI DUPRAT, H. C. S.

NOTICE

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF ST. HYACINTHE
No. 6669
SUPERIOR COURT
EVA GOULET-LUSSIER, Plaintiff,
vs
DIANA BOUSQUET-CHARRON, Defendent,

On the ELEVENTH day of OCTOBER 1950, at TWO o'clock in the after-noon, at the defendent's domicile situated on Cartier St., no 2098, in the city and district of St. Hyacinthe, will be sold by authority of Justice all goods and chattels seized in this case consisting in a piano, a combined radio set Stromberg-Carlson, 2 little tables, a chesterfield set, — 3 pieces, — an ash-tray, an electric refrigerator Norge, a roacking chair, a dinning-room table, 2 side-boards with mirror.
Terms: Cash.
St. Hyacinthe, this twenty-sixth day of September 1950.
VRAIE COPIE
(SG) HENRI DUPRAT, B. S. C.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF ST. HYACINTHE
No. 6528
SUPERIOR COURT
ATHANAS LEVREAULT, Plaintiff,
vs
JEAN TANGUAY, Defendent,

On the TWELFTH day of OCTOBER 1950, at the defendent's shop situated on Bourdages St., no 500, in the city and district of St. Hyacinthe, will be sold by authority of justice all goods and chattels seized in this case consisting in 28 dolls, 34 fire alarms, 10 radios, 1 silex, 1 electric clock, 2 irons, 1 toaster, 1 desk lamp, 1 Quaker furnace, 1 oil furnace, 1 refrigerator, 1 Black Heat warmer, 1 Reliance warmer, 1 electric fan, 2 lamps, 1 desk and 1 chair, a Packard motor car, model 1937 bearing licence no 109-111 (1950).
Terms: Cash.
St. Hyacinthe, this twenty-sixth day of September 1950.
VRAIE COPIE
(SG) HENRI DUPRAT, B. S. C.

ENCANS

ENCAN: vendredi soir, 29 septembre à 7.30 heures, chez M. Frank Langevin, 2,400, rue de la Bruère, Saint-Hyacinthe. Détail: un ménage pour 4 pièces, 2 poêles; 1 à bois et l'autre électrique, glacière, meubles pour une cuisine, ameublement de boudoir, piano, tables, fauteuils, lampes, cendriers, pharmacie, rideaux, draperies, tapis, carpettes, rugs, prélarts, belles vaisselle et verrerie, etc.

Chez
A. M.
VIGNEAU
1823, rue Cascades
Saint-Hyacinthe
Réparations de machines à coudre.
Vente d'aiguilles et pièces de rechange.
Service complet sur machines à coudre.
Satisfaction assurée.

ENCAN: samedi soir, 30 septembre, chez Mme J.-H. Ménard, 152, rue Mondor, Saint-Hyacinthe. Détail: un ménage pour 6 pièces, poêle, fournaise, glacière, laveuse électrique émaillée blanche, bel ameublement de cuisine neuf, boudoir, secrétaire, chaises, fauteuils, lampes, miroir, cendriers, pharmacie, pendule, tables de fantaisie, beaux mobiliers de chambre, lingerie pour lits, rideaux, draperies, tapis, carpettes, prélarts, belle vaisselle, verrerie, outils et accessoires divers, etc. J.-A. Morin, encanteur.

ENCAN: lundi, 2 octobre, à 1 heure p.m., chez M. Olivier Phaneuf, rang Saint-Roch, Saint-Barnabé-Sud. Un ménage, meubles divers, tout le roulant de la ferme, 2 bons chevaux, 5 belles vaches, 2 veaux de l'année, 85 poulettes qui pondent, 60 poules de 1 an, voitures doubles, simples, d'hiver et d'été, bons harnais, couvertures et robe de carriole, charrues à 2 raies, à 1 raie, à rigoles, herses à disques, sarcloir, faucheuse, râteau, lieuse, pelle à chevaux, séparateur, balance, 4 bidons à lait, éleveuse avec chaufferette et autres accessoires pour l'élevage de la volaille, chassis et boites pour couches chaudes, outils et accessoires divers, etc J.-A. Morin, encanteur.

REMERCIEMENTS

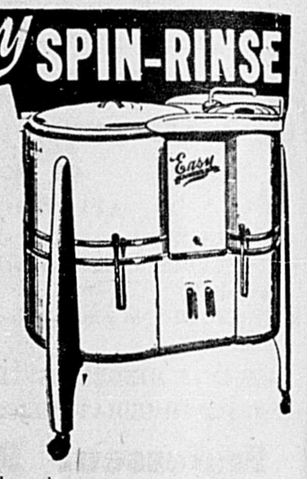
Mlle Alida Laliberté remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Domina Duchesne, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles o ude toute autre façon que ce soit.

Comment épargner
et être logique...
C'est bien simple.

Avec la plus moderne machine à coudre, la fameuse **New-Williams**, reconnue la meilleure depuis 85 ans.

Représentant autorisé,
M. Charbonneau
Vente — Réparations
Service partout.
346, rue Saint-François
Tél. 11-J Rés. 293-R

Gobeille & Brouillette
VOUS OFFRENT LA
NOUVELLE LESSIVEUSE
révolutionnaire
Easy SPIN-RINSE



Elle rince le linge, automatiquement et l'assèche.
Elle lave, rince et assèche en une heure.

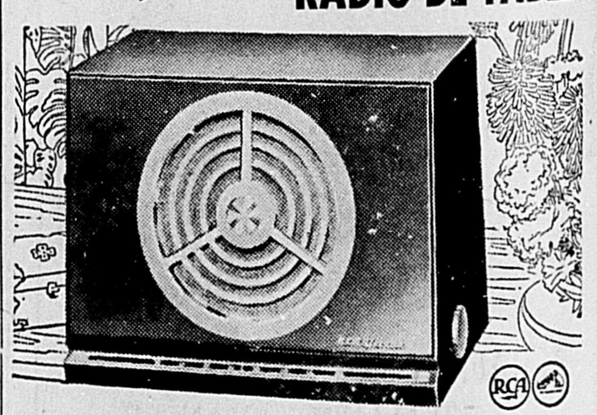
- Elle nettoie mieux et plus vite.
- Elle agit si doucement qu'elle ne peut endommager le linge le plus délicat.
- Aucune autre lessiveuse ne nettoie aussi complètement.
- Elle assèche le linge au point que vous n'avez pas même à vous mouiller les mains.
- Vous n'avez pas besoin de cuve supplémentaire.
- Elle économise savon et eau chaude.
- Plusieurs autres caractéristiques prouvent sa supériorité.

DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION

Conditions de paiement faciles

Nous échangeons les lessiveuses

Ton que vous ne pouviez obtenir jusqu'ici d'un RADIO DE TABLE



C'est le dramatique nouveau
X-600 RCA VICTOR
avec GROS HAUT-PARLEUR DE 8"

Spectaculaire rendement de Console — un haut-parleur géant de 8" et un radio super-het 6-lampes surpuissant dans un boîtier de moins d'un pied cube!

La Sonorité "Gosier d'or" — d'un timbre et d'une richesse inobtenus à date d'un radio de table.

Beauté dramatique des boîtiers ultra-modernes en plastique, avec nouveau cadran facile à lire.

Le X-600 possède un phono-jack pour embrancher le reproducteur de disques "45" RCA Victor, vous assurant ainsi du double agrément de la musique sur disques et à la radio . . . à un coût combiné très modique.

Seulement
$69.95

Gobeille & Brouillette ENR.
LE FOYER DU MEUBLE MODERNE
1191, rue Cascades Tél. 662 S.-Hyacinthe

CHOSES FÉMININES

État Civil

CHRIST-ROI

Baptêmes

19.—Jos.-Georges-Michel, fils de René Berthiaume et de Laurette Bilodeau. Par. et mar. Georges Côté et Carmelle Bilodeau.

20.—Jos.-Léopold-Paul, fils de René Dolbec et de Madeleine Richard. Par. et mar. Léopold Cormier et Jeanne Champigny.

Mariage

25.—Laurent Gauthier, fils d'Albert Gauthier et d'Alice Lapointe et Jacqueline Girouard, fille de Gaétan Girouard et de Thérèse Lavimodière.

Décès

22.—Marianne Gervais, veuve de Benjamin Plourde, 76 ans et 4 mois.

HOPITAL SAINT-CHARLES

Baptêmes

19. — Marie-Ange-Colette-Nicole, fille de Georges Demers et de Lucienne St-Laurent, de Saint-Liboire. Par. et mar. Jean-Paul Demers et Angeline St-Laurent, de Saint-Liboire.

19.— Marie-Crristiane-Denise, fille de Paul Bernard et de Régine Quintal, de Saint-Pie de Bagot. Par. et mar. Adrien Normandin et Mariette Quintal, de Saint-Pie.

19.— Jos.-Fernand-Raymond-Gaston, fils de Fernand Lafleur et de Gisèle Soly, de la cathédrale. Par. et mar. Raymond Lafleur et Yolande Boucher, de Saint-Hyacinthe.

23.—Marie-Jeanne-Aline-Manon, fille de Pascal Boutin et de Clarisse Fournier, de la par. du Sacré-Coeur. Par. et mar. Charles Boutin et Aline Walsh, de Mont-Joli, représentés par Lhal Pelletier et Jeanne d'Arc Boutin Pelletier, de Montréal.

23.—Jos.-Serge-Jean, fils de Réjean Gosselin et de Cécile Moreau, de S.-Hugues. Par. et mar. Adélard Moreau et Madeleine Messier, de Saint-Hyacinthe.

24.—Marie-Yvette-Pierrette, fille de Yvan Guay et de Marcelle Meunier, de la par. du Christ-Roi. Par. et mar. Pierre-Emile Guay et Yvette Guay, de Québec.

24.—Marie-Corona-Josée-Nicole, fille de Norbert Ruest et de Marie-Paule Lapierre, de Saint-Hilaire. Par. et mar. Ernest Demers et Corona Moreau, de Saint-Hilaire.

24.—Jos.-Jean-Guy, fils d'Hormisdas Fortin et de Madeleine Minville, de McMasterville. Par. et mar. Jean-Laurent Fortin et Héléna Lebel, de Ste-Anne de Roquemaure, représentés par Pierre Jean et Eugénie Caron, de Beloeil.

24.—Jos.-Denis-Serge, fils de Raoul Martin et de Jeannine Frigon, d'Upton. Par. et mar. Anselme Martin et Albertine Guertin, d'Upton.

SACRE-COEUR

Baptême

23.—Jos.-Raoul-André, fils de Louis Dupont et de Simone Chaput. Par. et mar. Raoul Adam et Yvonne Dupont.

Décès

Narcisse Morisseau, veuf de Délia Lussier, 85 ans et 11 mois.

SAINT-SACREMENT

Mariage

26.—Eugène Léveillée, fils de Dorila Léveillée et d'Alphéda Desrosiers et Estelle Bienvenue, fille de Paul Bienvenue et de Lucie Viens.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

Baptêmes

23. — Marie-Jeanne d'Arc-Claire, tine, fille de Jacques Turgeon et de Claire Nolet. Par. et mar. Alfred Nolet et Phémina Lavertue.

23.— Marie-Monique-Gisèle-Nicole, fille de Rosario Talbot et d'Irène Langelier. Par. et mar. Rosaire Langelier et Monique Langelier.

Mariages

26.—Eugène Léveillée, fils de Dorila Léveillée et d'Alphéda Desrosiers et Estelle Bienvenue, fille de Paul Bienvenue et de Lucie Viens.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

Baptêmes

23. — Marie-Jeanne d'Arc-Claire, tine, fille de Jacques Turgeon et de Claire Nolet. Par. et mar. Alfred Nolet et Phémina Lavertue.

23.— Marie-Monique-Gisèle-Nicole, fille de Rosario Talbot et d'Irène Langelier. Par. et mar. Rosaire Langelier et Monique Langelier.

Mariages

23.—Lucien Plamondon, fils de J.-W. Plamondon et de feue Victoria Pion et Gabrielle Benoît, fille de Nazaire Benoît et de Marie-Jeanne Roy.

25.—Lionel Graveline, fils de Désiré Graveline et de feue Clémentine Chabot et Marie-Reine Péloquin, fille de Jos. Péloquin et d'Emilia Boudreault.

CATHEDRALE

Baptême

23.— Jos.-Adrien-Gérard-Normand, fils de Jean-Paul Gladu et de Louisette Lapierre. Par. et mar. Adrien Gladu et Juliette Gladu.

Mariages

25.—Roger Guertin, fils de Charles Guertin et d'Adélina Majeau et Simone Verrette, fille de Jérémie Verrette et de Maria Lussier.

26.—Gaston Marchand, fils de feu Arthur Marchand et de Marie-Louise Lemoine et Léonie Daoust, fille de Léo Daoust et d'Annette Arpin.

Carnet mondain

N.B.: Pour toute nouvelle relative au Carnet Mondain, on est prié de s'adresser à la rédactrice avant midi mardi. Tél.: 125 ou 37.

• • •

PROCHAIN MARIAGE

PLOURDE-FRAPPIER

A la cathédrale, samedi, 30 septembre, aura lieu dans l'intimité le mariage de Mlle Gabrielle Frappier, fille de M. Alexandre Frappier, de Sainte-Rosalie et de Mme Frappier, décédée à M. Réal Plourde, fils de M. et Mme Arthur Plourde, de S.-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, un déjeuner sera servi chez le père de la mariée. Les nouveaux époux feront un voyage dans les Laurentides. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

• • •

MARIAGES

BENOIT-MIREAULT

A la chapelle des mariages de la cathédrale, samedi, 16 septembre, eut lieu dans l'intimité, le mariage de Mlle Jeannine Mireault, fille de M. Camille Mireault, décédé, et de Mme Mireault, de Saint-Hyacinthe, à M. Roland Benoît, fils de M. Willy Benoît, décédé et de Mme Benoît, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, un déjeuner fut servi chez la mère de la mariée. A leur retour, M. et Mme Benoît habiteront Saint-Hyacinthe.

• • •

DESGRANGES-JODOIN

A la cathédrale, samedi, 16 septembre, eut lieu le mariage de Mlle Jeanne d'Arc Jodoin, de Saint-Hyacinthe, fille de M. et Mme Noël Jodoin, de Sainte-Madeleine, à M. Jean-Paul Desgranges, fils de M. et Mme Josaphat Desgranges, de La Présentation. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle Bazinet. Les nouveaux mariés partirent ensuite pour Saint-Sauveur des Monts, dans les Laurentides. A leur retour, ils habiteront La Présentation.

• • •

HEBERT-GERVAIS

M. l'abbé Clément Gendron, vicaire, bénissait à la cathédrale, samedi, 16 septembre, le mariage de Mlle Suzanne Gervais, fille de M. et Mme J.-R. Gervais, de Saint-Hyacinthe, à M. Jean-Guy Hébert, fils de M. et Mme Léopold Hébert, de La Providence. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la salle de Sainte-Rosalie. M. et Mme Hébert partirent ensuite pour les Laurentides. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

• • •

TETREAULT-MARCOTTE

Le R. P. Fernand-Marie Fortin, o.p., curé, bénissait lundi, 18 septembre, dans la plus stricte intimité, à la chapelle Saint-Vincent Ferrier de l'église Notre-Dame-du-Rosaire, des RR. PP. Dominicains, le mariage de Mlle Fleurette Marcotte, fille de M. et Mme Emile Marcotte, de Saint-Hyacinthe, à M. Paul-Evangéliste Tétreault, fils de M. et Mme Zéphir Tétreault, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, un déjeuner fut servi chez les parents de la mariée. M. et Mme Tétreault partirent pour Woonsocket, R.I. A leur retour, ils habiteront Saint-Joseph-sur-Yamaska.

• • •

GUERTIN-VERRETTE

M. l'abbé Pierre-Paul Mongeau, vicaire, bénissait dans la plus stricte intimité à la cathédrale, lundi, 25 septembre, le mariage de Mlle Simone Verrette, fille de M. et Mme Gérald Verrette, de Montréal, à M. Roger Guertin, fils de M. et Mme Charles Guertin, de Saint-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, un déjeuner fut servi chez les parents du marié. A leur retour de voyage, les nouveaux mariés habiteront Saint-Hyacinthe.

RECEPTIONS

Mmes Guy Saint-Pierre et Claude Savary, Mlle Pauline Robert, recevaient à un shower d'ustensiles de cuisine dimanche dernier. La réception eut lieu de cinq à sept au Grand-Hôtel, en l'honneur de Mlle Andrée David à l'occasion de son mariage. Les salons étaient décorés de glaïeuls rouges. Les invitées étaient Mmes M.-A. David, René David, Georges Desrosiers, Laurent Langevin, Guy Poirier, Hermel Fournier, Lucien Phénix, Georges Benoît, Edmond Saab, Saint-Hyacinthe; Jean-Louis Phénix, Upton; Marcel Phénix, Galt, Ontario; Pierre Larue, Roberval; René Auger, J.-E. Laurence, Fernand Gaudreau, La Providence; Robert Ménard, Shawinigan; Clément Simard, Granby; Georges Amber, Saint-Jérôme; Roger Desjardins, René Patenaude, Gérard Gravel, Montréal; René Paquin, Saint-Eustache; Jacques Towner, Saint-Jean; J.-J. Bertrand, Sweetsburg, Québec; William-P. McKeough, Albany, N.Y.; Mlles Mariette et Louise Ravenelle, Jacqueline David, Thérèse Saint-Jacques, Marie-Jeanne Bédard, Rita Gauvin, Pauline Saurette, Thérèse Côté, Thérèse Lavallée.

• • •

M. et Mme Victor Courchesne, de cette ville, recevaient ces jours derniers, en l'honneur de M. et Mme Armand Morel (Brigitte Courchesne), à l'occasion de leur retour de voyage de noces. L'orchestre était sous la direction de M. Roger Roy. Les invités étaient MM. et Mmes Hector Morel, parents du marié, Roger et Roland Courchesne, Lucien Frenière, Saint-Hyacinthe; Alvarez Courchesne, Saint-Joseph; Léo-Paul Fleurent, Drummondville; Armand Provençal, Dorillé et Léon Morel, Omer Provost, Osé Roy, La Providence; Mme Honorius Courchesne, La Providence; Mlles Huguette Morel, Lucille et Rose Trinque, La Providence; Mireille, Jacqueline et Lucie Courchesne, Micheline et Marie-Andrée Frenière, Saint-Hyacinthe; Jeannette Boucher, Saint-Louis de Bonsecours; Thérèse Dubois, Saint-Hilaire; Jeanne Lussier, Saint-Damase; Nicole Fleurent, Drummondville; Berthe Côté, Montréal; MM. Robert, Gérard et André Courchesne, Hilaire Côté, Saint-Hyacinthe; René, Réal et Marcel Courchesne, Jean-Paul et Fernand Morel, Roger Roy, Germain Provost, Charles Girouard, Y. Creto, La Providence; Pierre Fleurent, Drummondville.

• • •

DEPLACEMENTS

—M. et Mme J.-E. Ledoux et leur fille, Madeleine, sont de retour d'un voyage de deux semaines dans les Provinces Maritimes.

—Mme Harris McClean et sa fillette, Estelle, de Central Falls, R.I., passent la semaine à Saint-Hyacinthe, les invitées de M. et Mme Arthur Maurice.

—Mlle Arlette Gendreau a passé une semaine de vacances à Québec, l'invitée de M. et Mme Charles Perreault. Elle fit le voyage en avion.

—Mlle Adèle Larocque a passé la fin de semaine à Saint-Jean et Saint-Paul de l'Ile-aux-Noix, chez ses soeurs Mmes Léonard Lacroix et Roland Beaulieu.

—M. Léonard Rémy, journaliste, et Mme Rémy, de Fitchburg, Mass., étaient à Saint-Joseph au début de la semaine les invités de M. et Mme Joseph Marchesseault.

—M. et Mme Marcel Solis, Mme Emile Solis et Mme Pauline Solis-Poirier, ont passé la fin de semaine à Roberval. Ils furent les invités de M. le Dr et Mme Pierre La Rue, à l'occasion de la naissance de leur bébé, Joseph-Paul-Richard.

DENIS HARBOUR



DENIS HARBOUR, basse chantante du "Metropolitan Opera" de New-York, qui donnera un concert au Théâtre Maska de Saint-Hyacinthe, le 17 octobre prochain, au bénéfice du Camp de Santé de Contrecoeur. Ce concert est donné sous les auspices de *La Société des Rendez-vous Artistiques Inc., de Saint-Hyacinthe.*

Grâce à ces concerts, les enfants de notre ville qui sont indigents et prédisposés à la tuberculose, pourront passer un mois de vacances au grand air, à l'été.

Série de 4 billets en vente à la Pharmacie Jean Locas, 1600, rue Cascades, Tél. 1511, Saint-Hyacinthe.

—Mlles Madeleine Houle et Andrée Hallé, sont actuellement à New-York, où elles passeront une quinzaine de jours. Elles visiteront également Long Island et Jersey City.

—MM. et Mmes Charlemagne Bouchard et Conrad Langlois, de cette ville, étaient à Saint-Lambert, samedi dernier. Ils assistèrent à la fête-surprise en l'honneur de M. et Mme Jean-Paul Delage, à l'occasion de leur cinquième anniversaire de mariage.

—Mme Robert Ménard, de Shawinigan, était à Saint-Hyacinthe, en fin de semaine chez ses parents, M. le Dr et Mme R. Philie.

—Mlle Marie Laframboise, d'Outremont, était à Saint-Hyacinthe, l'invitée de Mme Paul Laframboise, à l'occasion du mariage de M. et Mme Jean Ravenelle.

—M. et Mme Alphonse Marcotte, de Montréal, étaient à Saint-Hyacinthe, ces jours derniers à l'occasion du mariage de leur neveu et nièce, M. et Mme P.-E. Tétreault (Fleurette Marcotte).

—M. et Mme Henri Blanchard, d'Acton Vale, ont passé la fin de semaine à Saint-Hyacinthe.

—M. et Mme Anthony Povlakis, de New-York, étaient dernièrement de passage chez M. V. Kakos, de cette ville.

—Mme Benoit L'Homme, autrefois de cette ville maintenant d'Iberville, était de passage à Saint-Hyacinthe, en fin de semaine. Elle fut l'invitée de sa nièce Mlle Maria Racicot.

—M. et Mme C.-Jules Laframboise, et Mme Paul Laframboise, ont assisté à la première représentation du film "Forbidden Journey" au Princess et à la réception qui suivit à la salle des Palmiers à l'hôtel Mont-Royal.

—M. et Mme Roland Chicoine, et leur fils, Robert, se sont rendus à Saint-Jean d'Iberville, dimanche. Ils visitèrent leur fils, Roger étudiant au Séminaire.

—M. et Mme O. Dufresne, de Coppermine, Territoire du Nord-Ouest, étaient les invités de Mlle Clarinda Lapointe, dernièrement.

—Mme Virgénie Beauchemin, M. et Mme Armand Beauchemin et leur fille, Denise, Mme Arthur Boyer (Charlotte Beauchemin), tous de North Adam, Mass.; étaient les invités d eMlle Angélina Beauchemin, de l'Hôtel-Dieu, la semaine dernière. Ils visitèrent également Mlles Clémentine et Marie Rivest, M. et Mme Emilien Robert et Mme Dansereau.

DICTION

Ouverture, mercredi, 20 septembre, au Grand-Hôtel

Huguette Uguay

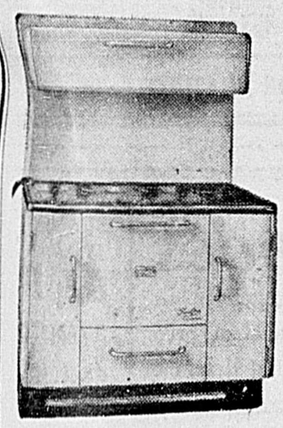
Diplômée de la Société du Bon Parler Français et de l'Institut Pédagogique C.N.D., directrice-fondatrice des Dimanches Poétiques de Montréal.

1745, rue Girouard **Tél. 883**

Notaire EUGÈNE HANDFIELD

Successeur de MM. les notaires L.-A. Brunelle, F.-X.-A. Boisseau et Frs Borduas

TEL. 1586-M 1613, GIROUARD



POÊLE *Findlay* (condor)

Sans égal pour la cuisson. A bois et à charbon.

Fini porcelaine durable à l'intérieur et à l'extérieur. Fourneau et dessus de poêle spacieux, suffisant pour les besoins de toute la famille. Grand foyer pouvant brûler du bois de 24" ou contenir assez de charbon pour un feu qui durera toute la nuit.

Prix à partir de $169.00

Conrad Sicotte

MARCHAND de MEUBLES

305, rue MONDOR TEL. 119 SAINT-HYACINTHE



pour vous éviter et ennuis...et surtaxes

Dans le doute, faites peser vos lettres et vos colis avant de les poster, car le destinataire devra verser *le double* de l'insuffisance de port. *Attention surtout aux envois aériens pour outre-mer.*



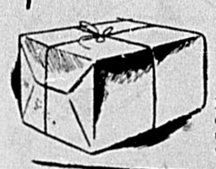
Envoyez un MANDAT DE POSTE *au lieu d'argent*

Une enveloppe peut s'ouvrir, se déchirer et laisser s'échapper l'argent. Il est plus sage . . . et plus sûr . . . d'expédier des mandats de poste. Ils sont en vente à votre bureau de poste.



Assurez-vous que L'ADRESSE *est lisible . . . exacte et complète!*

Inscrivez toujours le nom, le numéro et la rue, ou le numéro de la case postale ou de la route rurale, et indiquez une adresse de renvoi.



Emballez les COLIS *avec soin!*

Prévenez la détérioration en employant des récipients solides, des cartons rigides, etc. Ficelez solidement.

VOTRE bureau de poste vous aidera à résoudre vos problèmes postaux. Renseignez-vous sur les services qu'il met à votre disposition: aéroposte, lettre-avion Canada (aérogramme), distribution par exprès, recommandation, recueils d'adresses rurales, assurance des colis, envois contre remboursement (C.R.), colis-cadeaux pour outre-mer, coupons-réponse internationaux et impériaux, caisse d'épargne postale.

POSTES CANADA

PUBLIÉ AVEC L'AUTORISATION DE L'HON. G.-ÉDOUARD RINFRET, C.R., M.P., MINISTRE DES POSTES 9-6F

TOUTES LES FOURRURES

que nous avons actuellement en magasin ont été achetées avant la hausse et ne sont pas atteintes par la nouvelle taxe.



Vous agirez avec prudence en confiant l'achat de votre manteau à une organisation qui a su mériter et conserver la confiance du public depuis près de 20 ans. Nous garantissons et sommes en mesure de vous offrir un meilleur prix, à qualité égale.

En plus de vendeurs de grande expérience à votre disposition, nous avons un personnel d'une grande compétence.

Tout manteau vendu est ajusté par un dessinateur expert.

N'ayant pas de vendeurs à commission ni de colporteurs ainsi que de profits à payer aux manufacturiers en gros, LAFLAMME FOURRURE vous demande seulement le prix du manteau que vous achetez.



SPÉCIAL 50 manteaux de mouton de Perse

Prix à partir de **$295.00**

GRAND CHOIX DE MANTEAUX courts, trois-quarts,

lapin teint, vison, taupe, castor.

Prix spécial. Tout doit être sacrifié à très bas prix.

A partir de $95.00

RAT MUSQUÉ DU NORD (DOS)

Le choix est des plus considérable. La qualité est la meilleure qui puisse être offerte.

Prix, à partir de $295.00

MANTEAUX EN SEAL FRANÇAIS

$150.00 et plus

Nous avons aussi le plus beau et le plus grand choix à Saint-Hyacinthe de manteaux de MOUTON DE PERSE GRIS

Laflamme FOURRURE

Maison essentiellement canadienne-française

Vous vous souviendrez de la qualité longtemps après que le prix sera oublié.

Un léger acompte vous réservera le manteau de votre choix qui sera entreposé gratuitement jusqu'à demande.

405, RUE SAINT-FRANÇOIS TÉL. 1217-W SAINT-HYACINTHE

S.-Hyacinthe-Granby-Sorel-Joliette-Trois-Rivières-Shawinigan Falls-Drummondville

Des journées d'étude de l'UCF dans la région

A partir de mardi, 3 octobre. — Le congrès général de l'Union Catholique des Fermières eut lieu hier, au Séminaire.

L'Union Catholique des Fermières est très active en ce moment dans le diocèse de Saint-Hyacinthe. Le congrès général de l'U.C.F. eut lieu hier au Séminaire. Il débuta par une messe et un sermon dans la chapelle de l'institution. Des mesures importantes furent étudiées et des suggestions furent faites par les déléguées des diverses régions de la province. Plusieurs articles d'artisanat furent exposés dans la salle des délibérations.

Des journées d'étude, organisées par l'Union diocésaine de l'U.C.F. de Saint-Hyacinthe, se tiendront à partir de mardi, 3 octobre, dans diverses paroisses. Elles seront présidées par M. l'abbé Pierre Loiselle, aumônier diocésain; par Mlle Marie Dupuis, propagandiste et secrétaire générale, et par Mme Victor Marchesseault, présidente diocésaine et directrice pour la région.

Les journées d'étude se tiendront comme suit: mardi, 3 octobre, à Saint-Antoine; mercredi, 4 octobre, à Saint-Robert (le soir seulement); jeudi, 5 octobre, à Saint-Jude; vendredi, 6 octobre, à Granby; mardi, 10 octobre, à L'Ange-Gardien; mercredi, 11 octobre, à Saint-Pie; jeudi, 12 octobre, à Clarenceville; vendredi, 13 octobre, à Henryville.

Le programme, sauf indication contraire, sera le même à chaque endroit: 9 hres du matin, messe suivie d'un sermon; 10 hres 30, cours d'art culinaire par une technicienne de la centrale; dans l'après-midi, conférences par Mlle Marie Dupuis et par Mme Victor Marchesseault, qui parleront de l'association professionnelle.

Toutes les dames et demoiselles, membres ou non de l'U.C.F., sont invitées.

Les prochains événements...

Samedi, 30 sept.: Sortie obligatoire de la Garde d'Honneur, Indépendante, Inc., à l'occasion du banquet annuel du Patronage Saint-Vincent-de-Paul. Rassemblement à 6 heures 15, samedi soir.

• • •

Sortie obligatoire des membres de la Garde du Christ-Roi. Rassemblement à 6 heures 45 de l'après-midi, au sous-sol de l'église.

• • •

Dimanche, 1er oct.: Sortie obligatoire de la Garde d'Honneur Indépendante, Inc., à l'occasion de la procession du Rosaire, dimanche soir. L'heure du rassemblement sera donnée dimanche matin.

• • •

Mercredi, 4 oct.: Concert des petits chanceurs à la Croix de Bois de Paris, à la salle des Bazars de l'Hôtel-Dieu. L'abbé Maurice Tougas s'occupe de l'organisation.

• • •

Jeudi, 5 oct.: Récital d'Arthur Leblanc, sous les auspices des Compagnons de l'Art.

Belle famille...

(suite de la page 1)

nière année à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke.

M. le Dr Léon Gauthier, qui est originaire de Saint-Théodore d'Acton, est établi à Acton Vale depuis 1911.

Cette famille de médecins invite à certains rapprochements avec celle des docteurs Morin, de Saint-Hyacinthe, autrefois de Saint-Jude. Non seulement la famille Morin compte trois frères médecins et un quatrième, chirurgien-dentiste, mais ils sont eux aussi fils d'un médecin, feu M. le Dr William, décédé il y a quelques années. Ce sont MM. les docteurs Jean Morin, médecine générale; Paul, chirurgien; Jules, spécialiste des maladies de la tête, et Luc, chirurgien-dentiste. Non seulement M. le Dr William Morin était médecin, mais son demi-frère, M. le Dr Honoré Meunier, de S.-Césaire de Rouville, l'est également. Le rapprochement se complète, quand on sait que l'épouse du Dr William Morin est elle-même fille de feu le Dr Charles Lescault, en son vivant médecin à Saint-Charles-sur-Richelieu.

La procession du Rosaire, dimanche soir

Procession aux flambeaux par les rues de la ville, pour continuer une tradition dominicaine. — La statue de N.-D.-du-Cap.

Une procession aux flambeaux, organisée par les RR. PP. Dominicains de cette ville, aura lieu dimanche soir, 1er octobre, en l'honneur de Notre Dame du Rosaire, patronne de leur église paroissiale. Ils continuent ainsi une tradition séculaire. La foule est priée de se rassembler dès 6 hres 30 du soir sur le parterre de l'église. A 7 hres 30, le clergé se rendra à la cathédrale pour en rapporter en grande pompe la statue de Notre Dame du Cap, qui rehaussera cette année la procession du Rosaire. Pendant ce temps le cortège se mettra en branle en suivant un parcours choisi, pour défiler par les rues Raymond, Dessaulles, de la Bruère, Lafontaine, Raymond, Dessaulles, Bourdages, Dessaulles, Sainte-Anne et Girouard, pour s'arrêter devant l'église dominicaine, sur le parvis de laquelle il y aura bénédiction du Saint-Sacrement et prières du Rosaire.

Le R. P. Raymond-M. Hébert, o.p., dirigera les prières pendant la procession, tandis que le chant et la musique seront assurés par la chorale Sainte-Cécile et la Philharmonique. Plusieurs milliers de personnes tiendront à l'honneur de suivre le cortège dans le recueillement et la piété. Ils laisseront monter leur pensée et leur amour vers Notre Dame, à l'image du flambeau qu'ils laisseront brûler entre leurs mains. La vue de cette foule nombreuse et recueillie, tout occupée à prier et à chanter les louanges de leur mère du ciel, sera une nouvelle promesse d'espérance pour le salut de notre pauvre société et de toutes nos familles, trop souvent déchirées par les passions et égarées dans les voies de l'erreur.

—:-o-:—

Seuls les membres seront admis au Salon des Arts, le 5 oct.

Seuls les membres des Compagnons de l'Art seront admis au concert de M. Arthur Leblanc, violoniste, jeudi soir, 5 octobre, au Salon des Arts de l'hôtel-de-ville. On voudra bien devenir membre le plus tôt possible, pour éviter l'encombrement le soir de l'ouverture. S'adresser à Mlle Colette Campbell, 2200, rue Lafontaine, tél. 529-W, ou au Salon des Arts, hôtel-de-ville, tous les soirs, de 7 heures 30 à 8 heures 30.

—:-o-:—

M. Gilbert Geoffroy, de cette ville, est décédé à 19 ans

M. Gilbert Geoffroy, 247, rue S.-François, est décédé lundi à l'âge de 19 ans. Le défunt laisse sa mère, Mme Joseph Geoffroy (Clémence Bélanger), de cette ville, quatre frères et trois soeurs: MM. Rosaire Geoffroy, Sainte-Monique, Co. Nicolet; Léonard, Charles, Roland, S.-Hyacinthe; Mmes Paul Roy (Thérèse), Sorel; Georges Archambault (Gertrude), et Mlle France Geoffroy, Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu mercredi à la cathédrale de Saint-Hyacinthe, sous la direction de la maison **Bienvenue et Mongeau, Enr.** Les porteurs étaient MM. Conrad Daunais, Fernand Laplante, Gilles Pratte, Clovis Chapdelaine, Paul Chagnon et Laurent Chapdelaine.

—:-o-:—

Grande soirée de l'Ecole Vétérinaire, ce soir, chez Wilfrid

La grande soirée récréative des étudiants vétérinaires aura lieu ce soir, à la salle Chez Wilfrid. La musique sera fournie par l'orchestre Maurice Meerte.

Les élèves de l'Ecole de Médecine vétérinaire se sont précédemment réunis au même endroit, à l'occasion de leur concert-boucane. C'était le premier contact entre les anciens et les nouveaux. On en profita pour discuter divers problèmes intéressant les étudiants et pour élaborer un programme d'activités pour l'année scolaire en cours.

L'initiation eut lieu hier soir. Les malheureux "nouveaux" furent offerts en spectacle public par leurs aînés, dans le but de s'amuser et de faire plus ample connaissance.

Spectacle de patinage sur glace, au stade, les 6, 7 et 8 octobre

La fameuse International Ice Review sera présentée au stade de Saint-Hyacinthe vendredi, samedi et dimanche, 6, 7 et 8 octobre. L'étoile de ce spectacle, nouveau en son genre en Amérique, est la gracieuse et charmante Eileen Seigh, qui fut pendant deux ans première patineuse dans la production new-yorkaise Sonja Henie Wirtz, "Howdy, Mr. Ice" et qui a récemment enchanté une audience de Hollywood comme co-vedette avec Mlle Scott dans "Ice Capades."

—:-o-:—

Le pèlerinage des malades à l'Oratoire

Mercredi, le 11 octobre, sous les auspices des Chevaliers de Colomb et des Filles d'Isabelle. — Automobiles demandées pour transporter les malades.

Le grand pèlerinage des malades de Saint-Hyacinthe à l'Oratoire S.-Joseph de Montréal se fera mercredi prochain, 11 octobre. Placé sous le haut patronage de S. E. Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse, et de M. Ernest Picard, maire de Saint-Hyacinthe, le pèlerinage se fait sous les auspices des Chevaliers de Colomb et des Filles d'Isabelle.

Toutes les familles qui comptent de grands malades ou infirmes sont priées de téléphoner à Mlle Maria Paquette, 1297-W, pour faire inscrire les noms des personnes devant faire le pèlerinage. Le voyage sera entièrement gratuit et les malades n'auront rien à payer. Le départ se fera de la cathédrale à midi et demi et le retour à 5 heures 30. Les cérémonies à l'Oratoire Saint-Joseph dureront environ une heure et comprendront la bénédiction des malades et un salut au Très-Saint-Sacrement.

La population de cette ville est invitée à faire privément une nouvaine de prières à Saint-Joseph, du 1er au 9 octobre, pour le succès du pèlerinage.

Deux comités ont été formés pour assurer la réalisation du projet. Un comité s'occupe spécialement du transport des malades. Tous les automobilistes qui peuvent transporter bénévolement des malades à Montréal, ou prêter gracieusement leurs voitures à cette occasion sont priés de communiquer avec M. Georges Chapdelaine, tél. 953, ou avec M. Ernest Picard, tél. 354. Il est probable qu'on aura aussi besoin de quelques camionnettes.

Mlle Maria Paquette, tél. 1297-W, est spécialement chargée du comité des malades, de leur inscription et de l'organisation de leur confort durant le voyage.

L'oeuvre des pèlerinages des malades a été fondée il y a six ans par le R. P. Ephrem Labonté, c.s.c., de l'Oratoire, et plusieurs villes de la province sont maintenant entrées dans le mouvement.

Réunion intime d'une vingtaine d'élèves du cours de 1924 à 32

Une vingtaine de confrères du cours de 1924-1932 se sont réunis au Séminaire, mercredi dernier, pour une veillée intime, à l'invitation de M. l'abbé Maurice Déry, secrétaire de la classe et professeur au Séminaire. Jeudi matin, le R. P. Donat Gauvin, o.m.i., missionnaire au Basutoland, célébra la messe de communauté, à laquelle tous les confrères assistèrent. Le servant de messe fut Me Gérard ournoyer, député de Richelieu-Verchères à la Chambre des Communes. Tous se rendirent ensuite à Sorel, où ils furent d'abord reçus par Me Cournoyer, avant d'aller faire une excursion sur le fleuve Saint-Laurent dans un bateau du gouvernement affecté au service des bouées. Un joyeux repas fut pris à bord; le plat principal, consistant en une gibelotte aux canards, fut fort apprécié.

Etaient présents: Me Gérard Cournoyer, président de la classe; Me Gérard Delage, artiste bien connu de la radio, vice-président; M. l'abbé Maurice Déry, professeur au Séminaire, secrétaire; le R. P. Donat Gauvin, o.m.i., missionnaire au Basutoland, en l'honneur duquel la réunion eut surtout lieu; MM. les abbés Joseph Allard, Caso, Me; Théophile Bérubé. D.Ph., du Séminaire; Rosario Lavallée, curé de Venise-en-Québec; Joseph-H. Lemieux, vicaire au Christ-Roi; Charles Marcoux, curé de Richford, Vt.; J.-A. Saint-Pierre, aumônier de l'Ecole Artisanale, Upton; le R. P. Emilien Messier, s.j., Montréal; Me Jean Goyette, Granby; M. le Dr Jean Lafond, Saint-Hyacinthe; MM. Hervé Beauregard, c.a., Montréal; Philippe Jolin, c.a., Waterloo; Emile Goulet, comptable, Sorel; Gilbert Guèvremont, comptable, Sorel; Roméo Meloche, fonctionnaire fédéral, Montréal; René Scott, agronome, Cookshire. Des anciens professeurs, MM. les abbés Armand Dupont, curé de Sainte-Anne de Sorel, et F.-X. Côté, du Séminaire, plusieurs prêtres et religieux de Sorel et des notables, dont MM. René Péloquin, maire de Sorel, et Elzéar Cournoyer, maire de Saint-Joseph de Sorel, étaient aussi de la fête.

—:-o-:—

Primes de $20. pour succès obtenus dans l'enseignement

Plusieurs institutrices de la région viennent de recevoir les gratifications habituelles de $20 du département de l'Instruction Publique, Québec, pour succès obtenus dans l'enseignement. Les premiers rapports reçus mentionnent les noms de Mlles Rita Jodoin, institutrice à l'école Saint-Charles-Garnier, La Providence, par l'entremise de M. J.-Omer Ducharme, inspecteur de Saint-Hyacinthe; Rose-Hélène Lamoureux, de Saint-Simon, institutrice à Sainte-Brigide d'Iberville, et Cécile Fontaine, de Saint-Hugues, institutrice à l'école No 3 de Saint-Damase, toutes deux par l'entremise de M. l'inspecteur J.-Emile Bélanger, de Saint-Jean.

Profession simple de deux Dominicains, à Saint-Hyacinthe

Le R. P. Jean-Marie Dionne, o.p., a reçu à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, de cette ville, la profession simple des RR. FF. Raymond-Marie (Jean-Luc) Huot, du Collège Jean-de-Brébeuf, Montréal, et Jean-Marie (Roger) Tillard, du Collège des RR. PP. du Saint-Esprit, Saint-Alexandre, Hull. Ces deux nouveaux profès poursuivront leurs études philosophiques et théologiques au Couvent des Dominicains d'Ottawa.

—:-o-:—

Le congrès laitier en cette ville, les 7 et 8 octobre

Le quatrième congrès provincial de l'industrie laitière se tiendra en cette ville samedi et dimanche, 7 et 8 octobre, sous les auspices de la Fédération des Fabricants de Produits Laitiers, de la province. La journée de samedi commencera à 10 heures par l'inscription des délégués, à l'Ecole de Laiterie de la province, et se terminera par un banquet et une soirée récréative à la salle des Bazars de l'Hôtel-Dieu. Le banquet de clôture aura lieu dimanche soir. Le programme complet paraîtra dans **Le Courrier** de la semaine prochaine.

—:-o-:—

Les petits chanteurs de Paris, à la salle des Bazars, le 4 oct.

Les désormais célèbres petits chanteurs à la Croix de Bois de Paris donneront un concert à la salle des Bazars de l'Hôtel-Dieu, mercredi soir, 4 octobre. M. l'abbé Maurice Tougas, de l'évêché, s'occupe de l'organisation.

Venus au Canada en 1931, les petits chanteurs revinrent en 1935 et en 1947. Sous la direction de M. le chanoine Fernand Maillet, de Paris, président de la Fédération internationale des Petits Chanteurs, ils se sont fait entendre dans diverses parties du monde, et particulièrement au **Carnegie Hall**, de New-York.

Trois anciens du Séminaire, diacres chez les PP. Blancs

S. E. Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, a présidé samedi dernier à une cérémonie d'ordination de religieux de la Société des Pères Blancs, à sa cathédrale. Parmi les ordinands, on remarquait trois anciens du Séminaire de Saint-Hyacinthe, à qui fut conféré le diaconat. Ce sont les RR. FF. Marcel Girouard, fils de M. et Mme Jean-Marie Girouard, de Saint-Ours-sur-Richelieu; Richard Deschamps, fils de M. et Mme Edmond Deschamps, de Missisquoi; Gaétan Bédard, fils de M. et Mme Rodolphe Bédard, de Notre-Dame de Stanbridge.

Mme A. Saint-Germain de cette ville, est décédée à 71 ans

Mme Amédée Saint-Germain née Georgianna Gadbois, 735, rue Laframboise, est décédée mercredi à l'âge de 71 ans. Outre son époux, la défunte laisse quatre fils et deux filles: MM. Ovila, Alfred, Wilfrid et Amédée Saint-Germain, Mmes Léopold Lamoureux (Rosilda), tous de Saint-Hyacinthe; Charles Dionne (Aurianna), Sorel. Lui survivent aussi un frère et une soeur. Les funérailles ont eu lieu ce matin à la cathédrale de Saint-Hyacinthe, sous la direction de la maison **Bienvenue et Mongeau, Enr.**, et l'inhumation au cimetière Notre-Dame de cette ville.

SPECIAUX
4 ETOILES

Cardigans en laine pour dames

Ces cardigans boutonnant en avant sont en pure laine Botany, unis ou à points de fantaisie. Grand choix de couleurs.



Valeur rég. $4.98

$3.98

MAGASINS FEDERAL

438, rue S.-Simon Tél. 451 S.-Hyacinthe

TÉL. 1734-R
J. Z. Gauthier, B.A.A.
ARCHITECTE
715 CHOQUETTE
SAINT-HYACINTHE

ON DEMANDE
jeune homme ou jeune fille
pour travail général
Avec expérience si possible.
S'adresser à
La Bijouterie Kitner
1348, rue des Cascades Saint-Hyacinthe

Attention..
Service de REPARATION DE MONTRES, BIJOUX et BRIQUETS.
Service rapide — Travail garanti
Bijouterie
Emile Lapointe
1834, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE
SPECIAL CETTE SEMAINE:
SERVICE A DEJEUNER
Vaisselle anglaise, 32 morceaux, 6 couverts $8.95
Un escompte de 10% vous sera accordé, si vous mentionnez cette annonce.

Le Bas LARAY



Le bas LARAY est un achèvement parfait pour le confort et le traitement des troubles circulatoires de la jambe et du pied.

CE BAS EST FAIT:

a) **d'un matériel composé de caoutchouc naturel et de nylon fabriqué par les plus grands manufacturiers au monde de produits élastiques;**
b) **par une main-d'oeuvre compétente et soignée;**
c) **sous la directive d'aviseurs médicaux avertis.**

Si vous devez en porter, vous devez avoir le meilleur sur le marché

LA PHARMACIE
PAUL LANCTÔT
Votre pharmacie de confiance
1396, rue Cascades (coin Mondor) Tél. 387
Saint-Hyacinthe

LIVRAISON GRATUITE

TÉL. 518 Bière et Porter
Epicerie Cascades
EN FACE DU POSTE DE POLICE
Epicerie licenciée — H. Lapalme, prop.
1200, rue Cascades Saint-Hyacinthe
TÉL. 2637 Livraison gratuite

Pour mieux vous servir,
deux téléphones à votre disposition
TÉL. 518 ou TÉL. 2637

Jus de tomates
HENLEY, 15 oz. 3 pour .25



Mélange à gâteaux ROBIN HOOD .31

Beurre d'érable
CRÈMEUX, 2 livres .45

Beurre de Peanut
"PLANTERS", 16 oz. .47
BEAU VERRE GRATIS

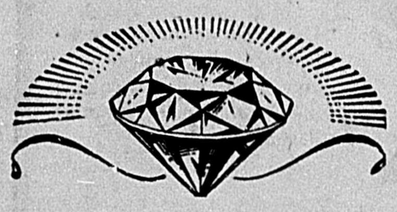
Confitures aux fraises
JOUBERT, 24 oz. .49

Fromage gruère
Chamois - Burki
12 PORTIONS .52

Fromage
VELVEETA, une demie livre, .29
KRAFT, une demie livre, .29

Fruits frais
RAISIN BLEU - PÊCHES
POIRES - POMMES, etc...

LÉGUMES DE TOUTES SORTES,
AU PLUS BAS PRIX SUR LE MARCHÉ.



De tous les achats de votre vie, votre BAGUE de FIANÇAILLES est un des plus importants. - Comptez sur l'expérience de



L.-A. BRETON & FILS
BIJOUTIERS
— A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 60 ANS —

1530 rue Des Cascades

Tél. 273-W Saint-Hyacinthe

PHARMACIES
JEAN LOCAS
Service de livraison gratuit
1600, rue Cascades, Tél. 156
2276, rue Sainte-Anne Tél. 1808

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

Saint-Hyacinthe, vendredi le 29 septembre 1950

SI LES MITES endommagent votre tapis en-dedans de 5 ans, Berlou le réparera, ou le remplacera sans qu'il vous en coûte un sou. Procurez-vous du Berlou aujourd'hui même.
PHARMACIE JEAN LOCAS — TEL. 156

Ce qu'on lisait dans

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Il y a 50 ans

Saint-Hyacinthe, ce foyer de libéralisme, comme on se plaît à l'appeler, n'a fourni qu'un contingent de 166 personnes à la démonstration Laurier, au Parc Sohmer. Le train spécial était composé de dix wagons et on comptait que Saint-Hyacinthe enverrait au moins sept à huit cents personnes. L'enthousiasme des Maskoutains pour les processions aux flambeaux et les fusées lancées dans les airs ne semble pas au diapason de celui du père et des fils Tarte.

• • •

Le carosse et les chevaux ayant servi à conduire sir Wilfrid au Parc Sohmer ont été fournis par un certain M. Avila Chaput. Or, trait caractéristique, ce M. Chaput est entrepreneur de pompes funèbres. Mauvais présage, assurément! Ne serait-ce pas ce détail qui avait rendu M. Tarte si peu loquace, ce soir-là? Les funérailles à brève échéance du gouvernement Laurier, voilà qui embêterait fort l'homme qui a tant à coeur que l'électorat lui accorde encore quatre années d'administration aux Travaux Publics pour voir un peu ce dont il est capable.

• • •

Les drapeaux sont en berne sur les principaux édifices de cette ville à l'occasion de la mort de l'hon. G. Marchand, premier ministre de la province.

• • •

Un enfant de trois ans s'est tué en tombant d'une fenêtre du troisième étage de la maison de ses parents. La victime était fils de M. Emile Chagnon, comptable à la **Canadian Wollen Mills Co.**, de la rue Laframboise.

• • •

M. le coroner Blanchard était appelé mardi à tenir une enquête à Sainte-Madeleine sur la mort de M. David Boucher, âgé de 68 ans, qui s'est tué en tombant d'une charge de grain. Le verdict a été: "mort accidentelle".

• • •

Saint-Damase a perdu son plus vieux citoyen en la personne de M. F.-X. Beaudry, qui vient de s'éteindre à l'âge avancé de 99 ans et 4 mois. Il laisse une épouse de 87 ans, 6 enfants, 56 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants.

• • •

La marque de commerce spéciale que les cordonniers de cette ville avaient demandée au gouvernement a été enregistrée, conformément à la loi, à Ottawa, le 24 septembre dernier, au nom de M. Napoléon Samson, secrétaire des cordonniers unis.

Il y a 25 ans

Le R. P. J.-M.-A. Granger, o.p., jusqu'à maintenant de Sainte-Anne de Fall-River, vient d'être nommé prieur du couvent dominicain de Saint-Hyacinthe, en remplacement du R. P. J.-M. Archambault, nommé à Fall-River.

• • •

Le magistrat Emile Marin a entendu plusieurs témoins dans la cause des contribuables du Petit-Rang, de la paroisse Sainte-Madeleine, qui sont en difficulté avec leurs commissaires d'écoles. Les contribuables intéressés veulent une école supplémentaire, mais les commissaires prétendent qu'il en coûterait trop cher de construire une nouvelle école et d'engager une institutrice de plus. Le juge a pris la cause en délibéré.

• • •

Mme Stanislas Béland (Elise Millette), est décédée à l'âge de 35 ans. Outre son époux, elle laisse deux jeunes enfants et une soeur, Mme Jean Lemoine, de Saint-Robert. Les funérailles ont eu lieu à Yamaska.

• • •

Les amis de M. Georges Turcot, de la maison Casavant, lui causaient une agréable surprise, dernièrement, à l'occasion de son 32e anniversaire de naissance. Une adresse fut lue par son neveu, M. Adélard-Emile Saint-Georges, et de magnifiques cadeaux lui furent présentés par MM. Adrien Frenière et Roger Saint-Georges.

D'après les dernières nouvelles, M. L.-J. Gauthier, ancien député de Saint-Hyacinthe-Rouville aux Communes, briguerait les suffrages, comme candidat conservateur, non plus dans Nicolet, comme précédemment annoncé, mais bien dans Dorchester. Il ferait donc la lutte à l'hon. Lucien Cannon, solliciteur-général dans le nouveau cabinet King.

• • •

Mlle Eva Morier, institutrice de cette ville, vient d'obtenir du département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. l'inspecteur J.-Eugène Lamarre, une prime de $20 pour succès dans l'enseignement.

• • •

MM. Adouilda Baron et Hervé Baron, de Saint-Dominique, viennent de se former en société pour exercer le commerce de chaufourniers, à Saint-Dominique, sous la raison sociale **A. Baron et Frères, Enrg.**

• • •

M. René Morin, notaire de cette ville, candidat ministériel dans la lutte électorale actuelle, pour S.-Hyacinthe-Rouville, a ouvert sa campagne en cette ville. L'assemblée, qui réunit cinq ou six cents personnes, était sous la présidence conjointe de MM. Joseph Godbout, président de l'Association libérale du comté, et Victor Hébert, conseiller municipal.

Finance & Collection Enr.
Perceptions de créances échues.
Rien à payer si rien n'est recouvré.
1613, rue Girouard Tél. 1586-R Saint-Hyacinthe



Les
DISQUES
RCA VICTOR
Le "Hit Parade" de la semaine
MONA LISA (Version française) — Ralph. Flanagan, André Rancourt
GOODNIGHT IRENE (Version française) — Dennis Day, André Rancourt
ALL MY LOVE — Dennis Day
CINCINNATI DANCING PIG — Gene Krupa
CAN ANYONE EXPLAIN NO NO — Larry Green
COUNT EVERYSTAR — Hugo Winterhalter
VICTOR MARTIN
PIANOS - RADIOS - DISQUES - MUSIQUE
1140, rue Cascades Tél. 1768-W
Saint-Hyacinthe

La Bible vous parle...

Mais la Sagesse, d'où vient-elle,
Et où est le lieu de l'Intelligence?
Elle est voilée aux yeux de tout vivant
Et elle est cachée à l'oiseau des cieux.
C'est Dieu qui connaît son chemin,
Et c'est lui qui sait son lieu;
Car il regarde jusqu'aux extrémités de la terre,
Il voit tout ce qui est sous les cieux.
Quand il donnait un poids au vent,
Et qu'il jaugeait les eaux avec une mesure;
Quand il donnait un statut à la pluie,
Et un chemin aux roulements des tonnerres;
Alors il l'a vue et l'a nombrée;
Il l'a discernée, et même il l'a scrutée.

(Puis il a dit à l'homme: "Voici: la crainte du Seigneur, c'est la Sagesse; et se détourner du mal, c'est l'Intelligence".)

Job. 28, 20-28

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

———:-o-:———

Une convention entre ouvriers et employeurs

Nouvelle convention collective entre le Syndicat Catholique du Vêtement et la Yamaska Garments.

Le Syndicat Catholique National du Vêtement de cette ville vient de signer une nouvelle convention collective de travail, très avantageuse pour les employés, avec la Compagnie Yamaska Garments Ltd. On y trouve une clause de préférence syndicale et de maintien d'affiliation. Il est stipulé, conformément à la recommandation syndicale, que le rajustement de salaires de 10 pour cent obtenu le 1er novembre 1949 avec la convention précédente, soit porté à 16 p.c., avec rétroactivité au 1er avril 1950.

Les négociations commencèrent au mois d'octobre 1949. Comme les parties ne s'entendaient pas, elles eurent successivement recours à la conciliation et à l'arbitrage. Une sentence arbitrale, donnant gain de cause au syndicat sur les clauses en litige, soit salaires et sécurité syndicale, fut rendue le 11 août dernier. C'est à la suite de cette sentence que la Compagnie acceptait de signer une nouvelle convention avec le syndicat.

Les agents négociateurs syndicaux étaient Mlles Rita Lamoureux, présidente; Rolande Saint-Onge, trésorière; Marie Rioux, membre, et Réjeanne Pelletier, directrice. M. Angelo Forté, premier vice-président de la Fédération du Vêtement, conduisait les négociations. Me Théodore Lespérance avait été choisi comme arbitre syndical et Me Jean-Paul Geoffroy agissait comme procureur de la partie syndicale. Le tribunal d'arbitrage était présidé par M. C.-E. Guérin. M. René Duranleau avait été choisi comme arbitre patronal.

———:-o-:———

M. Borduas est honoré par les généalogistes

M. J.-R. Borduas, de cette ville, vient de se voir décerner un diplôme de membre émérite de la Société Généalogique.

M. Jean-Rodolphe Borduas, de cette ville, vient de se voir décerner un diplôme de membre émérite de la Société Généalogique Canadienne-Française, au cours de la huitième assemblée annuelle de celle-ci, tenue ces jours derniers à la bibliothèque municipale de Montréal. C'est là un honneur recherché, si l'on met en ligne de compte que la Société Généalogique, qui compte 700 membres, n'a décerné que onze de ces diplômes à ceux de ses sociétaires qui se signalèrent le plus, tant par leurs travaux que par leurs mérites. M. Borduas est le onzième récipiendaire.

M. Borduas est l'auteur de **L'Histoire chronologique de la famille Borduas**, de **Pierre Borduas III, son ascendance, sa descendance**, de **Magloire Gaboury, son ascendance, sa descendance**, de **Charles Vidal, un des immortels de 1837**, des **Généalogies des familles de Saint-Damase**, etc. Il a collaboré à plusieurs journaux et revues: **Mémoires de la Société Généalogique Canadienne-Française, Bulletin des Recherches Historiques, Visages de l'Ain, Annales de la Société d'Emulation et d'Agriculture de l'Ain.**

En plus d'être secrétaire de la section généalogique de Saint-Hyacinthe, il est membre de l'Association des Amis de **Visages de l'Ain**, et le seul membre canadien de la vénérable Société d'Emulation et d'Agriculture de l'Ain.

M. Borduas a à son crédit de nombreux travaux, d'une grande utilité pour les généalogistes. Il ne s'arrêtera point en si bonne voie et continuera une oeuvre qui rappellera à ses enfants, et aux chercheurs, son amour du travail et sa grande obligeance à l'égard de ses collègues.

Un total de 121 élèves à l'Ecole de M. Vétérinaire

Trente-cinq en pré-vétérinaire, 19 en première année, 28 en deuxième, 27 en troisième et douze finissants.

On compte cette année un total de 121 élèves à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la Province, à Saint-Hyacinthe. Ils se classent comme suit. 35 en pré-vétérinaire, 19 en 1ère année, 28 en 2e année, 27 en 3e et 12 finissants. Les cours sont commencés depuis le 12 septembre.

M. Robert Gauvin, M.Sc., de l'Université Laval, et jusqu'à ces derniers temps attaché à l'Ecole Technique de Rimouski, à titre de chef de la section des Sciences, remplace à l'Ecole M. le Dr Claude Allard, qui a quitté son poste de professeur agrégé en chimie. Avant de passer à l'Ecole Technique de Rimouski, M. Gauvin avait fait un stage au ministère des Mines, de Québec.

Trois professeurs de l'Ecole, qui étaient membres du Bureau des Gouverneurs du Collège des Médecins Vétérinaires, ont été réélus chacun pour un mandat de deux ans. Ce sont MM. les docteurs J.-D. Nadeau, D.M.V., M.Sc., professeur de nutrition et contrôleur-administrateur de l'Ecole, réélu registraire; Paul Villeneuve, D.M.V., professeur de physiologie, réélu secrétaire; Laurent Choquette, D.M.V., professeur de parasitologie, nommé secrétaire adjoint. Les élections se tinrent à Montréal, au cours du grand congrès des médecins vétérinaires.

A la séance du Conseil de l'Ecole, tenue ces jours derniers, le Dr Philodore Choquette, professeur d'anatomie et d'obstétrique, a été choisi comme directeur des séminaires.

Depuis l'arrivée à Saint-Hyacinthe de l'Ecole, les autorités ont établi la coutume d'inciter les étudiants à suivre les exercices d'une retraite fermée, chez les Pères Dominicains. Le R. P. Boulay est aumônier de l'Association des Etudiants. Cette semaine, les élèves de pré-vétérinaire et de Première suivent la retraite, et ce sera le tour des deuxième et troisième années, la semaine prochaine.

———:-o-:———

Deux Tétreault, de Saint-Pie, sont coupables

Roger et Gérald recevront leur sentence le 2 octobre.—Le juge Hermann Barrette acquitte Gilles, leur jeune frère.—Ils avaient battu Paul-Aimé Dufresne.

Roger et Gérald Tétreault, de S.-Pie, ont été trouvés coupables d'assaut et recevront leur sentence le 2 octobre, tandis que leur jeune frère Gilles fut acquitté par le juge Hermann Barrette. Les trois frères étaient accusés de s'être portés contre M. Paul-Aimé Dufresne, de Saint-Pie, le 15 avril 1950, à des voies de faits qui lui causèrent des lésions corporelles. Roger Tétreault avait bloqué la route pour empêcher M. Paul-Aimé Dufresne de passer; il le fit descendre de son tracteur, lutta avec lui, le jeta à terre et le roua de coups avec l'aide de ses deux frères. M. Dufresne dut se faire admettre à l'Hôpital Saint-Charles à la suite de l'assaut.

Le juge Barrette rejette plusieurs prétentions des accusés comme contraires à la vérité. Il doit leur préférer les témoignages désintéressés et plus vraisemblables du jeune Fernand Ducharme et de Mme Ducharme. Cette dernière vit Gérald Tétreault frapper M. Dufresne en arrière de la tête, ce qui le fit tomber sur le dos. Roger Tétreault se tint ensuite sur Paul-Aimé Dufresne pour le frapper.

Il fut question dans les témoignages de la défense d'une autre chicane, qui se serait produite à des noces, le mardi précédent l'assaut. La Cour déclare cette preuve illégale et nulle. Il ne s'agit pas ici de provocation ou de légitime défense, mais d'un complot entre Roger et Gérald Tétreault pour battre Paul-Aimé Dufresne. Leur conduite est inexcusable et excessivement répréhensible. Pour qu'un accusé puisse invoquer provocation ou légitime défense, il faut que la légitime défense ne dépasse pas l'attaque et qu'elle résulte d'actes spontanés et ne prenne pas la forme d'un complot pour se venger de quelqu'un en lui causant des blessures.

———:-o-:———

Série de trois bingos des Enfants de Marie, à l'église du C.-Roi

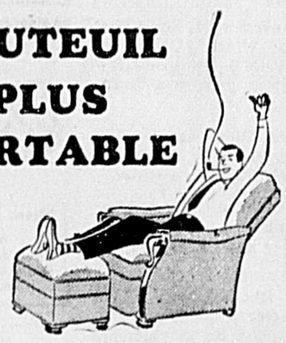
La direction de la Congrégation des Enfants de Marie, du Christ-Roi, prépare une série de trois bingos qui auront lieu les 23 et 30 octobre et le 6 novembre, au sous-sol de l'église du Christ-Roi, au profit des oeuvres paroissiales. Des prix intéressants et nombreux seront offerts. Qu'on se le dise et qu'on vienne en foule à ces bingos.

Raoul Gaudet — Borne occasion d'épargner!
IMPERMÉABLES POUR DAMES
• Choix de 3 modèles populaires
• Coupe de première classe
• En bengaline de soie de couleurs en vogue, gris, noir, vert, marine
• Tailles, 10 à 16 ans
• Valant jusqu'à $28.00
POUR LIQUIDER À $14.95
RAIN MASTER Styled by Blake SPORT TOGS LTD.

RAYON DES VÊTEMENS SPORT

"Votre élégance dans l'intimité"

• Peignoirs en satin ou en crêpe
• Modèles gracieux et élégants, qui vous enveloppent tout entière
• Ornés d'un petit collet
• A manches courtes
• Ceinture de même tissu
Tailles, 14 à 20 ans
Prix avantageux, $5.95
AU RAYON DES LINGERIES, voyez notre vaste choix de Robes de Chambre, d'Intérieur, Déshabillés en Flanelle, Satin, Bengaline, Matelassé, etc...

LE FAUTEUIL LE PLUS CONFORTABLE

—Prend automatiquement la position désirée.
$79.95 et plus
LA-Z-BOY
D'un style ultra-moderne. Recouvert d'un tissu de qualité. Mécanisme d'ajustement exclusif LA-Z-BOY.
RAYON DES MEUBLES 2E ÉTAGE

Pour un fumoir, pour un salon moderne et confortable

Fauteuil berceuse, fini plastique.
—Teintes: rouge, vert, bleu, jaune, rose, gris.
— Appuie-bras et berces en bois fini naturel ou noyer.
—Très solide.
Prix populaire, $62.95

TAPIS DE PAILLE à la verge
Populaire valeur. — D'usages multiples. Choix de teintes, bleu, vert. A rayures contrastantes de chaque côté. Largeur 27".
.89 la verge
RAYON DES TAPIS

SPECIAL DE LA SEMAINE
CRÊPE DE RAYONNE UNI
pour toilette
Choix de teintes: brun, vert foncé, noir, marine, vin etc...
ACHAT SPÉCIAL,
VENTE SPÉCIALE, À
.98
LA VERGE
RAYON DES TISSUS

MAGASIN Raoul Gaudet
433 RUE ST-FRANÇOIS - ST-HYACINTHE
TEL. 625

NOUVELLES DE LA RÉGION

M. Paul Leblanc, de Saint-Denis, décédé à 82 ans

Saint-Denis, 18, D.N.C.

M. Paul Leblanc, époux d'Albina Archambault, est décédé subitement, samedi, 9 septembre, à l'âge de 82 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, une fille adoptive, Mlle Lucrèce Phaneuf; deux soeurs: Mme Benjamin Houle (Délia), de Woonsocket, et Mlle Exilda Leblanc, de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu mardi à l'église paroissiale de Saint-Denis, sous la direction de la maison H. Phaneuf et fils. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Gérard Bousquet, vicaire de la paroisse. Le service funèbre fut chanté par M. le chanoine F.-A. Laroche, assisté de MM. les abbés Bousquet et Fleury, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Josaphat Bousquet, Arthur Phaneuf, Frédéric Noël, Arthur Lussier, Omer Gariépy et Joseph Leblanc.

Saint-Pie

Mme Eugène Bernier (Germaine Girard), 35 ans, est décédée à Montréal, après une longue maladie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, deux fillettes: Claudette et Thérèse; sa mère, Mme J.-B. Girard, Saint-Pie; trois frères: MM. J.-Ovila Girard, Saint-Nicéphore de Drummond; Ephrem Girard, Moretown, Vermont; Léon Girard, Saint-Pie; deux soeurs: Mme Irénée Saurette (Elise), Saint-Pie; Mme Henri Boucher (Jeanne), Montréal. Les funérailles eurent lieu à Saint-Pie, le 15 septembre.

—Les Quarante-Heures qui eurent lieu à Saint-Pie furent prêchées par le R. P. Mongeau.

—L'Académie des Frères du Sacré-Coeur de Saint-Pie compte 103 élèves. Le directeur est le R. F. Rodrigue, aidé des RR. FF. Marie-Laurent, André et Jean-Claude.

—Au Couvent de la Présentation-de-Marie, la directrice est la R. S. Jean-de-la-Résurrection. Les élèves sont au nombre de 158.

TEL. 2760-J RES. 2456-J

Garage St-Jean Enr.

SERVICE B - A GENERAL

Lavage — Graissage — Batterie — Pneus

412 Saint-Louis (Saint-Joseph) Saint-Hyacinthe



EMPLOYÉES DE COMMERCE

MANGEZ CE BON ALIMENT DONT VOUS AVEZ BESOIN CHAQUE JOUR!



Le mariage Brunelle et Casavant eut lieu à Saint-Valérien

Saint-Valérien, 25, (Spéciale)

Le mariage de Mlle Thérèse Brunelle, fille de M. et Mme Victor Brunelle, de Granby, à M. Jean Casavant, fils de M. Emile Casavant, décédé, et de Mme Casavant, de Beloeil, eut lieu à Saint-Valérien. La musique et le chant furent exécutés par la chorale de Beloeil.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Salle Bazinet, de Saint-Hyacinthe. Au nombre des invités, on remarquait: M. et Mme Victor Brunelle, de Granby, parents de la mariée; Mme Emile Casavant, mère du marié; Mlle Colombe Brunelle, soeur de la mariée; M. Lionel Gilbert; Mlle Marie-Paule Casavant, soeur du marié; M. Jean Gazaille, filles et garçons d'honneur; MM. et Mmes Gaston Brunelle, Marcel Brunelle, Donat Casavant, Adélard Gazaille et Joseph Gazaille, de Saint-Valérien; Paul-Henri Fortin, Raoul Fortin et Charles-Auguste Casavant, de Beloeil; Georges Monast, Saint-Jean-Baptiste; Maurice Chaput, Marcel Therrien, Armand Lalumière, Granby; Albert Champigny, Aldéo Bernier, Hector Vincent, Ernest Leclair, Saint-Valérien; Mme V.-Désiré Gazaille, Saint-Valérien; Mlles Pierrette Lavallée, Beloeil; Jeanne d'Arc Roy, Madeleine Gazaille, Granby; Thérèse Lussier, Saint-Valérien; Thérèse Lalumière, Granby; Gisèle Routhier, Richmond; Aurore Casavant, Geneviève Casavant, Beloeil; Constance Brunelle, Jeannine Pépin, Anita Gazaille, Saint-Valérien; Anita Choinière, Laurette Daviau, Granby; Lauréanne Bernier, Saint-Valérien; MM. Fernand Casavant, Paul-Emile Casavant, Laurent Casavant, Beloeil; Julien Brunelle et Robert Brunelle, Granby; Fernand Brunelle, Saint-Valérien; Gaston Despault, Granby; Denis Casavant, Richmond. Réal Beauchemin et Laurent Trudeau, Beloeil; Elphège Auclair, Livyo Brunelle et Gérard Paquette, Saint-Valérien; Gérard Brunelle et M. Viens, Granby; Gaston Bouthillier, Saint-Valérien; Donat Marcotte, Portneuf; Jean-Denis Deslandes, Saint-Valérien. M. Paul Dancause, de Granby, agissait comme animateur. L'orchestre Lalime, de Saint-Hyacinthe, fournit la musique. A leur retour, les époux habiteront Beloeil.

Milton

—Jeudi dernier avec le concours de M. René Gosselin, nous avions l'insigne faveur de recevoir la Statue de Notre-Dame-du-Cap parmi nous. Les RR. SS. Saint-Joseph et les élèves du couvent l'accompagnaient, ainsi qu'un bon nombre de paroissiens. Après son entrée dans l'église, il y eut une allocution donnée par notre dévoué curé M. J. Lavoie, récitation du chapelet et cantique.

Sans doute que sa courte visite ne manquera pas de nous favoriser de grandes grâces.

—Mercredi dernier, M. Louis Desmarais, Mme Vitalis Desmarais, ainsi que M. et Mme Prosper Blanchette, étaient de passage à Saint-Hyacinthe.

—M. et Mme Gilles Lasniers, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. Valérien Lasnier.

—Vendredi dernier M. et Mme Antonio Blanchette, de Waterloo, ont visité M. et Mme Prosper Blanchette.

—Sincères félicitations à M. et Mme Lucien Gévry née Cécile Pellerin, à l'occasion de la naissance d'un fils baptisé, sous les prénoms de Joseph-Guy-Léo-André. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Rousseau, des Trois-Rivières.

—M. et Mme Pierre Ménard, de Central Falls, R.I., étaient de passage chez M. Ernest Paré, la semaine dernière.

Ste-Rosalie

—A été baptisé à l'église de S.-Rosalie, Joseph-Georges-Guy, enfant de M. et Mme Robert Beaudoin. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Lafontaine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Réjeanne Asal.

—M. et Mme Raymond Langelier sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée Marie-Loraine-Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Sauvé, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Fournier, grand'mère de l'enfant.

—A été baptisée Marie-Gilberte-Louisette, enfant de M. et Mme Anatole Lussier. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Gendron, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Saül Gendron, tante de l'enfant.

—Mme J.-E. Chouinard et M. J.-Hector et Germain Cardinal, ainsi que M. et Mme Aimé Robichaud, de Granby, chez M. et Mme Léonard Arpin, en fin de semaine.

—En visite chez MM. Léonard et Joseph Arpin, Mlle et M. et Mme J.-B. Talbot, M. et Mme Henry Blondeau, de Indian Orchard, Mass.

—A l'Hôpital Saint-Charles, est né à M. et Mme Roger Beaupré, un fils baptisé en l'église de Sainte-Rosalie, sous les noms de Joseph-Roger-Raymond-Guy. Parrain et marraine, Raymond Hébert et Mlle Thérèse Beaupré.

M. Alphonse Taillon, de Saint-Eugène, décédé à 67 ans

Saint-Eugène, 25, D.N.C.

Est décédé ces jours derniers subitement, à l'âge de 67 ans, 11 mois, M. Alphonse Taillon, époux de Florida Lapolice.

Il laisse, outre son épouse, trois fils, Henri-Paul, Germian et Camille de Saint-Eugène. Quatre filles, Eva, de Drummondville; Mme Paul Théroux (Thérèse), de Drummondville; Rhéa de Saint-Eugène, Mme Léopold Leclerc (Bernadette), de Drummondville.

Trois soeurs Mme Roméus Grenier (Marie), de Saint-Eugène, Mme Eugène Neault (Alphonsine), Saint-Eugène, Mme Zoël Délorme (Odélie), de Sherbrooke. Ses beaux-frères et soeurs, M. Eugène Lapolice, de Saint-Guillaume; M. Henri Lapolice, de Floride; Mme Philippe Lavigne, de Johnville, et plusieurs neveux et nièces.

La levée du corps fut faite par le R. Hector Joyal, curé de la paroisse lequel chanta aussi le service accompagné du R. Père Arthur S.-Sauveur, o.m.i., d'Ottawa, et M. l'abbé J. Mathieu, de Drummondville, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Léo Rondeau, Ludger Bourret, Odilon Mélançon, Valmore Plante, François Saint-Sauveur, et Laurent Colette. La quête fut faite par MM. René et Gabriel Duguay.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison **L.-A. Beauchesne**, de Saint-Eugène.

Ste-Victoire

—M. et Mme Armand Pontbriand, de Saint-Hyacinthe, ont visité leurs nombreux parents de Sainte-Victoire, dimanche dernier.

DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN!

$50 • $100 • $500 • $1000

Débarrassez-vous *sans tarder* de vos soucis d'argent: empruntez à la Household Finance sur votre propre signature . . . sans endosseurs ni garanties négociables.

Jusqu'à 24 mois pour rembourser

Choisissez le mode qui *vous* convient le mieux. Nos taux sont avantageux. C'est pourquoi 3 personnes sur 4 s'adressent à la Household Finance pour obtenir un prêt rapidement.

Montant du prêt	No de mois	Versement mensuel
$101.68	6	$18.00
$214.79	12	$20.00
$490.46	18	$32.00
$700.58	24	$36.00

DE L'ARGENT POUR TOUT BESOIN LÉGITIME

Téléphonez ou venez nous voir dès aujourd'hui

HFC HOUSEHOLD FINANCE

1811 rue Cascades
2ième étage Téléphone 2406
ST-HYACINTHE, QUÉ.
Heures de bureau 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines situées sur 72 routes avantageuses

M. Aimé Boulay, de S.-Thomas d'Aquin, gravement blessé

Saint-Thomas, 25, (Spéciale)

M. Aimé Boulay, 39 ans, fils de M. Uldéric Boulay, de Saint-Thomas d'Aquin, est dans un état très grave à l'Hôpital Saint-Charles, à la suite d'un accident d'auto survenu dans la nuit de samedi dernier à dimanche. Les résultats des radiographies ne sont pas encore connus, mais il se peut qu'il s'agisse de fractures du crâne ou de blessures internes. Quatre jours après son admission, le blessé n'avait pas encore repris connaissance. Il reçoit les soins de M. le Dr Gérard Beauregard.

L'accident se produisit près de l'entrée même de l'Hôpital Saint-Charles, lorsque l'auto de la victime heurta un arbre.

Les constables Jules Courtemanche et Jean-Paul Laperle firent les constatations d'usage.

• • •

Mlle Solange Laperle, rue Mondor, a dû être hospitalisée pour de nombreuses contusions à la figure, sur les membres et un peu partout sur le corps, à la suite d'un accident d'auto, mais son état n'est pas grave. Elle est sous les soins de M. le Dr Guy Saint-Pierre. Alors que l'auto était en mouvement, Mlle Laperle voulut refermer la porte. Celle-ci fut arrachée, et la jeune fille projetée à l'extérieur. Elle se blessa en roulant sur le sol.

BUVEZ Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE
Bon avec des sandwichs

"Cookies" très savoureux cuits avec la 'MAGIC'

"COOKIES" À LA FARINE D'AVOINE

Mesurez dans un bol 3¾ t. farine d'avoine, saupoudrez-y 4½ c. à thé Poudre à Pâte 'Magic', ¾ c. à thé sel, ¼ c. à thé muscade râpée et mélangez bien. Combinez 3 oeufs bien battus, 2 c. à thé écorce d'orange râpé, ¼ c. à thé vanille. Incorporez graduellement 1½ t. sucre granulé fin puis ajoutez 1½ c. à soupe beurre fondu. Ajoutez le mélange crémeux aux ingrédients secs et mélangez bien. Versez la pâte à petites cuillerées bien espacées sur une tôle à cuire graissée, et placez une amande au centre de chacune. Cuisez à four modéré, 350°F., environ 15 min. Enlevez les "cookies" des tôles dès la sortie du four. Recette pour 5 douz. de cookies.

MAGIC BAKING POWDER



Conduisez une nouvelle DODGE

Profitez de la facilité de manoeuvre et des avantages de la TRANSMISSION GYRO-MATIQUE — qui n'est disponible, comme équipement spécial, que sur la Dodge Custom.



AVANT d'acheter une nouvelle voiture, il est sage de l'essayer . . . de la conduire . . . afin de vous rendre compte de sa *qualité*.

A la première occasion, conduisez donc une nouvelle Dodge. Constatez vous-même sa facilité de manoeuvre, son rendement et sa sécurité remarquables . . . la douceur de son roulement "qui vous porte entre les essieux".

Il existe, parmi le vaste choix de modèles Dodge, une Dodge au fonctionnement sûr qui répondra exactement à vos besoins — que ce soit la Dodge De luxe, de la catégorie bon marché, ou la luxueuse Dodge Custom, la voiture la moins chère avec commande par fluide (également disponible avec la transmission Gyro-Matique comme équipement spécial).

DODGE DE LUXE • DODGE SPÉCIALE DE LUXE • CUSTOM DODGE

La voiture la moins chère Avec commande par fluide

GARAGE IDEAL ENR.

3140, rue Dessaulles Tél. 280 Saint-Hyacinthe

AUJOURD'HUI... il ne suffit plus de parler pour sauvegarder nos LIBERTÉS!

Le Canada a besoin d'hommes

POUR LE CORPS DES TRANSMISSIONS DE L'ARMEE

Dans chaque secteur du réseau défensif du Canada les Transmissions jouent un rôle vital. Ce sont les signaleurs du Corps des Transmissions qui relient entre elles les ramifications vastes et complexes de notre armée moderne.

Aux jeunes gens qui veulent servir leur pays, les Transmissions offrent un travail instructif, passionnant — essentiel.

VOUS SEREZ ACCEPTÉ SI

1. vous êtes citoyen canadien ou sujet britannique;
2. vous avez de 17 à 29 ans;
3. vous êtes célibataire;
4. vous satisfaites aux exigences de l'Armée;
5. vous offrez de servir n'importe où.



SERVEZ VOTRE PAYS DANS L'ACTIVE

et renforcez la puissance armée du Canada afin de raffermir partout la résistance à l'agression.

Voici les centres de recrutement:

Dépôt d'effectifs No 3, Hutte 41, Covefields, Québec, P.Q.
Dépôt d'effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q.
Wallace House, coin Charlotte et Rideau, Ottawa, Ont.

Les centres de recrutement sont ouverts tous les jours de 8h.15 du matin à 10h. du soir.

Apportez votre extrait de baptême et vos certificats d'études.

ENRÔLEZ-VOUS DANS L'ARMÉE ACTIVE DU CANADA DÈS AUJOURD'HUI!

A1948F

SAINT-JEAN CHAMPION DE LA LIGUE PROVINCIALE

Les joueurs du gérant Mizerak ont eu raison des Athlétiques de Sherbrooke dans la grande finale

Les Braves gagnent la 7e partie par 15-6, jeudi dernier. — La population de St-Jean a acclamé avec enthousiasme les nouveaux champions. — Ainsi se termine la première saison de la Provinciale dans le B. O.

Les Braves de St-Jean, qui ont fini cette saison en tête du classement de la Ligue Provinciale, ont été couronnés champions, jeudi soir, en imposant un humiliant échec de 15-6 aux Athlétiques de Sherbrooke dans la septième rencontre de la série finale de St-Jean.

Les nouveaux champions du circuit, qui succèdent aux Cubs de Drummondville, ont reçu du président Albert Molini, immédiatement après la partie, le trophée Brouillette, emblème du championnat.

Les Braves, qui avaient éliminé les Pirates de Farnham en cinq parties en semi-finale, avaient gagné la première et la troisième rencontres de la finale par 12-1 et 12-4, à Saint-Jean, et la sixième, à Sherbrooke, par 2-1; les Athlétiques avaient remporté la victoire dans la deuxième partie par 6-1 et la quatrième joute par 3-2, à Sherbrooke, et la cinquième, à Saint-Jean, par 6-3. Cette victoire du St-Jean, jeudi dernier, mettait un terme à la première saison de la ligue de baseball Provincial dans le baseball organisé, saison qui a connu d'excellents succès. Lorsque tous les clubs majeurs se sont intéressés aux activités de la Ligue Provinciale et ont envoyé des éclaireurs suivre le travail des joueurs; comme résultat, il est probable que plusieurs des vedettes du circuit Molini feront le saut dans les circuits de calibre supérieur l'an prochain, après avoir été "repêchés" à Cincinatti, le 11 novembre.

Saint-Jean. — La population de St-Jean a acclamé avec enthousiasme les nouveaux champions de la Provinciale, jeudi soir, et les célébrations ont duré une bonne partie de la nuit.

Les vainqueurs furent bruyamment ovationnés dès la fin de la partie, alors que le président Molini remettait le trophée au gérant Steve Mizerak, accompagné des deux donateurs du trophée, MM. Yvan et André Brouillette.

Un grand défilé par les rues de Saint-Jean suivit la rencontre avec la fanfare de St-Jean et les wagons de la brigade des incendies qui ne "ménageaient" pas leurs sirènes.

On rapporte que ce fut l'une des manifestations les plus enthousiastes vues à St-Jean depuis de nombreuses années.

Les Braves avaient remporté le championnat une première fois en 1947.

A St-Jean, jeudi soir, c'est encore la troisième manche qui a été fatale aux Athlétiques, comme elle l'avait été dans les trois défaites précédentes des Sherbrookois dans cette série.

Les deux clubs avaient enregistré chacun 1 point dans la 1ère session et les nouveaux champions déclenchèrent un assaut de cinq points dans cette troisième manche, prenant une avance qu'ils ne devaient plus perdre.

Mais les hommes de Mizerak ne s'arrêtèrent pas là, ajoutant un septième point à leur total à la quatrième manche et croisant le marbre à sept reprises à la cinquième avant d'enregistrer leur dernier point à la sixième.

Les Sherbrookois scorèrent un sixième point à la sixième manche et enregistrèrent leurs quatre derniers dans la septième.

Roland Gladu envoya quatre lanceurs au monticule dans une tentative d'enrayer la marche des Braves, mais sans beaucoup de succès.

Ray Brown, qui avait remporté trois victoires dans les éliminatoires, subit une aux dépens de St-Jean, défaite pour Sherbrooke, mais l'assaut de la troisième manche suivi d'un autre point à la quatrième, l'envoya aux douches pour céder sa place à Armando Roche.

Roche ne fut pas beaucoup plus chanceux que son prédécesseur et l'attaque de la cinquième manche lui fut fatale à son tour, comme elle le fut, d'ailleurs, à Félix Zuluetta, son successeur, qui céda finalement sa place à Jacques Jeanneau, le lanceur qui a le plus impressionné dans le camp des Sherbrookois.

Carlos Bernier, le rapide coureur de St-Jean, a eu un véritable "field-day", volant quatre buts au cours de la rencontre, en plus de frapper trois coups sûrs.

L'arrêt-court Walter Hardy, dont les coups de bâton n'avaient impressionné personne durant la saison, mais qui a été la vedette de St-Jean dans les éliminatoires, a encore fait des siennes avec quatre coups sûrs en cinq poyages au marbre.

Le gérant Steve Mizerak et le premier-but Johnny Rocco ont frappé deux hits chacun.

Les vainqueurs ont frappé un total de quatorze coups sûrs sur les lanceurs des quatre lanceurs utilisés par Gladu, dans cette dernière joute.

Durant ce temps, Alex Newkirk, qui avait gagné la première rencontre de cette finale, ajoutait une deuxième victoire à son record en limitant les visiteurs à neuf coups sûrs espacés, n'accordant qu'un but sur balles et retirant six frappeurs sur des prises.

Le voltigeur Paul Martin a été le cogneur le plus impressionnant des Athlétiques avec trois coups sûrs, dont un circuit de trois points, à la septième manche.

Une erreur et un double de Garcia donnèrent un premier point aux Sherbrookois à la première manche, mais les Braves égalèrent le compte dès la deuxième moitié de la même mancre lorsque Bernier frappa un triple et croisa le marbre sur une hirondelle de Recco.

Rien ne se passa jusqu'à la troisième manche lorsque le "plafond s'écroula sur la tête" des Athlétiques. Brown, qui avait lancé d'excellente façon jusque là, devint incapable de tromper ses adversaires et ceux-ci en profitèrent pour enregistrer cinq points avant que la manche ne se termine.

Il donna trois buts sur balles en plus d'un double à Roger Lafrance et des simples à Hardy et Charlie Quimby au cours de la session.

Un simple de Bernier, qui vola le deuxième but, et un hit de Recco donnèrent un septième point aux vainqueurs dans la quatrième.

Hardy a continué à faire des siennes à la cinquième session, frappant deux hits dans la même manche; Newkirk, Mizerak et Quimby frappèrent aussi des coups sûrs dans cette manche et un but sur balles de même qu'un roulant contribuèrent à donner sept points au club de Steve Mizerak.

Quatre buts sur balles furent responsables du dernier point de Saint-Jean à la sixième manche.

Martin contribua au deuxième point de Sherbrooke dans la sixième et à trois des quatre derniers dans la septième.

A la sixième, il frappa un double et se rendit jusqu'au marbre sur des simples de Roland Gladu et Avelino Canizares.

Dans la septième, son circuit alors que deux coureurs étaient déjà sur les sentiers, produisit trois points.

Gordie McMackon et Normand Dussault frappèrent chacun un simple et Malfara fit compter le premier avec un hit à son tour; le circuit de Martin permit ensuite à Dussault et Malfara de croiser le marbre.

Après la rencontre, les deux clubs furent l'objet d'une réception civique au Club Central où chacun des joueurs de St-Jean reçut une bague.

Son Honneur le maire de St-Jean, le Dr Phaneuf, et le président Molini félicitèrent les Braves de leur victoire et les deux clubs de l'excellente série qui venait de se terminer.

Sherbrooke (6)					
Dussault, cc	5	1	1	4	0
Malfara, cd	5	1	1	0	0
Martin, cg	4	3	3	1	0
Garcia, 3b	4	0	1	0	4
Gladu, 1b	3	0	1	8	0
Canizares, ac	4	0	2	2	3
Brown, l.	2	0	0	0	0
Pascual, r.	4	0	0	6	1
McMackon, 2b	4	1	1	3	2
Roche, l.	0	0	0	0	1
Zuluetta, l.	1	0	0	0	0
Jeanneau, l.	0	0	0	0	0
Totaux	36	6	10	24	11
Saint-Jean (15)					
Bernier, cc	4	5	3	1	0
Recco, 1b	4	2	2	8	0
Mizerak, 2b	5	1	2	2	2
Barbee, cd	3	2	0	3	0
Gravino, cv	4	0	0	1	0
Quimby, 3b	3	2	1	3	2
Hardy, ac	5	1	4	3	2
Lafrance, r.	5	1	1	6	0
Newkirk, l.	5	1	1	0	0
Totaux	38	15	14	27	6

Sherbrooke	100 001 400—	6 10 4
Sainft-Jean	105 171 00x—15	14 1

Sommaire: Erreurs: Canizares, Roche, Martin, Garcia, Mizerak. Points produits par: Garcia, Canizares, Malfara, Martin 3, Recco, Mizerak, Hardy 3, Lafrance, Bernier, Gravino. Deux-buts: Garcia, Martin, Malfara, Lafrance. Trois-buts: Bernier. Circuit: Martin. Buts volés: Bernier 4, Recco. Double-jeux: Hardy à Recco. Laissés sur les buts: Sherbrooke 5; St-Jean 10. Buts sur balles de: Roche 1, Brown 5, Zuluetta 5, Jeanneau 0, Newkirk 1. Retirés au bâton par: Brown 1, Roche 2, Zuluetta 1, Jeanneau 1, Nemkirk 6. Coups sûrs de: Brown, 6 pour 7 points en 3 manches; Roche, 5 pour 5 points en 1 1-3 manche; Zuluetta, 2 pour 3 points en 1 1-3 manche; Jeanneau, 1 pour 0 point en 2 1-3 manches; Newkirk, 10 pour 6 points en 9 manches. Lanceur gagnant: Newkirk; lanceur perdant: Brown. Arbitres: Mitchell au marbre; Zeiger sur les buts.

ILS ONT ACCOMPLI DE L'EXCELLENTE BESOGNE



Actif gérant d'affaires

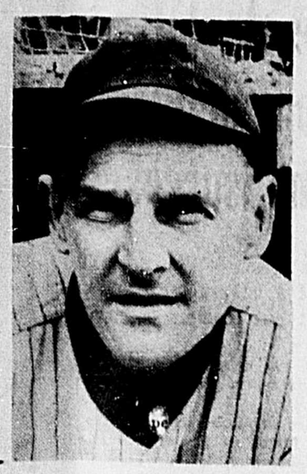
Une grande part des succès des Braves de Saint-Jean est due au travail des plus méritoires de M. Jean Camaraire, dévoué et sympathique gérant d'affaires. Ce dernier a travaillé sans relâche au début et durant la saison entière afin de doter la belle ville de Saint-Jean d'un club champion et comme on peut le constater, ce sportman de concert avec les autres directeurs du club ont parfaitement réussi.



Il remporte un beau succès

Les amateurs de baseball ne sont pas sans savoir que le travail du président Molini fut la grande cause des succès remportés par la ligue Provinciale, cette année.

C'était la première saison de la ligue dans le baseball organisé et Molini peut se vanter avec raison d'en avoir fait une réussite. Souhaitons que le circuit continue sans cesse de s'améliorer, afin d'étendre encore une renommée déjà enviable.



Le gérant de la saison

Steve Mizerak peut sans contredit être nommé gérant de l'année du circuit Molini pour la saison 1950. Mizerak, qui est âgé de 35 ans, est un ancien joueur du Montréal. Il fut une acquisition très précieuse pour le Saint-Jean. En plus de son travail comme gérant, il sut se surpasser au 2e but et son puissant coup de bâton a souvent décidé de l'issue des parties. Mizerak est réengagé pour la prochaine saison, simplement comme gérant.

Vos joueurs de baseball favoris tels que vus dans les coulisses

(U.P.) — Derrière la scène, pour employer une expression théâtrale, vous ne reconnaîtriez probablement pas votre joueur de baseball favori.

Votre héros peut être l'image du calme et de la perfection lorsqu'il arrive sur le losange ou qu'il va au monticule mais dans la chambre des joueurs, une heure avant une partie, il est un homme bien ordinaire, un homme comme tous les hommes.

En arrivant à son casier, un joueur des ligues majeures, règle générale, jette un rapide coup d'oeil sur son courrier. D'habitude, les lettres qu'il reçoit ne sont guère différentes les unes des autres: c'est une compilation de demandes pour sa photographie ou son autographe.

La routine

Lorsque ceci est fait, il commence à dénouer sa cravate et tout en enlevant ses habits, il se dirigera vers le réfrigérateur d'où il prendra une liqueur douce. Et c'est maintenant le temps d'allumer une cigarette, tout en s'informant, auprès de ses coéquipiers, du nom du lanceur adversaire. Lorsqu'il aura eu la réponse, il vous marmottera quelque chose, il se parlera à lui-même pendant quelques instants et il est probablement le seul à savoir de quoi il parle. Puis il finira de se déshabiller.

Les jeunes et les vieux

Les jeunes joueurs sont beaucoup plus rapides à revêtir leur uniforme que les vétérans. Ces derniers "baillent aux corneilles", tueront le temps en examinant un vieux bâton ou en grillant le duvet de leur casquette de baseball. Entre temps, le gérant jettera un regard autour de la pièce, évitera de dire un mot, et se dirigera vers ses propres quartiers, où il s'habillera. Puis dans la grande salle, on entendra plus d'un mot d'esprit ou d'une bonne histoire, que le club soit en première ou en dernière place.

Ce qui est un peu étrange, c'est que les clubs de dernière position sont généralement les plus bruyants que les joueurs de première division. Ceci est probablement dû à la tension à laquelle les joueurs de premières places sont soumis.

La conférence

Lorsque le gérant a fini de s'habiller, il revient dans la salle des joueurs, les somme de se taire, s'assoit au milieu du cercle et tient ce que les joueurs ont convenu d'appeler "une conférence". Ces conférences ne varient pas beaucoup. Le gérant explique comment il faut lancer aux frappeurs adversaires et les joueurs l'approuvent tous en faisant signe de la tête.

Parfois, un lanceur émettra sa propre opinion quant à la sorte de balles qu'il faudra lancer à un dangereux cogneur adversaire. Le gérant l'écoutera patiemment — et plus souvent qu'autrement — lui répondra très galamment: "Ton idée est peut-être bonne mais je crois que tu ferais mieux de t'en tenir à la méthode. Elle est plus sûre."

Sal Maglie a été longtemps ignoré mais aujourd'hui c'est une vedette

(U.P.) — Sal Maglie, l'excellent lanceur des Giants de New-York de la ligue Nationale, est aujourd'hui considéré comme le "monsieur Zéro" des ligues majeures. Il a fallu plusieurs années cependant à Maglie, pour atteindre la gloire.

C'est la première fois cette saison, depuis qu'il joue dans le baseball organisé, que Maglie est vraiment reconnu comme une vedette. Il possédait une vaste expérience au cours des années de guerre, alors que les joueurs de classe étaient rares, mais pas un seul club des majeures était intéressé à l'obtenir. Il fit finalement le saut à la fin de la saison en 1945. En 1946 il décida d'aller lancer dans la ligue Mexicaine et son départ ne fit pas sensation. A son retour ce printemps, personne ne considérait Maglie comme une étoile.

Il y a deux semaines, un jeune joueur du Pittsburg, Gus Bell, cogna un piètre circuit sur les offrandes de Maglie, et le lanceur des Giants, qui venait de lancer 45 manches consécutives sans accorder un seul point, a tout simplement dit: "Ce n'est pas grave. L'important c'est d'avoir gagné la joute."

Belle tenue

C'était la onzième victoire consécutive de Maglie et sa seizième de l'année, contre quatre défaites seulement. Ce qui n'est pas si mal pour une recrue de 33 ans, qui devrait ralentir plutôt que de s'améliorer.

Tout indique que son exil au Mexique, sa tournée avec le club d'étoiles de Max Lanier et son séjour au Canada dans la ligue Provinciale n'ont pas été inutiles. Il a amélioré son contrôle et est devenu un lanceur, qui ne possède peut-être pas une très grande versatilité dans ses lancers, mais qui possède une bonne tête sur les épaules.

"Je suis allé au Mexique pour une chose seulement, l'argent" de dire Maglie. "Je croyais que mes chances de demeurer avec les Giants étaient excellentes en 1946" de dire le colosse artilleur droitier de six pieds et deux pouces. Cependant l'offre de la ligue Mexicaine était trop alléchante. J'ai accepté et j'ai été grassement payé. Le seul inconvénient c'est que nous n'étions pas trop confortablement logé.

"J'ai lancé pour le club Puebla. Notre gérant était Adolph Luque, un brillant lanceur de courbes dans son temps. J'utilise surtout des balles courbes aujourd'hui. Luque m'a appris à me servir de ce lancer à profit.

"La ligue Mexicaine était un circuit de bons frappeurs. J'ai gagné 20 parties contre 12 défaites en 1946 et vingt victoires et 13 défaites en 1947.

"Nous avions l'habitude de jouer les quatre derniers jours de la semaine. Parfois je lançais le jeudi, officiait de nouveau en relève le vendredi et le samedi et commençait une autre joute le dimanche."

A Drummondville

Après une saison en voyage avec le club d'étoiles de Max Lanier, Maglie est venu lancer au Canada, l'an dernier. Il s'aligna avec les Cubs de Drummondville de la ligue Provinciale, qui n'était pas affiliée au baseball organisé dans le temps. Il a terminé la saison à Drummondville, parce qu'il était le seul lanceur de classe sur l'alignement du club après que Vanier eut retourné avec les Cardinals de Saint-Louis.

"Nous avons gagné le championnat" de dire Sal.

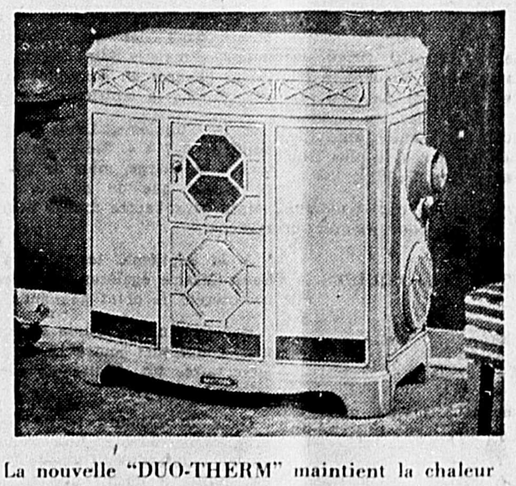
Maglie a commencé comme lanceur de relève avec les Giants cette année. Léo Durocher, ayant absolument besoin de lanceurs débutants, décida de donner une chance à Maglie de prouver ce qu'il était capable de faire. Depuis qu'il a perdu une partie contre le Cincinnati le 16 juillet dernier, Maglie a défait Pittsburgh, trois fois, Philadelphie, Brooklyn et Saint-Louis deux fois chacun et Chicago une fois. C'est pourquoi, aujourd'hui, il n'est plus ignoré, mais au contraire considéré comme une grande vedette.

A vendre
à Saint-Barnabé-Sud
Propriété commerciale de feu Hilaire Girouard
$5700.00
Communiquer avec
Mme H. Girouard
Appt. 1, 3814, Blvd. Décarie, Montréal

FOURRURES
Ceux qui préfèrent la qualité, l'obtiennent toujours chez
Omer Desmarais
sans qu'il leur en coûte plus cher.
Une visite est sollicitée
1045, rue LAFRAMBOISE
Tél. 1431-J
Saint-Hyacinthe

AUX CULTIVATEURS
Le meilleur CALCAIRE, la meilleure CHAUX de la région
maintenant en vente à
CARRIÈRE BAGOT Inc.
Opérateurs: Edmond Bouchard Limitée
SAINT-DOMINIQUE (Bagot) TÉL. 762W-5

Préparez-vous pour l'hiver
avec une fournaise à l'huile
DUO-THERM
C'EST LA PLUS BELLE FOURNAISE JAMAIS FABRIQUEE



La nouvelle "DUO-THERM" maintient la chaleur sans effort, sans poussière
- FAMEUX BRULEUR A CHAMBRE DOUBLE — fournit plus de chaleur pour chaque goutte d'huile !
- AGITATEUR D'AIR BREVETE — distribue également la chaleur—réduit jusqu'à 25% les comptes de combustible !
- SIMPLE CONTROLE DE LA CHALEUR — vous n'avez qu'à tourner un cadran pour contrôler la chaleur !
- Et DIX-NEUF AUTRES importantes particularités pouvant vous fournir plus de confort—plus d'économie—avec DUO-THERM !

CHAUFFAGE À L'HUILE
Le chauffage à l'huile est économique! Contrairement au charbon, il s'allume ou s'éteint en un instant et est merveilleux pour les journées fraîches de l'automne et du printemps et pour les froides journées d'hiver où la température descend bien au-dessous de zéro. Il n'y a aucun doute qu'il permet d'économiser le combustible. Plus de cendres à sasser, plus de charbon à pelleter ... plus de poussière ... plus de saleté ... plus de tracas ! ... plus d'ennuis !

POUR LES PETITS LOGIS
Ces fournaises sont faites spécialement pour les petits logis ou cottages. Elles donneront à votre foyer une chaleur confortable et vous permettront d'économiser temps et argent.



$89.95
LE NOUVEAU RADIATEUR CIRCULATEUR
Fait rayonner et circuler la chaleur ! Se contrôle par le bout du doigt, brûleur à chambre double, bloqueur de déchets et plusieurs autres caractéristiques importantes. Une fournaise d'une surprenante beauté à un prix remarquablement bas.
Achetez au comptant, ou servez-vous de nos facilités de paiement
Quincaillerie MASKA Limitée
1800, rue Cascades Tél. 837
SAINT-HYACINTHE
H. LÉTOURNEAU Limitée
1920, rue Cascades Tél. 463
SAINT-HYACINTHE


Tél. 238-J
L.-P. Bergeron
M.L.P.
PLOMBERIE • COUVERTURES
CHAUFFAGE
925, rue SAINT-LOUIS SAINT-HYACINTHE
VENTE ET SERVICE DE BRULEURS A L'HUILE


Cigarettes de Virginie
Sportsman
Roulées dans du papier IMPERMÉABLE
Plus agréables . . . parce que plus douces.
Carreras Ltd. Londres, Angleterre. Fondée 1788

DE PLUS EN PLUS LA FAVORITE DANS QUEBEC
LA BIERE BRADING
BRADING'S CAPITAL BREWERY LIMITED EST'D 1865 OTTAWA CANADA
TRADE MARK BRADING'S PINE ALE
UNION MADE U.B.F.C. & S.D.W. OF AMERICA
OLD STOCK ALE
Essayez-la! Vous l'aimerez
EGALEMENT EN BOUTEILLES NON-RETOURNABLES

GREEN HORNET TRIOMPHE DE MÉNARD

Vues et Revues sur les SPORTS



par CLAUDE SAVARY

RENDONS A CESAR CE QUI APPARTIENT A CESAR

Dans quelques semaines, alors que des centaines et des centaines d'amateurs de hockey envahiront l'aréna municipal pour assister aux premières parties des Lyons de Saint-Hyacinthe, le seul souci de ces fervents adeptes de notre sport national sera de voir vaincre leurs favoris; ils applaudiront le gardien de buts à chaque arrêt, acclameront les plus habiles compteurs, encourageront les joueurs de défense de leur club à démolir les adversaires et crieront aux arbitres des noms empruntés au dictionnaire de la ferme. Bien peu de ces fortunés amateurs, assis confortablement dans les sièges de l'aréna détourneront un instant la pensée de leurs héros pour songer aux fidèles serviteurs qui accomplissent le travail formidable d'organisation que comporte une telle entreprise et c'est en hommage d'appréciation pour ces travaillants ignorés que nous écrivons ces lignes.

Bien avant que nous assistions à la première partie, l'organisation de la saison était mise en branle par Oscar Aubuchon le génial gérant avec l'aide précieuse des propriétaires des "Lyons" Léo Théroux et Léo Trudel. Alors que l'été dernier, tout le monde prenait des vacances, allait à la pêche, prenait la vie facile, ce trio laborieux avait commencé la préparation du club pour la saison 1950-51, soit dans quelle ligue faire partie, travailler dans le but de faire chauffer l'aréna, quel prix charger aux amateurs afin de remplir l'aréna et plusieurs autres détails... En même temps que ces préparatifs compliqués, il fallait procéder à l'organisation de l'équipe et s'est là que la tâche devenait onéreuse. Bien peu de gens, en effet, peuvent se faire une faible idée de la somme de travail, de casse-têtes, d'embêtements, de négociations et d'intrigues que comporte la formation d'un club de calibre de celui qui nous représentera dans le circuit Keenan, soit la Provinciale calibre Intermédiaire A. Depuis des mois déjà, le trio est entré en communication par correspondance, téléphone ou de vive-voix avec pas moins de 40 joueurs susceptibles de posséder les qualifications nécessaires pour faire le grade avec notre équipe. Il a fallu parlementer, discuter, faire valoir des avantages et souvent supplier pour convaincre environ 25 joueurs à venir assister à l'entraînement des Lyons, qui a commencé lundi dernier. Et cet entraînement, il a fallu l'organiser, en définir le programme et l'activité qui règne à l'aréna depuis quelques jours témoigne de ce fait. Il faut loger tout ce monde, les nourrir convenablement, les divertir et surtout les mettre en forme. Il faut organiser des joutes d'exibition et finalement choisir bien minutieusement, et en se trompant le moins possible, les quelques dix-huit joueurs qui commenceront la prochaine saison pour le club local. Et alors que la saison va commencer, le même trio n'en sera que plus occupé encore. Il faudra voir à la vente des billets à chaque partie, organiser les chambres des visiteurs, soigner la publicité, s'occuper des arbitres et il faudra surtout avoir un club gagnant car le public ne sera pas content. Il faudra également organiser les voyages du club à l'extérieur, faire les réservations d'autobus, transporter les équipements et notre gérant Aubuchon pourra se reposer sur le banc des joueurs en dirigeant le club. Lorsque le travail préliminaire d'organisation aura été complété, un autre groupe de travailleurs compétents et dévoués entreront en scène: M. Alfred Labonté, qui est l'ingénieur des machines à réfrigération travaillera de concert avec MM. Ruel et Lussier, qui ont la responsabilité de faire la glace pour que nos joueurs et leurs adversaires évoluent sur un miroir. Lorsque la foule devient trop bruyante où que vous avez les peines à trouver votre siège réservé, c'est un des diligents acolytes du chef des placiers Daoust qui vous aidera à vous tirer d'embarras. Et enfin, lorsque les amateurs s'échauffent, lorsqu'ils s'impatientent au point de vouloir traiter un peu trop familièrement les joueurs adversaires et surtout les arbitres, c'est le chef de police Adrien Malo et ses hommes qui joignent la diplomatie à la fermeté pour prévenir tout incident regrettable. L'annonceur à la voix grave et compétente n'est nul autre que M. Albert Vidal. Cette nomenclature ne serait pas complète si nous n'y ajoutions le nom de l'entraîneur Laliberté. Ce dernier est ce souffre-douleur, qui doit panser tous les bobos des joueurs, les frictionner, les faire digérer, coudre leurs boutons de culottes, les peinturer de mercurochrome, les faire rire avec une défaite, bref, voir à satisfaire tous les caprices propres aux athlètes. Nous espérons que la lecture de ces quelques lignes fera comprendre aux amateurs toute la somme d'appréciation qui est due à ces infatigables travailleurs qui sont à leur service et dont le rôle caché est si étroitement lié au succès du club et est si responsable de la renommée que va s'acquérir notre ville au cours de la prochaine saison.

L'ARENA SERA CHAUFFE

L'échevin Lucien Larivée nous a annoncé officiellement que l'aréna de notre ville sera chauffé cette saison. Nos édiles ont voté en faveur de ce projet lors de la dernière assemblée du conseil de ville et déjà plusieurs soumissions ont été faites à la ville. Il ne fait aucun doute qu'avant longtemps on commencera l'installation d'un système moderne de chauffage dans l'aréna et ainsi nos amateurs pourront assister à toutes les joutes de hockey sans le moindre risque d'être malades. Nous profitons de la circonstance pour remercier son honneur le maire Picard, l'échevin Lucien Larivée, président du comité des parcs et enfin tous nos édiles de l'hôtel de ville sans exception pour avoir voté en faveur de ce projet qui réjouit tous les sportifs maskoutains.

EN SCRUTANT L'HORIZON

Les Braves de Saint-Jean ont terminé la saison régulière en première place de la ligue Provinciale, et ont ensuite éliminé les clubs Farnham et Sherbrooke dans les éliminatoires pour s'assurer le trophée Brouillette. Le circuit, qui en était à sa première saison dans le baseball organisé, a clôturé une excellente saison, jeudi dernier. Tous les directeurs des clubs du circuit, les gérants d'affaires, ainsi que Albert Molini, Marcel Bouchard et Lucien Masson ont grandement contribué à mener les destinées du circuit à bonnes fins. Steve Mizerak a été réengagé comme gérant du Saint-Jean pour l'été prochain... Tous les joueurs de ce club se sont déclaré enchantés de la façon dont ils ont été traités et aimeraient de nouveau jouer à Saint-Jean l'an prochain... Le président et gérant d'affaires des Braves Edgar Gaudette a annoncé que Saint-Jean sera doté d'un stade ultra-moderne pour l'an prochain et l'on parle de bâtir un aréna moderne... Une parade a été organisée pour marquer la victoire finale des Braves après la septième joute de la série finale contre le Sherbrooke, jeudi... Rien ne manquait, fanfare, camions des échelles des incendies, tout y était... On a même permis à Mizerak de faire retentir la sirène... Tous les joueurs du Saint-Jean ont reçu une magnifique bague souvenir... On s'était préparé à Sherbrooke pour fêter la victoire du club et on a dû se contenter de célébrer la défaite... René Valois doit partir incessamment pour Porto-Rico où il doit porter les couleurs du club dirigé par Barbee, du Saint-Jean au cours de l'hiver... Morales est sorti de l'hôpital du Sacré-Coeur et on rapporte que son opération à son genou a été complètement réussie... Qui sera gérant du Saint-Hyacinthe l'été prochain??? Espérons que Hamilton, qui connait plus de 10,000 joueurs par leurs prénoms, saura trouver du bon matériel, meilleur que l'été dernier et qu'il saura garder les meilleurs joueurs du club, ici, quand bien même ils ont un nom français au lieu de les vendre à d'autres clubs... Gene Nance n'a pas pris part aux deux dernières joutes de la série finale et sa perte a grandement nui aux chances des Athlétiques.

UN PEU DE TOUT DANS LE HOCKEY

L'entraînement du Saint-Hyacinthe a débuté lundi dernier et plus de 25 joueurs ont pris part à la première pratique du club dirigé par Oscar Aubuchon... Bernard "Begin" Lemonde a signé son contrat pour s'aligner de nouveau avec les Citadelles de Québec de la ligue Junior du Forum... Les jeunes Jacques et Guy Rousseau impressionnent grandement dans les pratiques du club Verdun-LaSalle Jr... Roland Rousseau portera les couleurs du Royal Sénior dirigé par Frank Carlin... Charlie Knox et Fernand Gladu s'entraînent avec le Saint-François de Sherbrooke, ici, et il semble assurer qu'ils s'assureront une place régulière sur l'alignement du club... Gladu qui a connu une bonne saison avec ce club l'hiver dernier jouerait en compagnie de Côté et Préfontaine... Léo Knox doit se rapporter au club New-Haven au cours de la semaine... Réal Jacques sera le pivot de l'attaque du Royal Jr l'hiver prochain... Le Saint-Hyacinthe jouera des joutes hors-concours contre le Sherbrooke, samedi soir ici, et contre Trois-Rivières, mercredi prochain... Jean-Paul Gladu impressionne à l'entraînement des Flyers de Saint-Louis... Jean Barbarie, gérant-général des Rapides de Lachine de la ligue Provinciale a annoncé qu'il avait fait signer une carte à Roch Desmarais, qui a joué à Jonquières l'an dernier... Dick Brayley est en train de préparer le calendrier des joutes pour la prochaine saison... On a laissé entendre que trois joueurs du Parc Extansion s'aligneront avec le Saint-Laurent de Raymond Lagacé cette saison... Que feront les joueurs Roland Lemire, Gaston Coupal et autres qui devalent se rapporter à l'entraînement du Saint-Hyacinthe?... Les clubs qui font partie de la Provinciale cette saison sont Lachine, Saint-Laurent, Verdun, Saint-Hyacinthe, Joliette et Saint-Jérôme... Al Millar, ex-cerbère du Saint-Hyacinthe Jr. a décidé de signer un contrat professionnel dans l'organisation du New-Haven... L'international Ice Review, qui ont dans leurs cadres des vedettes telles que Elleen Seigh et Erry Rehfield, partenaire de Barbara Ann Scott, l'an dernier donneront un spectacle sur glace dans notre ville les 6, 7 et 8 octobre... Yvan Dugré et ses hommes sont à l'entraînement dans notre ville depuis une quinzaine de jours... Il semble que le Saint-François, champion de la ligue Québec Sénior, alignera de nouveau cet hiver un fort club dans la ligue Sénior... Smiley Meronek s'est apparemment retiré du hockey pour de bon...

Labrecque, Labrecque et Kieffer
Ingénieurs conseils et arpenteur
Béton armé — Travaux publics — Arpentage
515, rue Saint-Denis, Tél. 51 Saint-Hyacinthe

La première séance de lutte disputée samedi soir dernier a remporté un franc succès

Chris Melos défait Don Cerino dans la finale. — Plus de 1,200 personnes enthousiastes assistent à ce programme d'ouverture. — Dave Castilloux fait bien comme arbitre.

La première séance de réouverture de la saison de lutte samedi soir dernier au manège Militaire a remporté un succès grandiose et la saison qui vient à peine de commencer promet d'être des plus enlevantes. Les adeptes du sport de la lutte ont vu des combats contestés et furent des plus enthousiastes.

Dans la préliminaire de 20 minutes, *le nouveau venu John Martin* a annulé avec le rude Bob Wallace. Ce dernier s'est montré un lutteur aux prises déloyales et il a prouvé au cours de ce combat qu'il tentait de prendre tous les moyens pour disposer de ses rivaux. Martin s'est mérité la sympathie de la foule en repoussant les rudes tactiques de son rival et en allant même jusqu'à lui rendre la pareille. Le combat s'est terminé avec 20 minutes d'hostilités, les deux rivaux n'ayant pu réussir à s'assurer une chute.

Dans le match spécial d'une chute ou 30 minutes, le jeune Bob Marion, qui est âgé de 19 ans, essaya de remporter la palme avec une gamme de tactiques déloyales mais n'a pu faire mieux qu'échouer dans sa tentative contre le scientifique et expérimenté Jim Nelson, d'Ottawa; ce dernier est un antagoniste qui mystifie ses rivaux par la vitesse dont il se sert en se lançant dans les cordages pour rebondir comme une balle et appliquer un coup de bélier qui ne manque rarement sa cible. A la treizième minute du combat Jim se releva après avoir été assailli à coups de pieds et de poings pour prendre son adversaire par surprise et lui appliquer une série de coups d'arpins qui ont eu pour effet d'étourdir Marion qui s'est vu soulever par Nelson pour être ensuite projeté avec force au tapis et perdre le match par un écrasement général.

Victoire du rude Green Hornet

Le rude lutteur masqué Green Hornet a remporté la victoire sur le nouveau venu ici Ted Ménard dans la semi-finale de 2 de 3 limité à 60 minutes. Les deux gladiateurs s'en donnèrent à qui mieux mieux au cours de ce match où la lutte scientifique fut mise de côté. Dans la chute initiale, le masqué surnommé "Green Hornet" se servit de prises qui lui sont chères pour entraîner son rival Ted Ménard en dehors des câbles où ils continuèrent les hostilités pour ainsi se voir disqualifiés au bout de 14 minutes par l'arbitre George Gibbey. Dans la reprise médiane, le "Green Hornet" vint de l'arrière pour étouffer son adversaire avant de lui river les épaules. Par cette victoire, le masqué s'est probablement mérité un combat pour le titre contre le champion Paul Lortie. Espérons que le promoteur Arsenault saura faire plaisir aux nombreux amateurs friands de bonne lutte en bâclant ce combat.

Victoire populaire de Chris Melos en finale:

Le champion lutteur grec Chris Melos a fait d'impressionnant début samedi dernier au manège militaire en remportant une victoire populaire aux dépens du rude et déloyal lutteur Don Cerino. Ce dernier a remporté les honneurs de la chute initiale lorsqu'après 11 minutes d'hostilités, il a asséné quelques coups de poing à la figure de Melos pour ensuite l'emmener au centre du rond et lui river les épaules. Dans la session médiane, les deux lutteurs débutèrent en lion et s'en donnèrent à coeur joie malgré les avertissements répétés de l'arbitre et après 8 minutes, Melos après un dernier échange de coups déloyaux avec son rival le saisit dans ses bras pour ensuite lui appliquer la prise des "reins" qui fit lâcher prise à Cerino, permettant ainsi au champion lutteur grèc à annuler les chances 1-1. Après un bon repos, la dernière chute débuta lentement, les deux gladiateurs se tenant sur la défensive et après quelques minutes, Cerino décida de tenter le tout pour le tout en appliquant toutes les prises les plus déloyales qui eurent pour effet d'affaiblir beaucoup Melos. L'arbitre Castilloux avertit plusieurs fois Cerino de s'en tenir à la lutte sinon il se verrait dans l'obligation de le disqualifier, mais le lutteur Cerino perdit un moment la tête pour appliquer une couple de coups de poings à l'officiel. Ce dernier, un ex-champion poids léger de la boxe, ne s'en laissa pas imposer et il répliqua immédiatement en lançant un coup de poing à l'estomac et un direct à la mâchoire de Cerino qui eurent pour effet de finir ce lutteur et ce ne fut qu'une sinécure pour Melos ensuite de river les épaules au rude Cerino. Le temps fut de 6 minutes.

Ici et là:

Le matchmaker Bob Lortie est actuellement en tournée à Calgary. Il lutte contre les frères Emile et Rudy Dusek; Bob devrait être de retour dans notre ville pour le prochain meeting de lutte, samedi le 7 octobre prochain... Paul Lortie a assisté comme spectateur au programme de samedi dernier et il attend avec impatience le temps d'affronter le solide Green Hornet qu'il espère de démasquer... Marius Marier, Ted Evans, Hassane Bey, Al Tucker, et Bob McNabb, qui ont été très populaires dans notre ville l'hiver dernier, seront de retour dans l'arène, ici, avec le retour de Bob Lortie...

UN EXPERT



Voici le promoteur de lutte Robert "Bob" Arsenault, qui a réussi à bâcler un match de championnat entre le champion du monde des poids lourds Jr. Paul Lortie et le rude et déloyal lutteur Green Hornet. Comme on le sait, ce combat sera disputé samedi soir le 7 octobre prochain dans la spacieuse salle du manège. On anticipe une foule de 3,000 personnes pour assister à ce programme qui suscite un intérêt sans précédent parmi les amateurs de lutte de notre ville.

S.-Césaire a éliminé le Lévis dimanche

Le club Saint-Césaire est parvenu à la finale pour le championnat provincial senior du baseball, en éliminant le club Lemelin, de Lévis, par trois joutes à une, en fin de semaine.

La première joute et la deuxième furent disputées à Lévis, en fin de semaine dernière. Le Saint-Césaire avait gagné la première partie par le compte de 9 à 5 et perdu la seconde 13 à 5.

Ce club du comté de Rouville compte surtout sur un puissant département de lanceurs. Ils ont les services d'artilleurs tel que Lou Poliquin et Bill Massé, deux joueurs de la ligue Provinciale, l'année dernière et Swail.

Le Saint-Césaire rencontrera maintenant en finale le gagnant de la série Sorel-Valleyfield, qui devrait se terminer par une victoire en faveur du Valleyfield. Sorel élimina le Saint-Jérôme en fin de semaine par une victoire de 10 à 5, mais perdit la première joute de la série contre Valleyfield, par le score de 13 à 10.

Le club Lemelin, de Lévis, était champion de la ligue des Cantons de l'Est, cependant que le Saint-Césaire était sorti champion de la ligue Richelieu.

Bill Massé fut l'étoile de la première partie, disputée dimanche à une heure et trente sur le terrain des Pirates de Farnham. A cause de la température glaciale, les officiels décidèrent quelques minutes avant la partie de raccourcir la série à un 3 dans 5.

Lévis prit une avance de trois points dans les deux premières manches, mais le Saint-Césaire égala les chances en comptant quatre points dans la troisième reprise.

A la cinquième, Lévis porta le pointage à 7 à 4. Saint-Césaire revint à la charge, mais ne put faire mieux que de compter deux points dans l'autre moitié de cette manche.

A la septième, les joueurs du Saint-Césaire égalèrent le score et comptèrent le point gagnant.

Bob Boivin, qui alloua seulement neuf coups sûrs contre 12 pour son adversaire, fut débité de la défaite.

Dans la seconde partie de ce programme double, Lou Poliquin, ancien lanceurs des Cubs de Drummondville, a fourni une brillante performance au monticule pour blanchir les champions de la ligue des Cantons de l'Est au compte de 11 à 0.

Saint-Césaire prit une avance confortable de 4 points dans la première manche pour croiser le marbre de nouveau aux troisième, quatrième, cinquième, septième et huitième reprises.

L'artilleur Marenda fut débité de la défaite de son club.

Fernand Gladu, de Sherbrooke se signala particulièrement au bâton pour le Saint-Césaire.

1ère partie

Lévis	120 040 000—7	12 4
S.-Césaire	004 020 200—8	9 2

2e partie

Lévis	000 000 000— 0	3 3
S.-Césaire	401 210 120—11	12 2

Arbitres: Larente, Gariépy et Boyer.

LES FLYERS TRIOMPHENT 7 À 5 DU VERDUN-LASALLE, DIMANCHE DERNIER

Les Flyers de Léo Trudel de St-Hyacinthe, champions juvéniles de notre ville et finalistes la saison dernière, ont débuté la saison de bon pied en remportant une victoire de 7-5 sur le Verdun-Lasalle Jr. dirigé par Sylvio Mantha. Les étoiles de cette joute furent, pour les locaux, Réal Jacques, un joueur junior qui porte l'uniforme du Royal, qui a compté deux buts spectaculaires, Maurice Fausse, un scientifique joueur de centre de Granby et le gardien de buts Lafrance. Pour les visiteurs, les frères Guy et Jacques Rousseau ont grandement impressionné au cours de ce duel qui fut des plus intéressants.



JACQUES

Les deux camps ont terminé la période initiale sur un pied d'égalité 2 à 2. Desroches sur une passe d'Auger et Jacques Rousseau sur une passe de Guy Rousseau ont réussi à déjouer le gardien de buts Lafrance du Trudel pour donner une avance de 2-0 aux visiteurs. Ces buts semblèrent stimuler nos joueurs qui ripostèrent avec deux buts avant que la période prenne fin. Réal Jacques et Jean Malo réussirent ces buts spectaculaires. Beauregard et Gazaille ont mérité des assistances sur le but de Malo. Dans la session médiane, les hommes du rusé gérant Candy Pothier affichèrent une belle combativité pour compter deux points contre aucun pour les visiteurs. Fausse comptant après une belle montée individuelle et ensuite Bonin déjouant le jeune Cournoyer après avoir intercepté des passes de Bazinet et Caron. Enfin dans la dernière reprise, les joueurs d'attaque jouèrent avec brio pour les deux camps réussissant à compter un total de 5 points. Nos porte-couleurs comptèrent deux points rapides lorsque Fausse et Dumont prirent le jeune Cournoyer en défaut pour prendre une avance confortable de 6-2. Le Verdun-Lasalle de la ligue Junior du Forum réussit à revenir de l'arrière pour s'approcher à un seul point de l'égalité, les joueurs Hogue, Auger et Sicotte déjouant la surveillance du cerbère Plante du Trudel et portant ainsi le compte à 6-5. Avec un peu plus d'une minute à jouer et une mise dans la zone du St-Hyacinthe, le gérant Mantha, des visiteurs, enleva son cerbère de ses filets et lança six joueurs d'avant dans la mêlée, mais sa stratégie rata lorsque Réal Jacques lança la rondelle d'un bout à l'autre de la patinoire pour ainsi assurer une victoire certaine à son club. Les joueurs Pilon, du Verdun-Lasalle, et Messier, du Trudel, se battirent et écopèrent d'une punition majeure de 5 minutes.

Ici et là

L'arbitre Beauregard fut des plus compétents et il a conservé la maîtrise de la joute du commencement à la fin... Plusieurs joueurs nous ont grandement impressionné au cours de cette joute hors concours, notamment les frères Guy et Jacques Rousseau, deux futures étoiles. Maurice Fausse, Réal Jacques, Jean Malo et les deux cerbères Lafrance et Cournoyer.

Voici les alignements et le sommaire de cette première partie de la saison:

VERDUN-LASALLE—Buts: Cournoyer; défenses: Bouchard et Monast; centre: St-Pierre; ailes: Hogue et Lapointe; subst: Gladu, Rousseau, Jacques et Guy, Auger, Desroches, McDonald, Sheppard, Sierzart, Réal Fausse, Scott, Charbonneau P., Courtemanche, Pilon, Rogers, Charlebois et Budd.

FYERS de Léo Trudel—Buts: Lafrance; défenses: Jacques et Messier; centre: Malo; ailes: Gazaille et Beauregard; subst: Plante, Courchesne, Fausse Maurice, St-Onge, Charbonneau Jean-Guy, Caron, Barinet, Bonin, Vermeersch, Dumont, Blanchard, Messier.

Arbitre: Beauregard.

Première période

1—Verdun-Lasalle: Desroches (Auger) 3.49
2—Verdun-Lasalle: Rousseau J. (Rousseau G.) 12.09
3—St-Hyacinthe: R. Jacques 14.10
4—St-Hyacinthe: Malo (Beauregard, Gazaille) 15.46
Punition: Auger.

Deuxième période

5—St-Hyacinthe: Fausse 3.07
6—St-Hyacinthe: Bonin (Bazinet, Caron) 8.34
Punitions: St-Pierre, Monast.

Troisième période

7—St-Hyacinthe: Fausse (Charbonneau, St-Onge) 5.50
8—St-Hyacinthe: Dumont (Vermeersch, Messier) 8.57
9—Verdun-Lasalle: Hogue (Auger, G. Rousseau) 10.42
10—Verdun-Lasalle: Auger (J. et G. Rousseau) 15.18
11—Verdun-Lasalle: Sicotte (Desrochers) 16.09
12—St-Hyacinthe: Réal Jacques 19.41
Punitions: Bonin, Pilon et Messier (5 min.) Bouchard.

Au Bridge

Mardi soir dernier eut lieu une grande soirée de bridge organisée par le club de bridge Maska dont le dévoué président est nul autre que le jeune Dr Maurice Bédard. A cette occasion on y disputa un point de maître. Plus de 50 bridgeurs, soit une des plus fortes assistances est venue de Drummondville, Montréal, Beloeil et de notre ville.

Dans la section Nord-Sud, l'équipe composée de Sam Gold, un des meilleurs bridgeurs du Canada, d'une part, et Ernie Bérubé, de cette ville, un très bon bridgeur, d'autre part, ont mérité un haut total de 103 points pour ainsi mériter le point de maître de cette section. Le Dr et Mme J.-L. Fortin, de cette ville, ont brillé en se classant deuxième avec 101 points. Dans l'autre section, soit Est-Ouest, les grands honneurs reviennent à une équipe de notre ville formée de Mmes A. Morin et J.-P. Larocque, qui se sont méritées un haut total de 97 points. Ces bridgeuses méritent des félicitations particulières pour leur brillante combativité au cours de la soirée. MM. H. Lomax et A. Ronkin, de Drummondville, ont fini en deuxième place à quatre points des vainqueurs. Comme on peut le constater, le bridge duplicata connait un regain de vie extraordinaire dans notre ville et nul doute qu'avant longtemps tous les bridgeurs de notre ville sans exception se donneront le mot et se rendront tous les mardis soirs de chaque semaine, assister au tournoi du club Maska qui est très intéressant, qui est disputé dans la salle de la légion, située en haut du terminus de la Cie de Transport Moderne, rue Saint-Antoine. Pour tous renseignements supplémentaires, veuillez consulter le Dr Maurice Bédard, tél. 423 ou encore M. E.-J. Bérubé, tél. 1819-W. Encore une fois, nous vous donnons rendez-vous pour mardi soir prochain à 8 heures et 5 minutes à la salle de la Légion où sera tenue une autre soirée de bridge Maska.

Voici la liste des quatre premiers de chaque section:

Section Nord-Sud:

	Pts
1—E.-J. Bérubé et Sam Gold ville,	103
2—Dr et Mme J.-L. Fortin, ville,	101
3—R. David et R. Brunelle, Drummondville,	97
4—Mmes J.-L. Morin et D. Mendell, Drummondville	94

Section Est-Ouest:

1—Mmes A. Morin et J.-P. Larocque, ville,	97
2—H. Lomax et A. Ronkin, Drummondville,	93
3—Mme Cameron et B. Elie, Drummondville,	92
4—R. Lalancette et R. Gauthier, Drummondville,	91

Le "Bureau" toujours en tête dans la ligue du Courrier

L'équipe du Bureau, dirigé par son capitaine Roger Vigeant, a triomphé des Pressiers par 3-1. Le plus haut simple chez les hommes a été roulé par René Jubinville, 148; et chez les dames, le plus haut simple, par Janine Dutilly, 132.

Les Typographes ont triomphé 3-1 de la Reliure pour monter en deuxième place.

POSITION DES EQUIPES

	Pts
Bureau	6
Typographes	4
Reliure	4
Pressiers	2

Le plus haut simple chez les hommes: Bruno Gagné et René Jubinville, 148.

Chez les dames: Janine Dutilly, 132.

Le plus haut triple chez les hommes: Bruno Gagné, 402.

Chez les dames: Janine Dutilly, 301.

BUREAU

Janine Dutilly, 301; Gisèle Forget, 258; Léo Jolicoeur, 360; René Jubinville, 363; Roger Vigeant, 314; totaux, 1596.

TYPOGRAPHES

J. Samson, 259; J. Morrow, 279; J.-P. Hamel, 324; B. Trudeau, 318; B. Gagné, 402; totaux, 1582.

RELIURE

M. Dumont, 267; J. Michon, 245; M. Vigeant, 357; L. Léveillé, 294; C. Gagné, 330; totaux, 1493.

PRESSIERS

T. Allie, 186; Jacqueline Hamel, 297; L. Vigeant, 326; J.-L. Trudeau, 332; R. Lessard, 332; totaux, 1473.

HERNIEUX
Nous pouvons, par une nouvelle technique chirurgicale, (Shouldice) réparer votre Hernie en deux jours d'hospitalisation.
HÔPITAL CRESCENT
1535, rue Crescent Montréal
60

Oui! MEILLEURE... pas amère!



3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT* LA
BIÈRE BLACK HORSE
*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.

Ford TRACTEUR
Plus UTILE QUE JAMAIS: la preuve est sous vos yeux!
Finies les conjectures... grâce au PROBOMÈTRE
ÉQUIPEMENT STANDARD SUR CHAQUE NOUVEAU TRACTEUR FORD



Puissance accrue... fonctionnement plus souple que jamais!

Toujours remarquable, le tracteur Ford vous est maintenant offert avec de très nombreux perfectionnements. Citons entre autres:

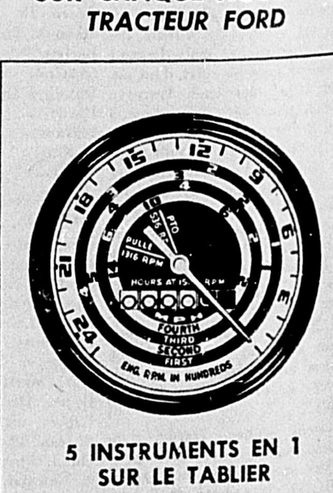
Puissance et traction accrues de 12% à la barre d'attelage et de 20% à la courroie.

Freins plus positifs et plus durables.

Direction plus facile et plus précise.

Amélioration du mécanisme hydraulique donnant un "contrôle" plus complet de la traction et de la pénétration.

Tous ces perfectionnements, et bien d'autres encore, aident à rendre la motoculture Ford plus rapide, plus facile, moins chère que jamais. Tout en travaillant moins, votre gain par arpent est plus élevé.



5 INSTRUMENTS EN 1 SUR LE TABLIER

Le probomètre vous offre un tableau complet et instantané de la performance de votre tracteur Ford. Il vous dit si votre moteur fonctionne à un régime efficace et économique. Il vous indique les ajustages nécessaires pour rendre au moteur son efficience totale. Il vous donne avec précision:

1. Le régime du moteur
2. La vitesse du tracteur
3. La vitesse de la prise de force
4. Le régime de la poulie à courroie
5. Le nombre d'heures de travail du tracteur

Nul autre fabricant n'a osé, jusqu'ici, vous donner ces preuves, avant et après l'achat. Seul le tracteur Ford est muni d'un *probomètre*. *Demandez-en une démonstration pratique dès aujourd'hui.*

AUBIN & ST-PIERRE Enr.
3015, rue Dessaulles Tél. 2136-j
Saint-Hyacinthe

SIX CLUBS FERONT PARTIE DE LA PROVINCIALE

Saint-Hyacinthe a commencé son entrainement lundi dernier et plus de 20 joueurs se sont rapportés

La ligue ouvrira sa saison le 22 octobre, ici, alors que le Lachine sera le club visiteur. — Le gérant Oscar Aubuchon est pessimiste. — Nos joueurs pratiquent régulièrement deux fois par jour.

ON JOUERA DES EXHIBITIONS SAMEDI CONTRE SHERBROOKE ET MERCREDI CONTRE TROIS-RIVIERES.

La prochaine saison de la ligue de hockey Provinciale s'annonce comme devant être excellente. Des joutes régulières seront présentées aux arénas de Lachine, Saint-Hyacinthe, Saint-Laurent, Verdun, Joliette et Saint-Jérôme, au cours de la saison. Le club Abord-à-Plouffe et le club Parc Extension évolueront sous d'autres noms cet hiver. L'Abord-à-Plouffe sera connu sous le nom de Ville Saint-Laurent, avec Raymond Lagacé encore en tête de l'équipe. Le Parc Extension jouera sous le nom des WANDERERS DE VERDUN avec Charlie Silverman pour diriger les destinées du club. Ces deux équipes s'étaient rencontrées dans la série finale des éliminatoi-



BEAUREGARD GAZAILLE

res l'an dernier. Cette saison les Wanderers joueront à l'Auditorium de Verdun tous les lundis soirs tandis que le St-Laurent jouera à l'Aréna de St-Laurent le dimanche et le jeudi soirs. La ligue ouvrira sa saison le dimanche, 22 octobre, avec des joutes à St-Hyacinthe et St-Laurent. Lachine jouera sa première partie sur sa propre glace dimanche, le 29 octobre, et Joliette, le dimanche, 5 novembre. La première joute à St-Jérôme aura lieu vers le début de décembre, dans un aréna ultra-moderne.

Commentaires avec les Saints à l'entrainement

Le pilote Oscar Aubuchon a lancé ses joueurs à l'entraînement lundi dernier à 5 heures et dès mardi, tous les 25 joueurs à l'entrainement ont pratiqué deux fois par jour. Notre club s'entrainera à l'aréna local durant trois semaines jusqu'à l'ouverture de la saison le 22 octobre; nos porte-couleurs joueront des parties hors-concours contre Sherbrooke samedi soir, à 8 hres 30, et mercredi soir prochain, contre le Trois-Rivières Jr., dirigé par Jacques Toupin. Après ces joutes, on sera plus à même de juger quelque peu de la valeur des équipiers qui auront à endosser l'uniforme des Lyons au cours de l'hiver prochain. Voici les noms de quelques joueurs qui se sont rapportés au gérant Aubuchon, lundi dernier: GERRY COURTEAU, gardien de buts, qui a joué la saison dernière avec le club Magog, finaliste de la ligue des Cantons de l'Est; Gerry fut le seul gardien de buts à réussir cinq blanchissages au cours de l'hiver; il a déjà brillé pour les Rovers de New-York, Milwaukee, Atlantic City. CLAUDE SAVARY, joueur de centre, lance de la gauche; a joué avec le Pierreville l'an dernier, après avoir commencé la saison avec le St-François de Sherbrooke de la ligue Québec Sénior; BEAUREGARD, joueur d'aile droite, a joué avec les Maskoutains l'hiver dernier et a formé un solide trio avec Gazaille et Couthier. Ce jeune a grandement impressionné jusqu'ici. DENIS "IRISH" GAZAILLE, aile gauche, rapide patineur et excellent "back checker"; est jeune et doué d'un bon jugement. MARIO BLANCHARD, vétéran joueur de défense, qui s'est rapporté en excellente condition physique. Mario est très combatif et devrait s'assurer sans trop de difficulté un poste sur le club. L'an dernier, il a connu une bonne saison, principalement dans les éliminatoires où il fut sensationnel. RENE LOISELLE, robuste joueur de défense; bien connu dans notre ville, ayant joué avec les Saints l'hiver dernier. René devrait aider grandement le club à l'arrière-garde. RAYNALD BONIN, joueur de défense; doit être le pivot du club. Le gérant Aubuchon compte énormément sur "Ray" pour conduire son club à bonne fin. La réputation de ce joueur n'est plus à faire, puisque ce joueur a brillé avec les Cataractes de Shawinigan les deux dernières saisons. RAYMOND COURTEAU, aile droite; est très rapide et a un bon jugement; s'est aligné avec le Port-Alfred l'hiver dernier. L'HEUREUX, solide gaillard qui évolue à la ligne bleue; l'an dernier a joué avec le Waterloo de la ligue des Cantons de l'Est. MAURICE FAUSSE, joueur d'aile droite, qui a brillé avec le Waterloo l'an dernier; est jeune et a un bel avenir devant lui; c'est un bon manieur de bâton et est très rusé devant les filets. LUCIEN LAVENTURE, aile gauche que l'on surnomme le "Tony", à cause de son lancer foudroyant à la Tony "Demers". Ce joueur a joué avec le Port-Alfred et le Magog la saison dernière. COTTERELL, aile gauche; a joué avec Magog. Il est rapide et rusé. MAURICE PARR, joueur de défense et d'attaque; bien connu ici, ayant joué avec les Flyers de St-Hyacinthe de la ligue Junior, il y a deux ans. Est en bonne condition physique. ROLAND BISSONNETTE, aile droite, a porté les couleurs du Richmond qui a remporté le championnat des Cantons de l'Est. MARCEL CASTONGUAY, aile gauche, solide gaillard qui a joué pour le club Vaudreuil-Dorion l'an dernier. "TI-PIT" GIROUARD, scientifique joueur de centre qui a connu une saison exceptionnelle avec les Reds de Trois-Rivières de la ligue Junior. Ce Maskoutain est en grande forme et il espère bien connaitre une bonne saison sous les ordres du gérant Aubuchon. LEO PILON, brillant joueur de défense; a évolué pour le Port-Alfred l'an dernier et a porté les couleurs des Cataractes de Shawinigan les 3 années précédentes. RAYMOND BLAIS, aile gauche, qui a débuté la saison avec le club Baltimore de la ligue des Etats-Unis avant de passer avec le club Richmond. On dit beaucoup de bien de ce joueur. "BILL" BENOIT, joueur de défense droite, pesant plus de 178 livres. Est très rapide et n'a pas froid aux yeux.

Oscar Aubuchon fait des démarches en vue de s'assurer d'autres excellents joueurs et avec la "crème" de ces joueurs, nul doute qu'il saura grouper une avalanche de bons joueurs qui sauront bien nous représenter dans le circuit Provincial, habilement dirigé par Keenan. En dernière heure, on nous informe officiellement que les Lyons de Saint-Hyacinthe joueront en exhibition demain soir contre le Sherbrooke et mercredi soir prochain, contre les Reds de Trois-Rivières Jr.

Couvoir Saint-Hyacinthe



CERTIFIÉ ET APPROUVÉ

SPÉCIALITÉ: POUSSINS D'UN JOUR

Si votre organisation vous permet un élevage en automne ou au commencement de l'hiver, en vue du marché de "Broilers", ce premier élevage vous sera profitable.

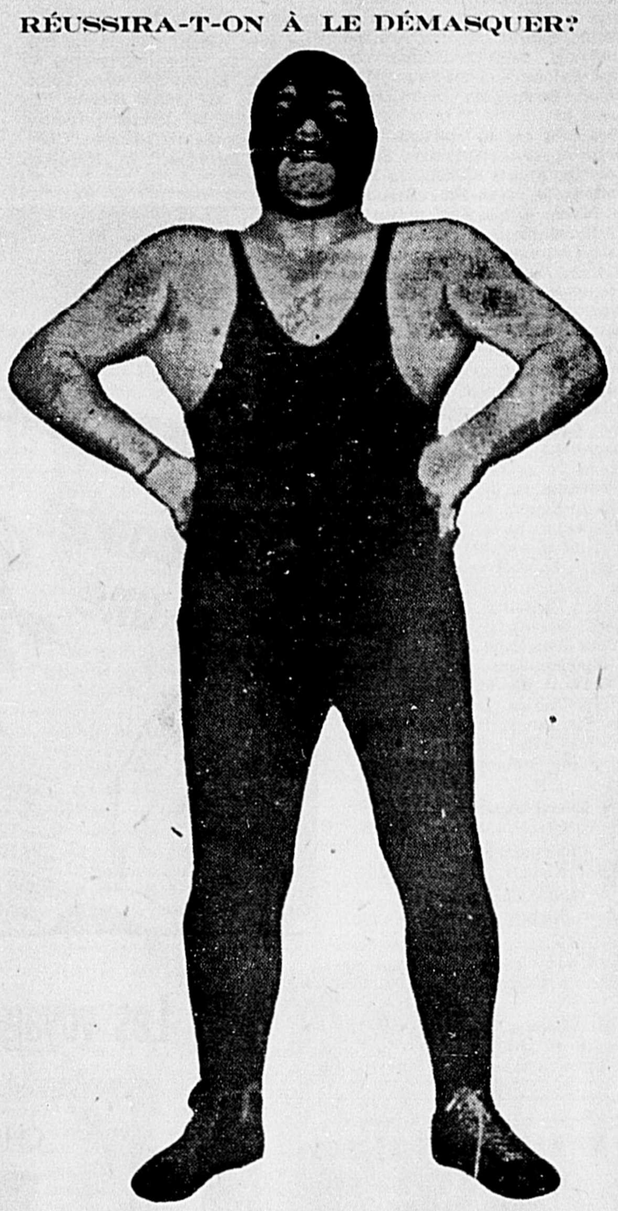
Nos reproducteurs ont été choisis en vue de vous donner des poussins qui reviendront des "Broilers" de choix.

LE COUVOIR EST MAINTENANT EN OPÉRATION.

COUVOIR SAINT-HYACINTHE
CERTIFIÉ ET APPROUVÉ
S. MATTE, propriétaire.
375, rue MONDOR TEL. 1419 SAINT-HYACINTHE

P. Lortie accepte de défendre son titre contre Green Hornet

RÉUSSIRA-T-ON À LE DÉMASQUER?



Et bien oui, est-ce qu'enfin on pourra connaitre l'identité de ce rude lutteur? Telle est la question que se posent les nombreux amateurs de notre ville par suite de l'annonce officielle du combat pour le championnat du monde entre Paul Lortie et ce personnage inconnu. Le solide et le monarque des lutteurs poids lourds Jr. Paul Lortie a commencé son entraînement à la Palestre Nationale de Montréal et il a une grande confiance de démasquer Green Hornet. Toutefois, ce dernier a dit au promoteur Arsenault que samedi soir, le 7 octobre, il sera le nouveau champion du monde et que le lutteur qui réussirait à le démasquer n'était pas de ce monde. Comme on peut le voir, les deux lutteurs s'en promettent et il sera donc très intéressant d'assister à ce match. Qu'on se le dise et qu'on ne manque pas d'assister à ce match de championnat.

Saint-Hyacinthe et Sherbrooke joueront en exhibition demain soir

Mercredi soir prochain, les Lyons recevront la visite des Reds de Trois-Rivières —Oscar Aubuchon confiant d'aligner un fort club cette saison.

Les Lyons de St-Hyacinthe, des sportmen Léo Trudel et Léo Théroux et habilement dirigés par le gérant Oscar Aubuchon, joueront deux joutes hors-concours au cours de la semaine. Tout d'abord, demain soir ils mesureront leurs forces avec le St-François de Sherbrooke de la



F. GLADU

ligue Québec Sénior, puis mercredi soir, ils recevront les Reds de Trois-Rivières de la ligue Junior.

Contre Dugré et ses hommes

Demain soir, les Lyons affronteteront le Sherbrooke, dirigé par Yvan Dugré. Ce dernier alignera pour la circonstance de solides joueurs en les frères Bessette, récemment obtenus pour Paul Leclerc, Cliff Coupille, Guy Labrie, Phil. Metcalfe à la défense, Adjutor Côté, Fernand Gladu, un Maskoutain qui s'est beaucoup amélioré la saison dernière, Jacques Préfontaine, un ex-joueur des Saints, Jimmy Planche, Norm. MacAtee, Reg. Sinclair, les frères Filion, Bob, Denis, Marcel et plusieurs autres. Comme vous le constatez, nos joueurs auront beaucoup à faire s'ils veulent tenir le coup contre ces brillants joueurs, qui ont remporté le championnat de la ligue Québec Sénior, l'hiver dernier.

Mercredi soir, ce sera au tour des Reds de Trois-Rivières de nous rendre visite. Ce club est dirigé par Jack Toupin.

Pour faire face à ces clubs, le coach du St-Hyacinthe, Oscar Aubuchon, compte sur les joueurs présentement à l'entrainement, notamment les Bonin, les frères Courteau, Gazaille, Savary, Beauregard, Blanchard, Loiselle et plusieurs autres.

Encore une fois, amateurs de hockey, ne manquez pas d'assister nombreux à ces joutes hors-concours qui ne manqueront certes pas de vous offrir du jeu fort intéressant.

Le David & Gladu se signale dans la ligue de quilles mixte

L'équipe David et Gladu a continué sa belle poussée dans la ligue de quilles Mixte, samedi dernier, en blanchissant le club Studio Hébert 4-0 pour ainsi dominer dans le classement des clubs dans la section "B". Les étoiles pour les vainqueurs furent R. Turcotte, L. Cordeau et J. Morin, qui réussirent respectivement des hauts triples de 431, 429 et 427 respectivement.

Voici le classement des clubs et les résultats:

SECTION "A"

1—Chez Charlie	7 points
2—Donahue Corporation	6
3—Dow Brewery	4
4—Filter Queen	4
5—Bar-B-Q La Cantine	4
6—Gâteaux Vachon	2

SECTION "B"

1—David et Gladu	8 points
2—Studio Hébert	4
3—Bowling St-Hyacinthe	4
4—Quick Lunch Chabot	3
5—Bélanger, nettoyeur	1
6—Bienvenue, laitier	1

FILTER QUEEN

B. Lamontagne 360; F. Bédard 298; C. Mongeau 339; L. Gélinas 308; R. Dubuc 490; Total 1797.

LAITERIE BIENVENUE

J. Tanguay 335; J. Miller 335; P. Miller 295; C. Petit 292; Y. Rho 374; Total 1631.

LUCIEN BELANGER

G. Beauchamp 330; Mlle Bienvenue 265; G. Blier 386; Mlle A. Borduas 226; Fat Blier 405; Total 1612.

LA CANTINE

A. Gagnon 407; P. Cournoyer 366; F. Choquette 376; R. Beauregard 293; O. Rousseau 481; Total 1923.

DOW BREWERY

P. Daryeau 392; H. Gagnon 359; A. Provost 408; T. Comtois 369; B. Paquin 360; Total 1888.

DONAHUE CORP.

J.-P. Brousseau 400; Mme Gazaille 306; L. Chabot 373; Mme Houle 386; G. St-Amant 482; Total 1957.

GATEAUX VACHON

H. Charbonneau 348; H. Gervais 352; Dummy 102; M. Flibotte 342; E. Riendeau 412; Marc Robillard 277; Total 1833.

CHEZ CHARLIE

R. Girouard 501; V. Beauregard 314; J. Gauthier 462; M. Morrow 409; J. Malo 324; Total 2010.

BOWLING BOURG-JOLI

N. Lamothe 397; G. Laplante 277; G. Houle 401; Mme Mourdeau 287; M. Bourdeau 400; Total 1762.

QUICK LUNCH CHABOT

R. Brodeur 374; R. Phaneuf 380; M. Beaudoin 341; C. Phaneuf 247; R. Maynard 344; Total 1686.

STUDIO HEBERT

Paul Maranda 277; Dummy 394; Roger Frappier 335; Mme Maranda 326; P. Gazaille 465; Total 1797.

DAVID et GLADU

Bob Provost 377; L. Cordeau 429; J.-G. Halley 320; J. Morin 427; R. Turcotte 431; Total 1984.

Le Verdun sera représenté dans la ligue de hockey Provinciale

On a annoncé, en fin de semaine dernière, que le Parc Extension opérera sous le nom des WANDERERS DE VERDUN dans la ligue de hockey Provinciale durant la prochaine saison. Cette décision a été prise samedi dernier, lors d'une assemblée tenue entre les directeurs du parc Extension, qui a évolué dans cette ligue l'an dernier. Les WANDERERS DE VERDUN, qui poueront leurs parties locales à l'Auditorium de Verdun à tous les lundis soirs, remplaceront les BRAVES DE VALLEYFIELD, qui ont suspendu leurs activités pour un an.

N.B.—Par suite de ce changement, il nous a été impossible de vous transmettre la cédule officielle de la ligue Provinciale, ce que nous ferons probablement dans notre édition de la semaine prochaine.

L'Hôtel Ottawa prend les devants dans la ligue Commerciale

L'équipe de l'Hôtel Ottawa a blanchi le Cusson et Cusson 4-0 lors de l'ouverture de la saison de quilles de la Ligue Commerciale. Aldéi Lord et M. Bourdeau se sont distingués avec des triples de 421. Dans les autres joutes au programme, la Bière Select l'a emporté 3 à 1 sur la Laiterie Maskoutaine alors que O. Rousseau a roulé un triple de 429. Le Shine Chez Pat a annulé 2-2 avec la Pharmacie Lanctôt et le Raoul Gaudet a baissé pavillon 3-1 aux mains de Grégoire Chaussures.

Voici les sommaires de ces rencontres:

RAOUL GAUDET

G. Larivière 276; J. Gaudet 390; R. Dupré 398; M. Robillard 370; R. Maynard 420; Dummy 119; Total 1895.

GREGOIRE CHAUSSURES

J. Ducharme 389; J. Beauchamp 463; R. Gadbois 351; A. Gagnon 410; R. Dubuc 362; Total 1975.

SHINE CHEZ PAT

Malo 401; Bibeau 432; Darveau 361; Turcotte 397; Dummy 304; Total 1895.

PHARMACIE LANCTOT

Coyuette 394; P. Houle 377; J.-M. Leduc 332; B. Provost 397; E. Riendeau 391; Total 1891.

HOTEL OTTAWA

G. Blier 227; M. Bourdeau 421; B. Paquin 225; A. Provost 370; A. Lord 421; R. Gingras 299; Total 1963.

CUSSON et CUSSON

R. Dubé 400; G. Cusson 254; F. Cusson 348; R. Théberge 402; P. Gazaille 344; Total 1747.

BIERE SELECT

J.-G. Halley 401; R. Frappier 427; C. Mongeau 380; E. Gervais 328; O. Rousseau 429; Total 1965.

LAITERIE MASKOUTAINE

H. Charbonneau 346; M. Labelle 391; M. Théroux 412; R. Geronau 315; Dummy 328; Total 1792.

Le promoteur Robert Arsenault annonce qu'il a réussit à bâcler ce combat important pour le 7

Chris Melos mesurera ses forces avec Gilles Millord en semi-finale. — Deux autres combats sont à l'affiche. — Arsenault est à la recherche d'un arbitre compétent. — Les billets pour le prochain programme sont actuellement en vente au magasin de confection pour hommes Léo Trudel.

Le sympathique et très dévoué promoteur de lutte Robert "Bob" Arsenault a réussi un coup de maître en réussissant à bâcler un match de championnat entre le lutteur masqué Green Hornet et le grand champion du monde des poids lourds Jr. Paul Lortie. Ce combat de championnat sera disputé samedi soir le 7 octobre prochain au manège Militaire et la ceinture du champion sera alors en jeu.

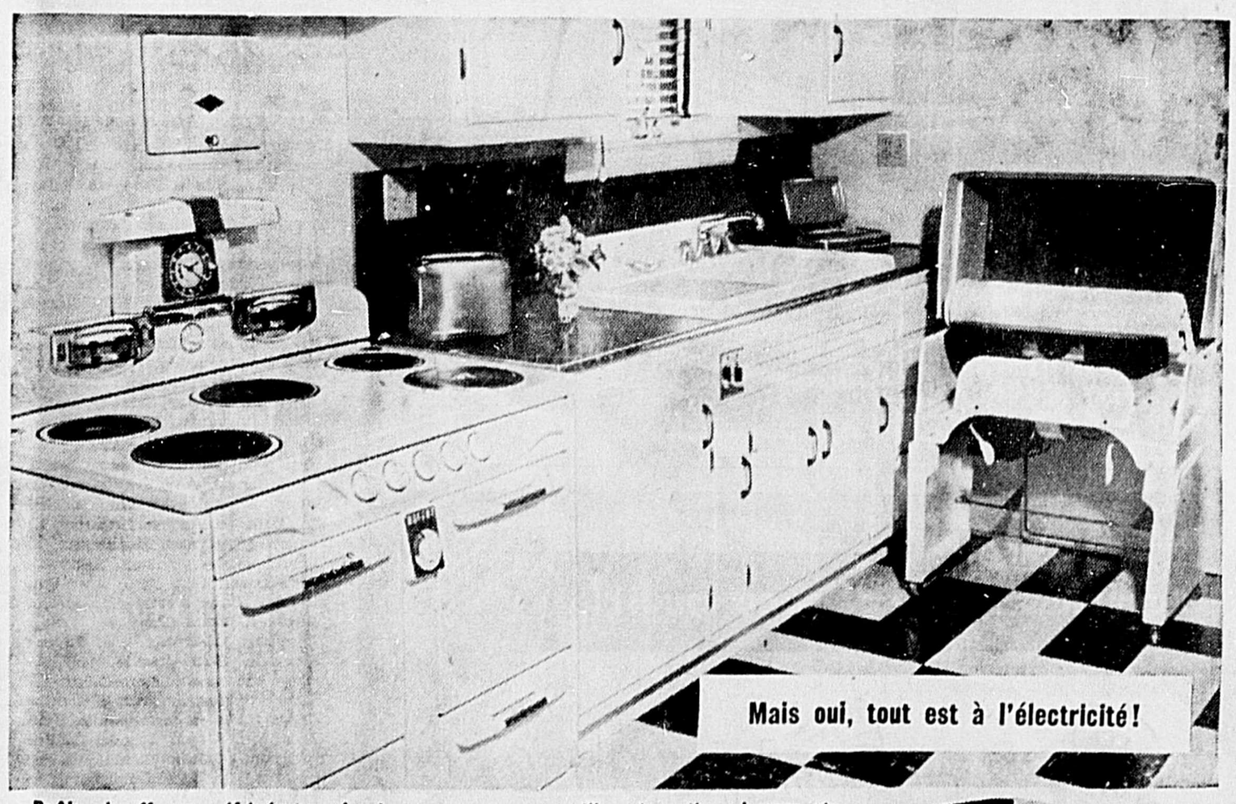
"Enfin, j'ai réussi à mettre sous contrat les deux lutteurs, de nous dire le promoteur Arsenault mercredi matin". J'ai tout d'abord approché le champion Lortie et après plusieurs pourparlers, Paul a accepté de défendre son titre contre le masqué samedi le 7 octobre. Pour ce faire, le champion a exigé une forte somme d'argent et j'ai risqué le tout pour le tout, car le public demande ce combat depuis longtemps et je me dois de satisfaire les nombreux amateurs de lutte. De plus, le champion a exigé un combat revanche s'il venait à perdre son titre et celà en dedans d'un mois. Ensuite, il me fallut exiger la signature du Green Hornet. Ce dernier accepta immédiatement tout ce que je lui demandais et me proposa même de jouer la bourse lors de la rencontre, de dire le promoteur "Bob". Comme vous le constatez, notre dévoué organisateur s'est dépensé corps et âme pour bâcler le match qui sera nous le croyons le match de l'année dans l'arène du manège. La question de l'arbitre n'est pas encore réglée mais il est officiel qu'un arbitre de renom viendra prendre charge du combat. La question du jour est maintenant celle-ci: "Le champion Paul Lortie va-t-il réussir à démasquer ce personnage inconnu?" Et bien, nous avons grande confiance au champion et nous espérons avec nombre de spectateurs que nous connaîtrons le nom de ce personnage.

Chris Melos en semi-finale.

Le nouveau-venu Christ Melos, qui a fait une bonne impression lors du programme d'ouverture, sera de nouveau au programme samedi le 7 octobre et il mesurera ses forces avec le spectaculaire Gilles Millard. Ce combat sera de 2 de 3 limité à 60 minutes. Deux autres combats seront de plus à l'affiche alors que dans le match spécial, Jim Nelson d'Ottawa rivalisera avec Don Cerino et au lever du rideau, le détesté Willie Bourque fera face à Bob Wallace, un autre vilain. Comme vous le constatez, le programme du 7 octobre est très bien rempli et une pléiade de bons lutteurs est à l'affiche. Tous les amateurs qui désireraient faire leurs réservations de billets pour la prochaine séance sont priés de s'adresser à M. Léo Trudel, rue Laframboise. Les prix sont les mêmes malgré que l'on vous présentera un match de championnat, qui suscite un très vif intérêt dans les annales de la lutte dans notre ville. On anticipe une foule de quelques 3,000 personnes pour ce match tant attendu entre le champion Paul Lortie et le lutteur masqué Green Hornet. On vous donnera d'autres détails supplémentaires dans notre édition de la semaine prochaine.

M. ROUSSEAU
AVOCAT
1305, rue GIROUARD
TEL. 1446-R
Saint-Hyacinthe

Gilles Giard
NOTAIRE
Prêts hypothécaires
Coin des rues
Sainte-Anne et Girouard
Saint-Hyacinthe
TEL. 664 jno



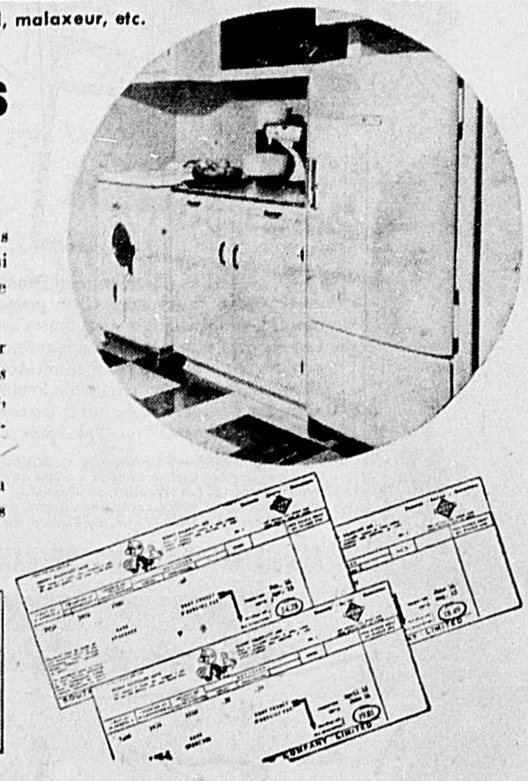
Poêle, chauffe-eau, réfrigérateur, lessiveuse, repasseuse, grille-pain, gril, malaxeur, etc.

N'aimeriez-vous pas une telle cuisine?

C'est peut-être celle d'un de vos voisins. N'aimeriez-vous pas travailler avec tous ces auxiliaires électriques? Ils coûtent si peu! Surtout quand vous considérez combien ils épargnent de dur labeur — combien de loisirs ils vous laissent!

Et l'électricité coûte si peu! Environ $2.25 par semaine pour une installation électrique de ce genre. Et cela comprend *tous* les usages de l'électricité pour une famille moyenne: éclairage, cuisson, accessoires électriques et *chauffage de l'eau par l'électricité.*

Pensez qu'une telle installation constitue un placement pour la vie. Venez nous voir... nous vous expliquerons quelles choses merveilleuses l'électricité peut faire pour vous.





NOUVELLES DE LA RÉGION

Saint-Louis

—M. Léonaise Cloutier, de Sherbrooke, rendait visite à M. et Mme Lorenzo Castonguay.

—M. et Mme Ernest Godin et leur bébé de Saint-Joseph de Sorel, rendait visite à M. et Mme Joseph Montigny, également M. Léo Montigny, de Sorel.

—M. et Mme Philias Laplante recevaient dernièrement MM. et Mmes Josaphat Laplante, Jean-Paul Gadbois, Rosaire Lamoureux, Mme Edouard Brouillard, M. Joseph Laplante, Mlles Corona, Lucette et Marielle Laplante, Mlle Noëlla S.-Germain, son ami Roméo Laplante et le petit Claude Gadbois.

—Mlle René-Aimée Lavallée était à Sorel en fin de semaine.

—Mme F.-Xavier Lespérance passe une semaine à Montréal chez ses enfants.

—M. Roland Galarneau, de Montréal, était dans notre localité dimanche dernier.

—M. Paul-Eudor Beaucage se rendait à Saint-Hyacinthe en fin de semaine.

—M. et Mme Horace Théoret de Montréal visitaient des parents et amis dimanche dernier.

—Mme Philippe Giguère se rendait à Saint-Hyacinthe par affaires la semaine dernière.

Dr J.-C. Laurence
D.D.S.,
Chirurgien Dentiste
505, RUE MONDOR
Tél. 2500
Saint-Hyacinthe

Nous offrons en vente

à prix comparativement bas, un assortiment complet de toutes marques et de toutes capacités, de

CAMIONS USAGÉS

Le plus beau choix de la région

Aussi, nous avons plusieurs bons

AUTOS USAGÉES

A BAS PRIX

YAMASKA AUTOMOBILE Inc.
3005, rue Dessaulles S.-Hyacinthe
Tél. 316 ou 2354

TÉLÉPHONEZ-NOUS, SI VOUS NE POUVEZ VENIR

Les prix remportés dans la classe de bovins canadiens

Taureau né en 1950.
1er prix: Albani Sylvestre, Saint-Simon; 2e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 3e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 4e, Hectance Charpentier, Claivaux; 5e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 6e, Richard Désautels, Saint-Charles; 7e, Albani Nichols, La Présentation; 8e, Robert Bousquet, Saint-Denis.

Taureau de 6 à 12 mois.
1er prix, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 2e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 3e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 4e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 5e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 6e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 7e, Albani Nichols, La Présentation; 8e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 9e, Jules Nichols, La Présentation; 10e, Richard Désautels, Saint-Charles; 11e, Adrien Bousquet, Saint-Denis.

Taureau de 1 an Junior.
1er prix, Richard Désautels, S.-Charles; 2e, Jean-Paul Beaudry, S.-Marc; 3e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 4e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 5e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 6e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 7e, Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 8e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 9e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours.

Taureau de 1 an Senior.
1er prix, Lucien Desmarais, Clairvaux; 2e, Adrien Bousquet, Saint-Denis.

Taureau de 2 ans.
1er prix, Albani Nichols, La Présentation; 2e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 3e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 4e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 5e, Adrien Bousquet, Saint-Denis.

Taureau de 3 ans.
1er prix, Richard Désautels, Saint-Charles.

Taureau de 4 ans et plus.
1er prix, Adrien Bousquet, Saint-Denis; 2e, Armand Beauregard, S.-Dominique.

Championnat Junior
Albani Sylvestre, Saint-Simon.

Championnat Senior.
Albani Nichols, La Présentation.

Grand Championnat

Génisse née en 1950.
1er prix, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 2e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 3e, Albani Nichols, La Présentation; 4e, Jules Nichols, La Présentation; 5e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 6e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 7e, Roger Chagnon, La Présentation; 8e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 9e, Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 10e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 11e, Albani Nichols, La Présentation; 12e, Richard Désautels, Saint-Charles; 13e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 14e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 15e, Adrien Bousquet, Saint-Denis; 16e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 17e, Robert Bousquet, Saint-Denis; 18e, Lucien Desmarais, Clairvaux.

Génisse de 6 à 12 mois.
1er prix, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 2e, Albani Sylvestre, S.-Simon; 3e, Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 4e, Albani Sylvestre, S.-Simon; 5e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 6e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 7e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 8e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 9e, Albani Nichols, La Présentation; 10e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 11e, Adrien Bousquet, Saint-Denis; 12e, Jules Nichols, La Présentation.

Génisse de 1 an Junior.
1er prix, Jules Nichols, La Présentation; 2e, Albani Sylvestre, S.-Simon; 3e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 4e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 5e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 6e, Richard Désautels, Saint-Charles; 7e, Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 8e, Richard Désautels, Saint-Charles; 9e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 10e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 11e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 12e, Albani Nichols, La Présentation; 13e, Robert Bousquet, Saint-Denis; 14e, Armand Beauregard, Saint-Dominique.

Génisse de 1 an Senior.
1er prix, Albani Nichols, La Présentation; 2e, Ernest Sylvestre, S.-Simon; 3e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 4e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 5e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 6e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 7e, Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 8e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 9e, Albani Nichols, La Présentation; 10e, Richard Désautels, Saint-Charles; 11e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 12e, Robert Bousquet, Saint-Denis; 13e, Albani Nichols, La Présentation; 14e, Armand Beauregard, Saint-Dominique.

Troupeau Junior.
1er prix, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 2e, Jules Nichols, La Présentation; 3e, Ernest Sylvestre, S.-Hyacinthe; 4e, Marcel Sylvestre, S.-Hyacinthe; 5e, Albani Nichols, La Présentation; 6e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 7e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 8e, Richard Désautels, Saint-Charles; 9e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 10e, Robert Bousquet, Saint-Denis; 11e, Armand Beauregard, Saint-Dominique.

Progéniture Junior du Père.
1er prix, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 2e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 3e, Albani Nichols, La Présentation; 4e, Jules Nichols, La Présentation; 5e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 6e, Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 7e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 8e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 9e, Richard Désautels, Saint-Charles; 10e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 11e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 12e, Robert Bousquet, Saint-Denis.

Taure de 2 ans en gestation.
1er prix, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 2e, Albani Sylvestre, S.-Simon; 3e, Jules Nichols, La Présentation; 4e, Adrien Bousquet, S.-Denis; 5e, Armand Beauregard, S.-Dominique; 6e, Albani Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 7e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 8e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 9e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 10e, Richard Désautels, Saint-Charles, 11e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 12e, Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe.

Vaches taries en gestations de 3 ans.
1er prix, Albani Nichols, La Présentation; 2e, Jules Nichols, La Présentation; 3e, Albani Sylvestre, S.-Simon; 4e, Napoléon Sansoucy, S.-Ours; 5e, Jean-Paul Beaudry, S.-Marc; 6e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 7e et 8e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 9e, Albani Sylvestre, Saint-Simon.

Vaches taries en gestation de 4 ans.
1er prix, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 2e, Albani Nichols, La Préseptation; 3e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 4e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 5e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 6e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 7e, Albani Sylvestre, Saint-Simon.

Vaches taries en gestation 5 ans et plus.
1er prix, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 2e, Jules Nichols, La Présentation; 3e, Albani Nichols, La Présentation; 4e, Richard Désautels, Saint-Charles; 5e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 6e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 7e, Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 8e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 9e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 10e, Napoléon Sansoucy, S.-Ours; 11e, Albani Sylvestre, Saint-Simon.

Vaches de 2 ans en lactation.
1er prix, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 2e, Jules Nichols, La Présentation; 3e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 4e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 5e, Richard Désautels, Saint-Charles; 6e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 7e, Albani Nichols, La Présentation; 8e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 9e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 10e, Robert Bousquet, Saint-Denis.

Vaches de 3 ans en lactation.
1er prix, Albani Nichols, La Présentation; 2e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 3e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 4e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 5e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 6e, Robert Bousquet, Saint-Denis; 7e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 8e, Richard Désautels, Saint-Charles; 9e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 10e, Adrien Bousquet, Saint-Denis; 11e, Armand Beauregard, Saint-Dominique; 12e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 13e, Armand Beauregard, Saint-Dominique.

Vaches de 4 ans en lactation.
1er prix, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 2e, Albani Nichols, La Présentation; 3e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 4e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 5e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 6e, Adrien Bousquet, Saint-Denis; 7e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 8e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 9e, Richard Désautels, Saint-Charles; 10e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 11e, Richard Désautels, Saint-Charles; 12e, Robert Bousquet, Saint-Denis; 13e, Armand Beauregard, Saint-Dominique.

Vaches de 5 ans et plus en lactation.
1er et 2e prix, Albani Nichols, La Présentation; 3e, Albani Sylvestre, Saint-Simon; 4e, Jules Nichols, La Présentation; 5e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 6e, Marcel Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 7e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 8e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 9e, Richard Désautels, Saint-Charles; 10e, et 11e, Richard Désautels, Saint-Charles.

Progéniture Senior du Père.
1er prix, Albani Nichols, La Présentation; 2e, Albani Sylvestre, S.-Simon; 3e, Jules Nichols, La Présentation; 4e, Ernest Sylvestre, S.-Hyacinthe; 5e, Marcel Sylvestre, S.-Hyacinthe; 6e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 7e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 8e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 9e, Richard Désautels, Saint-Charles; 10e, Lucien Desmarais, Clairvaux; 11e, Armand Beauregard, Saint-Dominique.

Troupeau Laitier.
1er prix, Albani Nichols, La Présentation; 2e, Albani Sylvestre, S.-Simon; 3e, Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe; 4e, Hectance Charpentier, Clairvaux; 5e, Jules Nichols La Présentation; 6e, Napoléon Sansoucy, Saint-Ours; 7e, Jean-Paul Beaudry, Saint-Marc; 8e, Richard Désautels, Saint-Charles; 9e, Adrien Bousquet, Saint-Denis; 10e, Armand Beauregard, Saint-Dominique.

Championnat Junior
Ernest Sylvestre, Saint-Hyacinthe.

Championnat Senior
Albani Nichols, La Présentation.

Grand Championnat
Albani Nichols, La Présentation.

Dr Gabriel Phaneuf
Ex-interne des Hôpitaux
Notre-Dame et Sainte-Justine
1735, RUE GIROUARD
Tél: 2427
2207

COMMANDEZ Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE avec votre épicerie



Les voyageurs de commerce savent pourquoi



CHEZ LES AUTOMOBILISTES
3 sur 5*
ONT LAISSÉ UNE AUTRE MARQUE POUR ADOPTER
B.F.Goodrich

*Après avoir adopté B.F.G., j'ai roulé 29,450 milles sans crevaison. Les pneus sont encore en très bon état."
H. M. McDonald, Calgary, Alta.

*Une enquête menée chez les clients des dépositaires B.F. Goodrich dans tout le pays révèle que 3 sur 5 d'entre eux ont abandonné une autre marque, pour adopter Goodrich.

Pourquoi ont-ils changé?

Les voyageurs de commerce peuvent vous en dire la raison, en ce qui les concerne. Ils veulent rouler sans ennuis . . . arriver à temps à leurs destinations . . . couvrir leurs itinéraires comme prévu, au minimum de frais.

Millage, sécurité, confort, économie . . . n'est-ce pas ce que *vous* voulez aussi? Vous pouvez avoir satisfaction. L'habileté des techniciens Goodrich met à votre disposition une performance supérieure. Profitez des résultats des recherches faites chez B.F. Goodrich: composés caoutchoutés qui ne chauffent pas, qui durent longtemps, semelles et carcasses d'un modèle perfectionné, méthodes de fabrication modernes. Quand vous *adoptez B.F.G.*, tout cela est à vous.

Il y a un sympathique dépositaire de pneus B.F.G. non loin de chez vous. Il fait partie de la grande famille B.F. Goodrich, qui comprend 5,000 experts et spécialistes en pneus. Il vous aidera à garder vos pneus en parfait état toute l'année.

Demandez-lui de vous montrer les nouveaux Silvertowns B.F.G. et les fameuses chambres à air de sûreté Seal-O-Matic qui scellent les crevaisons immédiatement, définitivement, *pendant que vous roulez*. Allez le voir aujourd'hui!



CHERCHEZ L'ENSEIGNE PENTAGONALE
qui indique le sympathique dépositaire B.F. Goodrich

LES MANUFACTURIERS CHOISISSENT EUX AUSSI B.F. GOODRICH

Si votre voiture neuve, votre camion ou votre tracteur sont équipés de pneus B.F. Goodrich, profitez du service d'inspection gratuit que votre dépositaire fait subir aux pneus. Cela vous garantit l'usage prolongé.



"Un ami m'a conseillé d'adopter B.F. Goodrich pour être à l'abri des éclatements grâce à la plus grande solidité des parois des pneus Goodrich et à leur semelle épaisse et adhérente." M. P.W. Bell, Victoria.



"Je voulais aller plus loin avec mon argent, c'est pourquoi j'ai adopté B.F. Goodrich. J'ai roulé 20,000 milles et mes pneus B.F.G. semblent pouvoir en faire encore au moins autant." M. F.H. Landon, Fort Rouge, Man.



"J'apprécie le résultat des recherches de B.F. Goodrich en matière de caoutchouc. Depuis que j'ai adopté les pneus B.F.G., je conduis sans ennui." P.L. Brown, Ottawa, Ont.



"Mon dernier jeu de pneus B.F. Goodrich m'a fourni un millage record; naturellement, j'ai racheté des pneus B.F.G." M. M.R. Henderson, Winnipeg.



"Des 'Seal-o-matics' que j'ai achetés en 1939 pour mes pneus B.F.G. sont encore sûrs; ils me donnent plus de sécurité, plus d'économie et me protègent contre les crevaisons." H. Godley, Courtenay, C.-B.

Fabricants de pneus, batteries, accessoires d'automobile, chaussures en caoutchouc, produits industriels en caoutchouc et Koroseal. S-SAF

Garage LABBÉ & LABBÉ Enr.
Boulevard Sir Wilfrid Laurier Tél. 1646-J

BIENVENU AUTOMOBILES ENR.
GAÉTAN ET RÉAL BIENVENU, PROPRIÉTAIRES
2850, RUE DESSAULLES — TÉL. 1618

Aussi frais qu'au moment de l'empaquetage!



ARÔME CONSERVÉ AU VACUUM

L'aluminium sert le déjeuner au lit!



LES HÔPITAUX requièrent un matériel choisi avec le plus grand soin. C'est pourquoi on trouve les ustensiles en aluminium dans toutes les cuisines d'hôpital. Les services d'hygiène recommandent l'emploi de l'aluminium parce qu'il se prête admirablement à la préparation hygiénique des aliments. Protégez de même vos aliments, à la maison. Aucun autre métal n'est davantage "l'ami des aliments" que l'aluminium.

Conseil pratique—Un contenant en aluminium—ce métal aux 100 usages—protège parfaitement la qualité et la pureté des aliments que l'on y place. Les ustensiles en aluminium sont faciles à nettoyer. Pour enlever les résidus ordinaires déposés par les aliments et l'eau, frotter avec de la laine d'acier, de l'eau et du savon.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

L'aluminium est l'ami des aliments!

NOUVELLES DE LA RÉGION

S.-Théodore

M. et Mme Gérard Touchette (Simone Decelles) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Albert-Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Charles-André Gauthier, d'Aylmer Vale, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Cécile Decelles, tante de l'enfant.

—M. et Mme René Benoit (Clara Jacques) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Jean-Marie-Rémi. Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Benoit, de Saint-Nazaire, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Antonio Benoit, grand'mère de l'enfant.

—M. et Mme Lucien Martin (Marie-Anne Aubin) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-André-Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Boër, de Wickham, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Alice Boër, également de Wickham, cousine de l'enfant.

—M. et Mme Ulric Gauthier, de Québec, en fin de semaine chez leurs parents de notre localité.

— Mlle Raymonde Picard, de Montréal, a visité dernièrement M. et Mme Raymond Picard.

—M. et Mme Paul-Yvon Fontaine sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Doris-Francine-Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme Adory Fontaine, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Gisèle Fontaine, tante de l'enfant.

—M. et Mme Philias Saint-Jean, de Saint-Hyacinthe, en fin de semaine parmi nous.

—M. et Mme Valmore Tremblay, de Saint-Jean, M. et Mme Raymond Larivière, leur fils Clément, de Laprairie, étaient en visite dimanche dernier chez M. et Mme Pierre Larivière.

AU CONSEIL

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, tenue au lieu ordinaire des délibérations, en l'hôtel de ville, le lundi, 18 septembre 1950, à 8 heures p.m., selon les formalités prescrites par l'acte d'incorporation de ladite cité, à laquelle sont présents: Son Honneur le maire Picard, ainsi que les échevins Bergeron, Gendron, L'Archevêque, Morin, Mercure, Payan, Brodeur et Desrosiers, formant quorum sous la présidence du maire.

Le procès-verbal de la dernière séance est approuvé tel qu'il a été rédigé sur la proposition de l'échevin Bergeron, appuyé par l'échevin Gendron.

Les documents dont l'énumération suit sont produits et mis aux archives;

Le rapport des condamnations et amendes imposées par la Cour du Recorder durant le mois d'août;

Un rapport sur le budget des services municipaux et des eaux et électricité au 31 août;

Le rapport des activités des services de la police et des incendies pour le mois d'août;

Un rapport de l'analyse du lait livré en ville, préparé par le personnel du Ministère de la Santé;

Un rapport du Chef Malo au sujet d'un incendie survenu à l'Ecole de Laiterie;

Un rapport de la police au sujet de la pesée du pain livré en ville par les distributeurs de ce produit;

Une nouvelle lettre de M. Maranda au sujet de sa réclamation pour vol d'effets et d'argent à la piscine;

Une lettre de la Succession Dessaulles concernant des terrains sis dans le quartier no 1.

Des offres de M. Albert Vidal, pour opération de haut-parleurs au Stade;

Des offres de M. J.-Guy Leclerc, pour opération des haut-parleurs au Stade.

L'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Desrosiers, et il est résolu que M. A. Vidal soit chargé de l'opération des haut-parleurs du Stade sous les mêmes conditions et prix que l'an dernier.

Le conseil est unanime à ne pas se rendre à la demande qui lui est faite par M. I. Quintal pour permis de parquement de taxis sur le côté Est de la rue Mondor, près de Cascades.

Le conseil prend connaissance d'une requête de la Commission des écoles de la ville pour que l'eau lui soit fournie au compteur. Il est décidé de répondre à cette Commission que l'installation de compteurs ne lui serait pas avantageuse, étant donné que d'après le règlement du Service des eaux la charge doit être faite d'après l'évaluation foncière des immeubles, et que la ville ne pose des compteurs que lorsqu'elle présume qu'un contribuable fait une plus grande consommation d'eau que la charge qui lui est faite.

Le conseil regrette de ne pas répondre favorablement à une demande d'une page d'annonce qui lui est faite par la Manécanterie des Petits Chanteurs de La Croix de Bois de Québec, attendu qu'il a été décidé lors de la préparation du budget de l'année courante, qu'aucune subvention ne serait votée pour annonces dans des programmes de concerts.

Conformément à un rapport de l'ingénieur, l'échevin Gendron donne avis qu'à une prochaine séance, il proposera qu'une somme de $1,400. soit votée pour installation de dompeuses sur des camions de la ville.

L'échevin Payan propose, appuyé par l'échevin Brodeur, et il est résolu, que la Southern Canada Power Co. Ltd., soit autorisée à installer et maintenir une ligne de transmission sur le lot No 194 de la paroisse de S.-Hyacinthe-le-Confesseur, pour desservir la Consolidated Textiles Ltd., et que le maire et le greffier soient autorisés à signer tous actes ou documents requis pour donner effet à la présente résolution.

L'échevin Payan propose, appuyé par l'échevin Desrosiers, et il est résolu que la Southern Canada Power Co. Ltd., soit autorisée à installer et maintenir une ligne de transmission sur la partie du lot No 1087 de la paroisse Notre-Dame, propriété de la cité, pour desservir les usagers de ce district, et que le maire et le greffier soient autorisés à signer tous actes ou documents requis pour donner effet à la présente résolution.

Selon un rapport de l'ingénieur, l'échevin Desrosiers propose, appuyé par l'échevin Morin, et il est résolu, qu'une somme de $450. soit votée pour achat et plantation d'arbres dans certaines rues de la cité.

Les soumissions reçues pour le sable à trottoirs sont référées à l'ingénieur.

Le conseil ayant pris connaissance d'une lettre du Dr Marc Bergeron, médecin-hygiéniste de l'Unité Sanitaire, au sujet de l'urgence de procurer des égouts aux résidents de l'Annexe, il est unanimement résolu, que Son Honneur le Maire, accompagné de représentants du conseil et de l'ingénieur, soit délégué à Québec, afin de rencontrer le personnel du Ministère de la Santé et celui de la Commission Municipale, en vue d'obtenir l'autorisation de procéder à l'exécution de ces travaux dans le plus court délai possible.

L'échevin Payan donne avis qu'à une prochaine séance, il proposera qu'une somme de $805.00 soit votée pour l'installation d'une conduite d'eau, rue Désaulniers, de la rue Morin vers le Nord.

L'échevin Gendron donne avis qu'à une prochaine séance, il proposera qu'une somme de $10,000.00 soit votée pour payer le coût du gravelage de partie des rues Malhiot, du Sacré-Coeur, Lafontaine, Bernard, Chicoine et Morin.

Selon l'avis qu'il en a donné à la dernière séance, l'échevin Payan propose, appuyé par l'échevin L'Archevêque, qu'une somme de $3,800.00 soit votée pour payer le coût d'installation de conduites d'eau dans les rues Désaulniers, Bourassa et Ste-Catherine.

Selon l'avis qu'il en a donné à la dernière séance, l'échevin Payan propose, appuyé par l'échevin Brodeur, et il est résolu qu'une somme de $3,000.00 soit votée pour payer le coût de construction d'un égout devant desservir le Grand Séminaire.

Selon l'avis donné à la dernière séance, l'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin Morin, et il est résolu, qu'une somme de $3,200.00 soit votée pour payer le coût d'une conduite d'eau devant desservir le Grand Séminaire.

Selon l'avis qu'il en a donné à la dernière séance, l'échevin Gendron propose, appuyé par l'échevin L'Archevêque, et il est résolu, qu'une somme de $4,800.00 soit votée pour payer le coût d'un égout à l'usage de la Consolidated Textiles, Ltd.

Selon l'avis qu'il en a donné à la dernière séance, l'échevin Payan propose, appuyé par l'échevin Desrosiers, et il est résolu, qu'une somme de $5,000.00 soit votée pour payer le coût d'une conduite d'eau devant alimenter la Consolidated Textiles Ltd.

L'échevin Gendron donne avis qu'à une prochaine séance, il proposera qu'une somme de $750.00 soit votée pour la construction d'un trottoir, rue Sicotte, de la rue Choquette vers l'ouest.

L'échevin Mercure propose, appuyé par l'échevin Brodeur, et il est résolu, que, conformément à une requête du trésorier, certains comptes du service des eaux antérieurs à l'année courante, soient portés à Profits et Pertes, comme étant prescrits, autrement non recouvrables ou dûs par des indigents, le tout selon une liste étudiée et approuvée par le Conseil siégeant en comité.

L'échevin Mercure propose, appuyé par l'échevin Morin, et il est résolu, que conformément à une requête du trésorier, certains comptes de taxes figurant sur les rôles municipaux antérieurs à 1950, y soient retranchés comme non dûs, pour les raisons mentionnées sur une liste étudiée et approuvée par le conseil siégeant en comité.

L'échevin Mercure propose, appuyé par l'échevin Desrosiers, et il est résolu, qu'en attendant l'encaissement de fonds qui proviendront d'un prochain règlement d'emprunt, et pour l'exécution de travaux d'une urgence exceptionnelle, le trésorier de la cité soit autorisé à emprunter de la Banque Canadienne Nationale, par billets signés par Son Honneur le Maire et le dit trésorier, une somme n'excédant pas $100,000.00, et à transporter à cette banque un montant égal aux emprunts qui seront faits, composé d'obligations que la ville possède dans ses divers fonds de réserves. Par la même résolution, le trésorier de la cité est autorisé à signer les formules de transfert en garantie de ces obligations.

Attendu que la cité de Saint-Hyacinthe, en vertu d'une résolution de son conseil municipal en date du 21 mars 1950, décrétait l'avance de l'heure à compter du dimanche, 30 avril, à minuit et une minute jusqu'au dimanche, 24 septembre, à minuit et une minute;

Attendu que cette résolution était approuvée par une ordonnance du Ministère des Affaires Municipales en date du 23 mars 1950;

Attendu que depuis, la cité de Montréal et d'autres villes de la région ont décidé de prolonger cette période d'un mois;

Attendu que la cité de Saint-Hyacinthe a le plus grand intérêt d'avoir le même temps règlementaire que la métropole et les villes des alentours.

Il est proposé par l'échevin Mercure, appuyé par l'échevin Payan, que sujet à l'approbation du Ministère des Affaires Municipales de Québec, l'heure avancée soit prolongée jusqu'au dimanche, 29 octobre prochain, à minuit et une minute. Cette motion mise aux voix est adoptée, l'échevin Bergeron votant contre.

L'échevin Mercure propose, appuyé par l'échevin Morin, et il est résolu, que la liste des comptes des services municipaux se totalisant à $11,458.74, et celles des services des eaux et électricité, au montant de $4,208.92, produites par le trésorier et recommandées par le comité des Finances, soient approuvées, et que le paiement de ces comptes soit ordonné.

Et la séance est levée.

LUCIEN VIAU ET ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARLES-A. DESROCHES, C. A.
FERNAND RHEAULT, C. A.
515, RUE SAINT-DENIS TÉL. 97 SAINT-HYACINTHE
159, OUEST, RUE CRAIG, ÉDIFICE DES TRAMWAYS MONTRÉAL
TÉLÉPHONE MARQUETTE 1889

R. Gloutnez
Fourrures de qualité
2690, RUE SAINT-PIERRE TEL. 1436-M
SAINT-HYACINTHE

Mesdames, Mesdemoiselles

Chez R. Gloutnez, fourrures de haute qualité, vous trouverez ce que vous désirez.

Un salon de fourrures unique en son genre, à Saint-Hyacinthe.

Etant donné que nous n'avons aucune dépense d'administration, vous paierez moins cher que partout ailleurs.

Une visite vous convaincra



Tous nos manteaux portent une garantie GLOUTNEZ, maison essentiellement canadienne-française, et nos *fourrures* sont de *la plus haute qualité.*

Tous les gourmets se régaleront des
BRIOCHES À LA CRÈME SURE



FAITES AVEC
LEVURE SÈCHE FLEISCHMANN'S ROYAL QUI LÈVE VITE
AGIT VITE! SE CONSERVE!

● Ne risquez pas de rater vos pâtisseries à cause d'une levure éventée. Employez la nouvelle Levure Sèche Fleischmann's Royal qui lève vite; elle garde toute sa vigueur sans réfrigération. Achetez-en pour un mois.

BRIOCHES À LA CRÈME SURE

● Portez au point d'ébullition 1½ tasse lait, ½ tasse sucre granulé, 2 c. à thé sel et ¼ tasse beurre. Laissez tiédir. Mesurez dans un grand bol ½ tasse eau tiède et 1 c. à thé sucre granulé; brassez jusqu'à dissolution du sucre. Parsemez du contenu de 1 enveloppe Levure Sèche Fleischmann's Royal qui lève vite. Laissez reposer 10 min. PUIS brassez bien. Passez au tamis ½ tasse pommes de terre pilées froides; mélangez avec 2 jaunes d'oeufs non battus et ½ tasse crème sure épaisse. Incorporez au mélange de levure, puis ajoutez en brassant le mélange tiédi de lait. Incorporez 3½ tasses farine à pain tamisée une fois; battez lisse. Ajoutez environ 3 tasses farine à pain tamisée, pour faire une pâte molle. Graissez le dessus; couvrez et laissez lever au double du volume à la chaleur, à l'abri des courants d'air. Abattez la pâte, graissez-en de nouveau le dessus, couvrez et laissez lever au double du volume. Abattez encore la pâte, mettez-la sur une planche farinée, roulez-la à 1/3" d'épaisseur, coupez-la en rondelles de 3¼", que vous placerez, bien espacées, sur des tôles à cuire graissées. A l'aide d'un dé fariné, faites un creux profond au centre de chaque brioche. Badigeonnez les rondelles de pâte avec un mélange fait d'un blanc d'oeuf légèrement battu et d'une c. à table d'eau. Parsemez généreusement de sucre granulé. Couvrez et laissez lever au double du volume. Accentuez la dépression au centre des brioches et remplissez-la de confiture de framboises épaisses. Cuisez environ 15 minutes à four chaud (425°F.). Donne 3 douz. de grosses brioches.

BILLETS SPÉCIAUX À PRIX RÉDUITS PAR TRAIN
EXPOSITION DE SHERBROOKE
du 2 au 8 octobre
TARIF SIMPLE PLUS LA MOITIÉ POUR L'ALLER ET LE RETOUR
Pour l'aller—Billet du samedi 30 septembre au dimanche 8 octobre.
Retour—Départ de Sherbrooke jusqu'à minuit, heure normale de l'est: le lundi 9 octobre.
De SAINT-HYACINTHE
Première Classe Voitures Ordinaires
$4.00 $3.45
Renseignements complets des agents.
CANADIEN NATIONAL

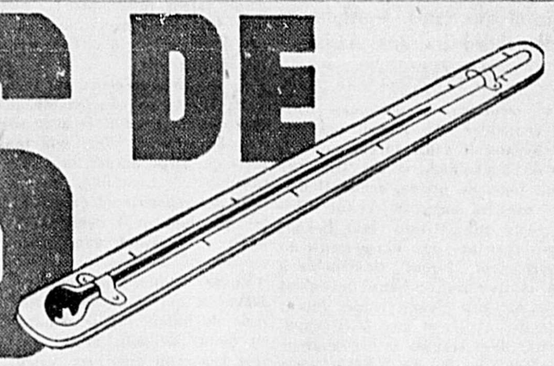
BUVEZ Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE
Jouez rafraîchi



Aucun dépôt requis pour les cylindres
Yvon Breton
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DE
Quick Flame Gas Ltd.
135, RUE de la CONCORDE Saint-Hyacinthe
Tél. 1957-W — Tél. Rés. 1572-M

Lionel Ethier
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN
550, rue Mondor — Saint-Hyacinthe
Moteurs - Accessoires électriques
SERVICE GÉNÉRAL D'ÉLECTRICITÉ
Installations industrielles, commerciales et résidentielles.
TÉL. MAGASIN 159-J LE SOIR TÉL. 1168-M

PLUS DE CHALEUR POUR MOINS D'ARGENT

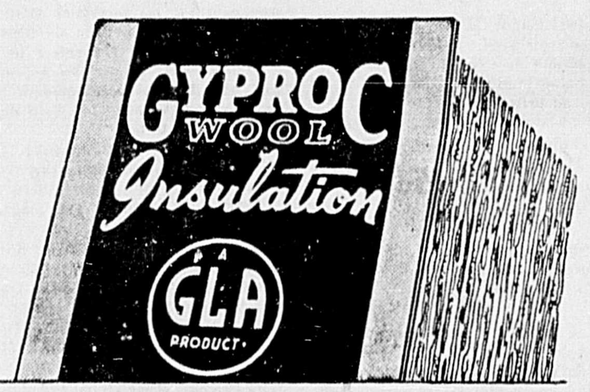


N'attendez pas jusqu'à l'hiver—c'est maintenant le moment d'isoler! L'isolation en Laine Gyproc permet aux propriétaires d'économiser jusqu'à 30% sur les frais de combustible, tout en maintenant une chaleur douillette et confortable dans toute la maison par les temps les plus froids. Avec de la Laine Gyproc qui protège votre maison, toute la chaleur obtenue du combustible fait son travail—elle reste à l'intérieur où elle vous réchauffe au lieu de s'échapper à l'extérieur par les murs et le toit.

La Laine Gyproc vous assurera un doux confort cet hiver—et tous les ans, car la LAINE GYPROC est une "Isolation qui Dure Toute la Vie". C'est une laine minérale; elle ne se détériore pas; elle est humidifuge; elle protège en cas d'incendie et possède des propriétés isolantes permanentes.

Ecrivez pour faire venir un exemplaire du "Manuel d'Isolation" qui explique comment fonctionne l'isolation, et la facilité avec laquelle la LAINE GYPROC peut être posée dans votre maison. Un produit G-L-A, fabriqué par Gypsum, Lime and Alabastine, Canada, Limited. En vente chez les marchands de Bois, de Matériaux de Construction et d'Isolation dans tout le Canada.

8G1-50F



Autour du foyer...



LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Si tout le monde avait sa "petite maison à la campagne", les relations humaines en seraient certainement améliorées. Les gens seraient trop occupés, j'imagine, à prendre soin de leur terrain pour se chercher querelle. Quelle satisfaction, en effet, de vivre au milieu d'un décor artistique. Quelques arbustes et buissons bien placés suffisent souvent pour modifier complètement l'aspect de votre propriété . . . et c'est justement le temps d'effectuer les transplantations.

Essuyez vos pieds, S.V.P.

Il n'est que trop humain de chercher à remettre au lendemain ce qu'on n'a pas envie de faire le jour même! Voici un travail qu'il me faut entreprendre sans plus tarder . . . ne serait-ce que pour rendre la vie plus heureuse à ma "tendre moitié". Chaque fois que je reviens de travailler au jardin, je laisse avec mes chaussures des traces boueuses dans la cuisine, malgré toutes les précautions que je prends. Je vais donc au plus tôt installer un décrottoir à côté de la porte d'en arrière, avant de comparaître devant un tribunal de réconciliation. Je compte fabriquer ce décrottoir avec le fer d'une vieille bêche.

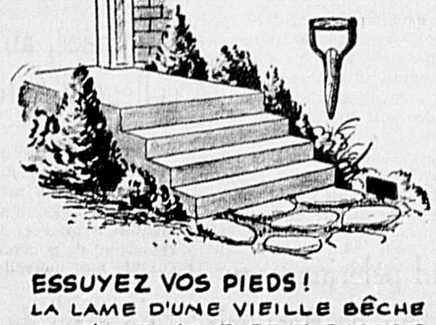
Un jardin intérieur

Le travail du jardinier sera bientôt confiné entre quatre murs. Voici donc deux idées que je me propose de mettre à exécution. Je possède une large fenêtre "panoramique" qui encadre un paysage enchanteur en été, lorsque le jardin est en fleurs mais qui, l'hiver, n'offre qu'un intérêt médiocre. En installant une belle fougeraie, je connaîtrai les joies d'un jardin en plein hiver. Je compte aussi confectionner, dans des plats, de petits jardins miniature. Vous pourrez essayer cela vous-même en vous inspirant du dessin ci-contre.

Une discothèque

Si vous possédez un vieux piano qui ait "fini son temps", vous pouvez encore l'utiliser en le transformant en discothèque ou en bibliothèque. Après avoir modifié la caisse de façon appropriée et donné au bois un nouveau fini, vous serez surpris du peu d'argent que ce travail vous aura coûté.

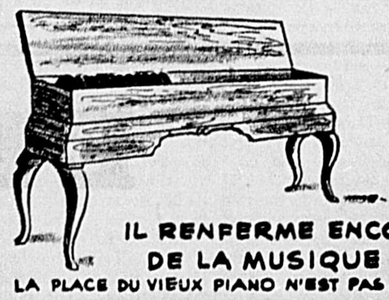




ESSUYEZ VOS PIEDS!
LA LAME D'UNE VIEILLE BÊCHE OU D'UNE HOUE PEUT ENCORE SERVIR.



LES VIEUX PLATS À GÂTEAUX
- UNE FOIS PEINTS - SONT L'IDÉAL POUR FAIRE POUSSER CACTUS ET PLANTES NAINES.

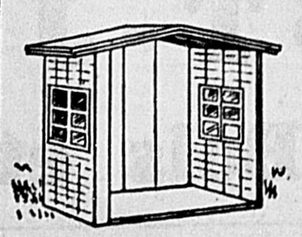


IL RENFERME ENCORE DE LA MUSIQUE!
LA PLACE DU VIEUX PIANO N'EST PAS AU REBUT

FOUGERAIE OU BOÎTE À FLEURS
POUR LA GRANDE FENÊTRE

LONGUEUR — 36" À 40"
LARGEUR — 10"
HAUTEUR — 8"
COINS: PIN — 2" x 2"
PIEDS — 2"
LATTES — 1/4" x 1 1/2"

L'INTÉRIEUR PEUT ÊTRE DOUBLÉ D'UN CONTRE-PLAQUÉ DE 1/4" ET ORNÉ DE LATTES.
PLAT GALVANISÉ PEU PROFOND POUR TENIR L'EAU. GRAVIER POUR LE DRAINAGE.
SOL: SABLE, TERREAU ET HUMUS BIEN MÉLANGÉS.



ABRI DE JARDIN OU DORTOIR POUR ENFANT
CONSTRUIT AVEC DES PLANCHES PROVENANT DE CAISSES D'EMBALLAGE.
DIMENSIONS:
8' x 6'; 6'6" DE HAUT
10' x 12'; 7' DE HAUT

Cette annonce fait partie d'une série de réclames destinées à fournir quantité de petites idées pratiques aux personnes qui aiment à effectuer de menus travaux pour agrémenter leur foyer ou leur jardin. D'autres suggestions pratiques paraîtront dans les prochains numéros de cette publication. Ne manquez pas de les lire.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR
Molson's
COMME SERVICE AU PUBLIC

Soirée récréative des fonctionnaires de la province, le 13 oct.

Les fonctionnaires provinciaux de Saint-Hyacinthe et des environs prendront part à une soirée-récréative en leur honneur, vendredi, 13 octobre, à la salle Chez Wilfrid.

Il y aura lunch, cartes et divertissements variés. L'organisation a été confiée à M. Omer Bastien, de l'Ecole des Textiles.

Les fonctionnaires peuvent se procurer des billets à leur propre bureau sans avoir à se déranger. Comme le nombre des invités a été fixé à 300, chacun voudra bien se procurer ses cartes le plus tôt possible.

———:-o-:———

Trente accusés en retard pour permis de radio

Tous se reconnaissent coupables.—Condamnés à l'amende et aux frais. — Alphonse Blanchard ira aux Assises.

Une trentaine de personnes trouvées coupables de n'avoir pas pris leur licence de radio furent condamnées à une amende et aux frais, ou à huit jours de prison, vendredi dernier, par le magistrat Victor Chabot. Ceux qui prirent leur licence après la visite de l'inspecteur du gouvernement furent condamnés à $2.50 et aux frais. Ceux qui n'ont pas encore pris leur licence furent condamnés à $5. et aux frais. Quelques-uns des accusés se reconnurent coupables, mais prétendirent que leur appareil récepteur fonctionne très mal. "Si votre radio ne joue pas, conseilla le juge, détruisez-le; cela vous exemptera de prendre une licence ou de payer l'amende l'an prochain."

• • •

Alphonse Blanchard, originaire du Nouveau-Brunswick, devra subir son procès au prochain terme des Assises criminelles de Saint-Hyacinthe, sous une accusation de faux prétexte. La preuve présentée à l'enquête préliminaire démontra que l'accusé réussit à passer un chèque sans provision au montant de $15, au Grand Hôtel de cette ville.

• • •

Charlemagne Morin, trouvé coupable d'avoir voulu s'approprier un réfrigérateur trouvé sur la route, près de Saint-Dominique, devra faire un mois de prison.

• • •

La plainte a été retirée dans le cas de Léo Casavant, de cette ville, accusé de voies de faits sur son épouse.

• • •

L'enquête préliminaire de Rosaire Beauregard, accusé de vol, aura lieu le 29 septembre.

• • •

Jean Michon, trouvé coupable de voies de faits sur M. Aimé Fontaine, un compagnon de travail, fut condamné aux frais de la cause, après qu'il eut expliqué les faits au magistrat.

———:-o-:———

Excursion organisée par Mme de Grandpré, pour samedi, le 30

Une excursion s'organise pour Montréal, samedi, 30 septembre, sous les auspices de Mme Lorenzo De Grandpré, 2365, rue Moreau. Il y aura dans l'après-midi visite du studio du club du trousseau et des magasins. Le soir, ceux qui le désirent pourront assister à la représentation de la Passion à Saint-Laurent, alors qu'ils seront conduits à la porte du théâtre en autobus.

———.-o-:———

Grand pèlerinage au S.-Coeur de Beauvoir, dimanche, 8 octobre

Un grand pèlerinage au sanctuaire du Sacré-Coeur, à Beauvoir, aura lieu dimanche, 8 octobre, par autobus. Le sanctuaire est l'un des plus beaux du pays, à six cent pieds au-dessus du niveau du Saint-François. Site incomparable. Chemin de la Croix unique. Restaurants et tables pour manger. Départ à 7 heures du matin. S'adresser à Mme Marcel Gadbois, 750, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Tél. 1684-W.

Trois cours d'art culinaire donnés bientôt

Sous les auspices du Service d'Education Familiale de cette ville, les 24, 25 et 26 octobre prochain.

Des cours d'art culinaire seront donnés les 24, 25 et 26 octobre, à la salle des Bazars de l'Hôtel-Dieu, sous les auspices du Service d'Education Familiale de cette ville. Ils seront donnés par des conférencières du service d'art culinaire Rita Martin, des meuniers de la farine Robin Hood Ltée. Mlle Jeannette Albert, bachelière en sciences domestiques de l'Université Laval et nutritioniste, dirige la section française de ce service, après avoir obtenu une maîtrise ès sciences de nutrition à l'Université Cornell, aux Etats-Unis.

Ces cours, Mesdames, vous seront très utiles:

a) par eux-mêmes, ces cours vous suggèreront des recettes très économiques et pratiques;

b) chaque billet d'entrée donne droit à un petit sac de provisions d'une valeur intéressante;

c) 50 sacs de provisions alimentaires d'une valeur de $5.00 seront tirés chaque soir;

d) des prix spéciaux, de réelle valeur, offerts par les marchands locaux, seront aussi tirés avec vos billets de présence, ainsi que tous les plats préparés durant la démonstration;

e) des réponses adéquates à toutes les questions qu'il vous plaira d'exposer à l'occasion, vous seront gracieusement données.

Etant donné tous ces précieux avantages qui vous sont offerts, la série de billets)3) se vendra $2.00, ou $0.75 par soir, mais vous recevrez beaucoup plus en valeur, que ce montant de $2.00. Ceci n'est que pour éliminer les quelques personnes peu sérieuses qui nuiraient à la bonne marche des cours. *Notez bien*: Il y aura un excellent service de haut-parleurs. Les démonstratrices auront leur micro portatif individuel, pour que tout le monde comprenne bien. Le nombre des billets est limité pour permettre à toutes les participantes de bien voir, et donner entière satisfaction.

Ne manquez donc pas ces instructifs cours d'art culinaire qui ont fait salle comble, partout où ils ont été donnés. Venez passer des soirées vraiment familiales, avec vos amies, les 24-25-26 octobre, tout en vous renseignant sur les nouvelles méthodes d'alimentation. Et afin de n'être pas désappointées à la dernière heure, retenez vos billets dès aujourd'hui où il vous accommodera le plus. Voyez ci-dessous la liste des dépositaires de billets.

Donc bienvenue à toutes!...

Mme Geo. Bélanger,
Resp. des billets,
735, rue Choquette, Tél. 1436-w

Sections:

Cathédrale: Mme Lucien-A. Boivin, 755, rue du Palais, Tél. 305-w;

Christ-Roi: Mme Roméo-O. Dumont, 191, rue Duclos, Tél. 1198;

N.-D.-du-Rosaire: Mme René Péloquin, 2391, rue Lafontaine, Tél. 282-w;

Saint-Joseph: Mme Dollard Aubin, 102, rue Saint-Pierre, Tél. 670-w;

La Providence: Mme Irénée Lachapelle, 51, rue Saint-Pierre, Tél. 321;

Sacré-Coeur: Mme A. Desnoyers, 2250, rue Bernier, Tél. 2163-J;

Saint-Sacrement: Mme Gustave Mercure, 1700, rue Duvernay, Tél. 1344-w.

———:-o-:———

Les classes bientôt terminées, au nouveau collège d'Acton Vale

Acton Vale, 25, (Spéciale)

Six classes du nouveau collège sont maintenant prêtes à recevoir les élèves. Les autres classes seront bientôt terminées. Les parents se réjouiront de pouvoir envoyer leurs enfants aux nouvelles classes.

———:-o-:———

Une série de trois bingos de la Garde Par. du Christ-Roi

Une série de trois bingos, au profit des oeuvres paroissiales, sous les auspices de la Garde Paroissiale du Christ-Roi, Inc., auront lieu au sous-sol de l'église les 9 octobre, 13 et 27 novembre. Les magnifiques cadeaux pour le premier bingo seront exposés au magasin de la **Southern Canada Power**, rue des Cascades, à partir du 2 octobre.

WOODHOUSE

1720, Des Cascades

VALEUR CONSIDÉRABLE SUR CET ENSEMBLE DE 10 MORCEAUX POUR FEMMES. QUALITÉ STYLE SUPÉRIEUR DU PLUS RECENT DANS TOUS CES 10 ARTICLES



PALETOTS

Entredoublé et avec dos en chamois pour plus de chaleur. Tissus de 100% pure laine. Ample ou ajusté. Teintes assorties d'automne. Tailles 12 à 30 et 38 à 46.

ROBE

Tissus de spuns, taffetas, crêpes et de nouveauté. Tailles 12 à 44.

CHAPEAU

Nouveau chapeau en feurtre d'automne, joliment dessiné.

ÉCHARPE

Grand assortiment d'écharpes dans des patrons et couleurs artistiques. Formes carrées et oblongues.

GANTS

Dans les plus nouveaux tissus de 1950.

BAS

45 jauge, marque Orient.

JUPON

Garni de dentelles au-dessus comme en bas.

CULOTTES

Simples ou en jersey garnis de dentelles.

SAC À MAIN

En cuir de veau ou bengaline.

BRASSIÈRE

Votre choix de "Gothic" ou "Wonder" brassière.

$52.95

$5.00 de dépot

balance en 40 paiements hebdomadaires de $1.23 ou 10 mensualités de $4.90



Lignes impeccables et nouvelles en harmonie parfaite
—Nouveaux effets de manches
—Nouveaux cols.

Prévoyant une tendance dans la hausse des prix à l'égard du marché mondial des peaux nous avons acquis de bonne heure et avantageusement, un peu avant l'augmentation, et, en temps opportun, de vous offrir maintenant des fourrures de choix à prix qui vous fera épargner sensiblement dans cette vente.

MANTEAUX LAPIN BRUN
(lapin teint)
$129.00 — 15% de dépôt — balance en mensualités faciles.

MANTEAUX DE CONEY EN BLEU ARGÉNTÉ
(teint lapin)
$149.00 — 15% de dépôt — balance en mensualités faciles.

MANTEAUX EN COTE DE MOUTON PERSE GARNIS DE MOUTON GRIS
(morceaux de peaux mouton Perse)
$169.00 — 15% de dépôt — balance en mensualités faciles.

MANTEAUX DE CONEY COULEUR MARTRE
(lapin teint)
$179.00 — 15% de dépôt — balance en mensualités faciles.

MANTEAUX MOUTON RASÉ
(mouton traité)
$219.00 — 15% de dépôt — balance en mensualités faciles.

Nouvelles longueurs incluant le chic manteau de 40 pouces.
Nouveaux poignets et cols.

MANTEAUX DE FOURRURE
d'une coupe magnifique
15% DE DÉPÔT
Le solde en versements mensuels modiques

ERNEST-J. CHARTIER

TÉL. 95

Bois et Charbon

HUILE À CHAUFFAGE

1000, rue SAINTE-MARIE — SAINT-HYACINTHE